

Министерство образования и науки Российской Федерации

ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет»

Учебно-научная библиотека им. В. А. Журавлёва

*Сер. «Биобиблиография учёных УдГУ»*

**Кельмаков**

**Валей Кельмакович**

Биобиблиографический указатель

К 75-летию со дня рождения



Ижевск  
2017

УДК 016:811.511.131  
ББК 91.9: 81.664.1г(2)6.дя1

К345

Никитина И. В. (сост.)

К345 Кельмаков Валей Кельмакович : биобиблиогр. указ. : к 75-летию со дня рождения / сост. И. В. Никитина. – Ижевск : Издательский центр «Удмуртский университет», 2016. – 176 с.

В биобиблиографическом указателе «Кельмаков Валей Кельмакович : биобиблиогр. указ. : к 75-летию со дня рождения» даны краткие биографические данные ученого, статьи о формировании его личности, о некоторых сторонах и этапах его творческой деятельности. Основной частью издания является перечень названий работ (а также рецензий на них), выстроенный по годам публикаций, снабженный алфавитным указателем заглавий этих трудов.

**ISBN 978-5-4312-0462-3**

УДК 016:811.511.131  
ББК 91.9: 81.664.1г(2)6.дя1

**ISBN 978-5-4312-0462-3**

**ISBN 978-5-4312-0463-0 (серия)**

© Никитина И. В. (сост.), 2017

© Авт. ст.: Гаврилова-Решитько М. В.,  
Краснова В. В., Стрелкова О. Б.,  
Титова О. В., 2017

© ФГБОУ ВО «Удмуртский государ-  
ственный университет», 2017



A stylized, handwritten signature or logo. It consists of a single, continuous, flowing line that forms a large, open 'S' or 'Z' shape, with a small loop at the top and a long, sweeping tail.

## Слово об учителе: к юбилею профессора В. К. Кельмакова

Валей Кельмакович Кельмаков – один из выдающихся финно-угроведов, доктор филологических наук, профессор, заслуженный деятель науки Удмуртской АССР и Российской Федерации, академик Академии наук Удмуртской Республики, член оргкомитета Международных симпозиумов по языкам народов Поволжья, почетный член Финно-угорского общества (Финляндия), член редколлегии журнала «Linguistica Uralica» (Таллинн), член диссертационного совета по защите кандидатских и докторских диссертаций Удмуртского государственного университета (Ижевск), член Союза писателей Удмуртской Республики и Российской Федерации. Он является автором свыше 400 научных трудов по различным вопросам удмуртской филологии, среди них более 60 книг и брошюр: монографий, учебников, учебно-методических пособий для вузов, препринтов, словарей и др.

Обратимся к некоторым основным событиям жизненного пути Валея Кельмаковича, чтобы понять, что именно оказало влияние на становление его как исследователя языка, и каким был его путь в науку.

Родился В. К. Кельмаков 14 января 1942 г. в д. Верхняя Юмья (Тыло) Кукморского района Татарской АССР в крестьянской семье. После окончания Ошторма-Юмьинской средней школы в 1959 г. поступил на удмуртское отделение историко-филологического факультета Удмуртского пединститута. Еще в школьные и студенческие годы он проявлял большой интерес к удмуртскому языку, а на четвертом курсе студент В. Кельмаков был направлен на один год в Марийский пединститут для изучения марийского языка. В 1964 г. он блестяще закончил Удмуртский пединститут, и его рекомендовали в аспирантуру Института языкознания АН СССР. По окончании аспирантуры в 1968 г. молодой специалист поступил на работу в Удмуртский

научно-исследовательский институт при Совете Министров Удмуртской АССР. В 1971 г. перешел в Удмуртский пединститут, преобразованный в 1972 г. в Удмуртский университет, где он с присущей ему энергичностью и целеустремленностью плодотворно трудится по сегодняшний день. Здесь начинается преподавательская деятельность Валея Кельмаковича, которая занимает в его жизни едва ли не основополагающее место.

Итогом научно-исследовательской работы в аспирантуре стала успешная защита диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук на тему «Кукморский диалект удмуртского языка» (1970), выполненной под руководством профессора В. И. Лыткина. Юбиляр внес неоценимый вклад в развитие удмуртской диалектологии. Среди его трудов по данному разделу лингвистики можно выделить научные статьи, посвященные изучению языковых особенностей отдельных говоров и диалектов удмуртского языка: «Краткая характеристика кырыкмасских говоров южноудмуртского наречия» (I 1977; II 1978; III 1981), «Язык бесермян в системе удмуртских диалектов» (1987), «О некоторых общих особенностях срединных говоров удмуртского языка» (1992) и др.; а также работы, освещающие некоторые общие вопросы удмуртской диалектологии: «Опыт классификации удмуртских диалектов по составу гласных» (1973), «Принципы классификации диалектов удмуртского языка» (1984), «К вопросу о диалектном членении удмуртского языка» (1987), «Современная удмуртская диалектология: некоторые итоги и задачи» (1990), «Проблемы современной удмуртской диалектологии в исследованиях и материалах» (1992. – 176 с.), «Типы морфологических различий в удмуртских диалектах» (1997) и многие другие. Большую научную ценность представляют книга В. К. Кельмакова «Краткий курс удмуртской диалектологии» (1998. – 386 с.), которая включает как теоретическое описание фонетической системы и морфологического строя удмуртских диалектов, так и диалектные тексты и библиографию, и учебное пособие по диалектологии удмуртского языка «Udmurtin murteet» (1994. – 368 с.), изданное

на финском языке. Особого внимания заслуживает работа юбиляра по подготовке и изданию трех выпусков «Образцов удмуртской речи»: [1.] Северное наречие и срединные говоры (1981. – 299 с.); 2. Срединные говоры (1990. – 365 с.); 3. Южные говоры (2015. – 424 с.).

В 1993 г. в Институте языкознания РАН В. К. Кельмаков защитил докторскую диссертацию на тему «Формирование и развитие фонетики удмуртских диалектов». Историческая фонетика удмуртского языка – еще одно направление, ставшее ведущим в научной деятельности исследователя. Данной проблеме посвящена целая серия статей: «Рефлексы древнеудмуртских гласных верхнего подъема в современных диалектах» (1974), «Судьба праудмуртского огубленного *ö* в современных диалектах» (1975), «Финно-угорская праязыковая особенность вокализма непервого слога и ее следы в пермских языках» (1975), «К вопросу о «двух *o*» в праудмуртском языке» (1978), «Праудмуртская система гласных» (1981), «К вопросу о праудмуртской системе согласных» (1985), «Вопросы исторической фонетики удмуртского языка в свете современных диалектных данных» (1988) и др. Итогом многолетней работы над этой темой стала книга «Диалектная и историческая фонетика удмуртского языка», изданная в двух частях (Ч. 1. 2003. – 276 с.; Ч. 2. 2004. – 395 с.).

Огромен вклад юбиляра в исследование истории возникновения и развития удмуртской лингвистики. По данному направлению им издан ряд статей и книг, где освещаются вопросы зарождения удмуртского языкознания, характеризуются основные этапы его развития и рассматривается современное состояние изученности удмуртского языка: «Удмурт кылосбурлэн кылдэмез (XVIII даур)» (1999. – 60 б.), «Очерки истории удмуртского языкознания» (2001. – 232 с.), «Удмуртское языкознание: Зарождение. Этапы истории. Современное состояние» (2001. – 140 с.), «К истории удмуртского и пермского языкознания: хрестоматия по курсу «История изучения удмуртского языка». Ч. 1. Удмуртские говоры» (2002. – 443 с.), «Вехи истории удмуртского языковедения» (2011. – 518 с.). Данные труды пред-

ставляют большую ценность для специалистов в области удмуртского и финно-угорского языкознания.

Отдельное место среди исследований В. К. Кельмакова занимают работы о памятниках письменности удмуртского языка: «Неизвестная страница истории удмуртского языкознания: Рукописный словарь удмуртского языка Владислава Ислентьева» (1999. – 59 с.), «Первая грамматика удмуртского языка как феномен европейской духовной культуры XVIII века» (2001), «Г. Е. Верещагин и некоторые проблемы удмуртского языкознания» (2004. – 140 с.), «Ранние памятники удмуртской письменности в филологической науке и вузовском преподавании» (2008), «Ранние памятники удмуртской письменности и современное языкознание» (2008), «Удмурт кылосбурлэн дырсьуресысыз тодмотэм тодмо бамъёс» (2016. – 136 с.) и др. Уже в ближайшее время до читателя дойдет еще одна монография исследователя в этом направлении – «Удмурт кылосбурлэн йылсо сэрэгъёсыз = Острые углы удмуртской филологии» (560 с.), издание которой планируется в 2017 г.

Юбиляр большое внимание уделяет и созданию трудов библиографического характера по удмуртскому языкознанию: «Труды зарубежных ученых по вопросам удмуртского языкознания» (1981), «Библиография научных трудов кафедры удмуртского и финно-угорского языкознания» (1988. – 30 с.), «Удмуртское языкознание между VI и VII Международными конгрессами финно-угроведов: краткий очерк» (1990. – 44 с.), «Удмуртское языкознание между VII и VIII Международными конгрессами финно-угроведов» (1995. – 58 с.). По его инициативе и при его непосредственном участии совместно с лингвистами Удмуртского института истории, языка и литературы УрО РАН подготовлена «Генеральная библиография по удмуртскому языкознанию».

Не остались вне поля зрения ученого и вопросы истории формирования и развития удмуртского литературного языка, установления и стабилизации его графических, орфографических, пунктуационных, грамматических, стилистических норм

не только в теоретическом плане, но и с точки зрения использования их в журналистской и учебно-образовательной практике. На основе систематизации ряда ранее опубликованных статей по данной проблематике им подготовлена и выпущена монография «Очерки истории удмуртского литературного языка» (2008. – 420 с.).

Валей Кельмакович всегда находится в центре решения актуальных проблем удмуртского языкознания. Так, он активно участвует и в работе по усовершенствованию норм и правил орфографии и пунктуации удмуртского языка, созданию учебников и пособий по удмуртскому языку для школ. Из-под его пера вышли труды под названиями «“Удмурт дунне”-лэн но удмурт дуннелэн гожъяськонысьтызы куд-ог лэчытэсь ужпумьёс» (2003. – 98 б.), «Шонересь-а гожъяськонысьтымы шонертэтъёс»? : лекциослы но семинарьёслы материалъёс» (2008. – 93 б.), где автор критически оценивает ныне существующие правила правописания удмуртского языка и высказывает мысль о необходимости их доработки.

Спектр научных интересов Валея Кельмаковича чрезвычайно многообразен. Трудно найти такую область удмуртского языкознания, вопросы которой не были бы затронуты в его трудах. Юбилеем опубликован ряд интересных работ по вопросам удмуртской морфологии, синтаксиса, словообразования, лексикологии, лексикографии, этимологии, ономастики. Его научные исследования представляют собой ценный вклад в развитие не только удмуртского, но и финно-угорского языкознания в целом.

В. К. Кельмаковым положено начало различным серийным изданиям: 1) «Образцы удмуртской речи»; 2) «Пермистика»; 3) «Удмурт вераськетъёс = Удмуртские говоры»; 4) «Udmurtica et Uralica»; 5) факультетских препринтов. Он является редактором многих научных сборников и монографий, изданных в Удмуртской Республике и за ее пределами. Кроме того, им написано большое количество рецензий на диссертационные работы и на монографические исследования финно-угроведов.



Юбиляр добился высочайших результатов и в педагогической деятельности. Значимым является то, что он является пионером в преподавании и разработке многих лингвистических дисциплин факультета удмуртской филологии Удмуртского государственного университета: диалектологии, исторической фонетики и грамматики удмуртского языка, сравнительной грамматики финно-угорских языков, истории изучения удмуртского языка, введения в удмуртскую и финно-угорскую филологию, удмуртской ономастики и других. Примечательно, что современное преподавание данных дисциплин на высоком научном уровне – это заслуга именно Валея Кельмаковича. Кроме чтения лекций и проведения практических занятий по учебным предметам, он разработал по многим курсам учебно-методическую базу: типовые и рабочие программы, учебные пособия, препринты, сборники материалов, монографические исследования. В. К. Кельмаков и в настоящее время неутомимо шагает в ногу с реформами в образовании, и введенные в учебные планы новые дисциплины ежегодно пополняют список разработанных им учебных курсов для бакалавров и магистрантов.

В течение многих лет Валея Кельмакович был заведующим кафедрой общего и финно-угорского языкознания Удмуртского государственного университета. По его инициативе на факультете удмуртской филологии в 1995 г. открыто финно-угорское отделение для подготовки научных и преподавательских кадров, владеющих финно-угорскими (финским, венгерским) и другими иностранными (английским, немецким) языками. Он провел огромную работу по установлению и укреплению связей родного факультета с российскими и зарубежными учебными заведениями и научными центрами и пропаганде удмуртского языка и культуры за пределами Удмуртской Республики. Благодаря его научному авторитету в финно-угорском мире в настоящее время имеются возможности прохождения зарубежных языковых стажировок профессорско-преподавательского состава университета и академической мобильности студентов Института удмуртской филологии и журналистики.

За создание отделения венгерского языка в Удмуртском государственном университете, а также за успешные исследования в области удмуртско-венгерского языкознания юбиляр удостоен ордена «Золотой почетный крест Венгрии».

В. К. Кельмаков является не только выдающимся ученым, но и талантливым учителем. Для студентов и выпускников факультета удмуртской филологии Удмуртского государственного университета он стал символом строгости, требовательности. Из поколения в поколение передаются всевозможные легенды о его принципиальности, но в студенческие годы не многие замечают и понимают, что за внешней строгостью профессора скрываются высокий профессионализм, обаятельность, гибкость ума.

Нельзя не отметить Валея Кельмаковича и как авторитетного научного руководителя. Под его руководством написаны и успешно защищены 13 диссертационных работ (в том числе 1 докторская) по различным направлениям удмуртского языкознания. Для работы с молодежью В. К. Кельмаков не жалеет ни времени, ни сил, воспитывая в будущих научных работниках трудолюбие, скрупулезность, профессионализм. Он всегда помогает своим аспирантам ценными консультациями и мудрыми советами. Члены диссертационного совета Удмуртского государственного университета отмечают, что работы, выполненные под руководством В. К. Кельмакова, отличаются высоким научным уровнем и безупречным техническим оформлением. Необходимо также подчеркнуть трогательную заботу Валея Кельмаковича о судьбе бывших аспирантов, об издании ими монографий по темам защищенных диссертаций. Он испытывает искреннюю радость от успехов и побед учеников, остро переживает их неудачи и проблемы. Валея Кельмакович по-отечески продолжает опекать уже «вылетевших из-под его крыла» молодых специалистов, остается их бессменным консультантом в решении многих проблем (как научных, так и житейских). Его ученики – М. А. Самарова, Н. В. Кондратьева, Д. А. Ефремов, Л. Г. Пономарева, Н. М. Люкина, Л. М. Ившин, А. В. Егоров,

О. Б. Стрелкова, О. В. Титова, Е. А. Сундукова, С. Н. Широбокова, Л. В. Утева – в настоящее время работают в области науки и образования и продолжают дело своего учителя.

В. К. Кельмаков – постоянный участник и организатор научных совещаний разного уровня. Он выступал с докладами на международных конгрессах финно-угроведов в Таллине (1970), Будапеште (1975), Турку (1980), Сыктывкаре (1985), Дебрецене (1990), Ювяскюля (1995), Тарту (2000), Пилишчаба (2010). По его инициативе проводятся различные научные симпозиумы по вопросам пермского языкознания.

Валей Кельмакович – личность яркая, многогранная. На различном уровне он владеет несколькими языками: удмуртским, русским, татарским, марийским, коми, финским, венгерским, немецким. Людей, знакомых с ним, удивляет его тонкое языковое чутье. Ему присуще чувство юмора, которое он нередко демонстрирует окружающим, рассказывая какой-нибудь очень уместный в конкретной ситуации анекдот или легкой шуткой подбадривая отчаявшегося, унывающего.

В. К. Кельмаков является истинным ценителем книг. В богатой личной библиотеке ученого имеются уникальные книжные издания, написанные российскими или зарубежными авторами. Он постоянно пополняет свою библиотеку новой литературой, с этой целью часто посещает книжные магазины разных городов. Следует также отметить, что юбиляр внимательно следит за книжными новинками и находит время с ними ознакомиться. Работа с книгами дала ему удивительно широкий кругозор. Действительно, Валей Кельмакович – человек с невероятной эрудицией, большой начитанностью, способностью запоминать и держать в голове огромное количество разнообразной информации. Он нередко удивляет коллег и студентов прочитанными наизусть строками из всевозможных произведений: как стихами Флора Васильева, так и цитатами, к примеру, из древней восточной и европейской литературы.

В. К. Кельмаков и песня – это особая песня! На кафедре общего и финно-угорского языкознания Удмуртского государ-

ственного университета шутят, что аспиранты Валея Кельмаковича должны сдать своеобразный экзамен по пению, ведь научный руководитель очень ценит удмуртскую народную песню: красивую, нежную, заунывную и непременно спетую на несколько голосов! Так и в списке трудов юбиляра нашли свое место не только исследования по теории удмуртского языка, но и работы об удмуртских песнях.

Огромная любовь к истории и культуре своего народа привела В. К. Кельмакова в науку. Вклад, сделанный им в финно-угроведение, неоценим и важен. Энергичность, жизнерадостность, любознательность, умение шагать в ногу со временем, высокий профессионализм, требовательность к себе и окружающим – вот те черты, которые помогли ему достичь высоких вершин.

14 января 2017 г. Валея Кельмакович Кельмаков отмечает свой 75-летний юбилей. Пожелаем юбиляру крепкого здоровья, покорения новых вершин, воплощения в жизнь всех задуманных идей и проектов.

Гажано Валея Кельмакович, сйземмы потэ Тйледлы юн тазалык, шудбур, выль азинсконъёс но вормонъёс. Йыр вадьсады котьку но яркыт мед пиштоз Тйледыз утись кизили.

*О. Б. Стрелкова, кандидат филологических наук,  
доцент, доцент кафедры общего и финно-угорского  
языкознания УдГУ*

*О. В. Титова, кандидат филологических наук, младший  
научный сотрудник отдела филологических исследований  
УИИЯЛ УрО РАН*

**В. К. Кельмаков: «Что касается языка и общества,  
тут без эмоций не обойтись...»\***

*Монографии, книги, брошюры заведующего кафедрой общего и финно-угорского языкознания В. К. Кельмакова давно вошли в золотой фонд учебников и учебных пособий УдГУ, Глазовского государственного педагогического института, вузов Венгрии и Финляндии. Многие работы профессора изданы также в научных центрах Австрии, Армении, Германии, Швеции, Эстонии. Материалы учебного пособия «Диалектная и историческая фонетика удмуртского языка» используются в научно-образовательной деятельности коми-зырян и коми-пермяков. Книга «Некоторые проблемы коми-пермяцкого и пермского языкознания» (Пермь, 2005) вошла в практику коми-пермяcko-русского отделения филологического факультета Пермского государственного педагогического университета. Кстати, по инициативе ижевского ученого основан зональный симпозиум по пермским языкам, ставший международным, с выпуском научного сборника «Пермистика».*

Широкое признание трудов, глубокий интерес к ним коллег и научной молодежи обеспечили занесение имени ученого УдГУ в энциклопедию «Ведущие языковеды мира». Два учебных пособия – по диалектологии и исторической фонетике удмуртского языка – получили гриф Минобрнауки РФ. Не так давно этот почетный список профессор пополнил очередным изданием. Вышло в свет учебное пособие «Очерки истории удмуртского литературного языка», которое является восьмым томом в научной серии по истории языка, разрабатываемой с 1992 года. Выход в свет нового труда ученого-гуманитария – всегда событие, тем более что этот систематизированный сборник под общей тематикой имеет выраженный авторский характер. Об этом,

---

\* Удмуртский университет. – 2008. – 24 июня.

а также о проблемах удмуртской лингвистики рассказывает в своем интервью доктор филологических наук В. К. Кельмаков.

**– Известно, Вaley Кельмакович, как исследователь Вы «копаете» тему глубоко и размеренно, она органично прирастает книгами и становится научным сериалом.**

– Дело в том, что в сериале книга со временем приобретает новые способы коммуникации. Если человеку понравится, например, вот этот восьмой том, ему станет интересно, о чем пишется в первом, втором, третьем. И, как правило, многие серьезные исследователи от первых разрозненных, бессистемных статей приходят к обобщающим проблеме публикациям. К разряду таковых я отношу у себя три сериала – исследования по удмуртской диалектологии, исторической фонетике и истории удмуртского языкознания. Однако я с увлечением работаю и над так называемыми «дикими» темами, которые порой неожиданно возникают, благодаря расширению сознания или случайному стечению обстоятельств. Я признателен университету за то, что ни одна моя книга, подготовленная к печати, не лежала в долгом ящике. Растет в последнее время и полиграфическое качество продукции издательского дома «Удмуртский университет». Это тоже радует, ведь учебное пособие должно быть долговечным.

**– Прекрасно и внешне смотрятся Ваши «Очерки» в обложке с красивым логотипом факультета удмуртской филологии.**

– Да, наша книга становится узнаваемой.

**– Уже и отзывы по содержанию есть. Но ведь никто не знает дитя лучше родителя. Вспомните, пожалуйста, как долго Вы готовили это неординарное явление в историческом сериале по удмуртскому языкознанию?**

– Постоянно, изо дня в день, над этой книгой я не работал, параллельно шли какие-то другие проекты. Когда накопились материалы и стали оформляться под одной темой, добавил несколько специальных статей по поводу. В общей сложности лет

10–15 собирал эту книгу. Она довольно острая получилась. Кроме того, меня упрекают в выражении авторского начала к изложению текста. Но я считаю, в данном случае позволяет предмет – языкознание, когда речь идет не только о самой структуре языка. Где суффиксы и приставки – там царит беспристрастность. Любовь и негодование молчат. А что касается языка и общества, тут без эмоций не обойтись. Вместе с лингвистическими исследованиями они дают результат, важный для общей культуры этноса.

Вся тематика книги подтолкнула меня включить личностное отношение к некоторым злободневным процессам. Смею даже утверждать, что строгого научного знания в идеальном виде почти не существует, обычно пропускается через житейский опыт, социальные и временные наблюдения. Книга жесткая в том смысле, что я не мирюсь со стереотипами, сложившимися с публикациями ранних письменных памятников. наших классических авторов до сих пор издают с уймой ошибок в результате вольных трактовок или осовременивания текста. Этой острой проблеме я посвятил вторую и третью части «Очерков».

Если в удмуртской лингвистической традиции уже сложился хороший опыт издания диалектных и фольклорных материалов в оригинальном варианте: в точной фонетической записи в транскрипции, с параллельным переводом на русский или иной язык, – то у литературоведов этого еще нет. Они работают на уровне подходов 50-х годов прошлого века, когда любой текст обречен был на политическую вольницу «великих вождей». Для науки – это последствия с предсказуемым результатом. Представьте себе, если бы «Слово о полку Игореве» издали в свое время только в переводе на современный язык...

А литературные произведения Г. Е. Верещагина подчищаются, подновляются, изменяются, правятся. Причем тут современные нормы удмуртского литературного языка? Это язык первого удмуртского ученого и писателя конца XIX – начала XX столетия.

Дело дошло до того, что недавно впервые изданные тексты просветителя могут быть просто исключены из состава источников как испорченные, утратившие ценность для науки. А мне в личной беседе отвечают: «Мы издаем не только для Кельмакова». Правильно, эти труды включены в программу высшей школы. Чей язык и стиль студенты будут изучать? Верещагинский во всей его первозданной чистоте, полноте и точности? Или чей-то эрзац?

Следует в этой связи вспомнить и о самом заметном издании Кузедая Герда. Это солидное и серьезное собрание сочинений в шести томах вербального наследия – поэзии, прозы, драматургии, публицистики, фольклористики, литературоведения, эпистолярного жанра мыслителя. Очень красивое, долгожданное издание. Мне нравятся... два последних тома, в которых сохранены индивидуальный авторский язык, графика и орфография своего времени. Первые же четыре тома совершенно произвольно отредактированы в русле «корректорского зуда», и Герд оказался даже способным на хромающую ритмику своих литых строк. Я никогда не смирюсь с вольным отношением к перу мастера. Эклектика не способствует выявлению истинного величия Кузедая Герда в удмуртской литературе, определению его объективной роли в формировании мощного пласта в истории языковой культуры.

**– Вы скрупулезно изложили в «Очерках» временные наблюдения над принципами редактирования Герда, извлекли много убедительных аргументов из изданий прошлых лет. В целом библиография Вашей новой книги поразительна по количеству использованных авторов.**

– Я не стал разделять, что является источником, что научной литературой. Это все у меня в едином списке. А материал проработан, действительно, громадный. И по-другому оппонентов не убедишь.

**– Как объясните, Валея Кельмакович, название главы «Мои встречи...»?**



– Да, я не видел Кедру Митрея воочию. Но он стоит у истоков современного этапа развития удмуртского литературного языка. Осознание величия его многогранного творческого наследия в моем сознании происходило постепенно, поэтапно, с внутренними озарениями. Это и есть встречи, которые тоже не опишешь казенным стилем.

**– Ваше личностное отношение к проблемам языкознания инициировало проект по созданию в УдГУ полного фонда рукописных и раннепечатных документов (XVIII – начала XX веков), составленных на удмуртском языке. В чем тут суть и перспективы для вуза?**

– И коллеги, и ректорат поддерживали проект. В новом корпусе научной библиотеки под памятники удмуртской письменности выделяется специальное помещение, в котором они будут храниться в оригиналах, копиях или оцифрованном виде. Кстати, коллектив библиотеки уже приступил к формированию коллекции, связываясь с архивами и книгохранилищами. Сейчас огромный пласт духовной культуры народа находится в разных городах — Кирове, Казани, Москве, Перми, Санкт-Петербурге. И конечно, еще он не вовлечен в научный оборот. Впервые эта проблема была обозначена еще в трудах Б. И. Каракулова, как и адреса хранения более чем 400 памятников ранней письменности.

К сожалению, в правящих кругах республики вплоть до последних десятилетий прошлого века господствовала ложная доктрина о том, что удмуртская письменность возникла лишь после Октябрьской революции. Находясь под бдительным оком партийного аппарата, ученые не имели возможности искать и приобретать ранние удмуртские рукописи и печатные издания.

Между тем эти памятники невозможно переоценить и как историко-культурное и как научное достояние. И, прежде всего, для исследований проблем удмуртской филологии: нормативной и исторической лексикографии; нормативной и исторической лексикологии и этимологии; описательной и исторической диалектологии; описательной и исторической грамматики (фонетики, морфологии, синтаксиса); истории графики, орфографии и

пунктуации; истории удмуртского литературного языка; истории удмуртского языкознания и т. д. В вузовском преподавании удмуртской филологии материалы, содержащиеся в ранних рукописных и печатных памятниках удмуртского языка, также окажутся полезными во многих направлениях. А главное, создадут благоприятные условия для повышения теоретического уровня учебных дисциплин, читаемых в настоящее время на факультете удмуртской филологии. Откроются новые специальные дисциплины для наших магистрантов.

**– В целом как можно охарактеризовать положительные геополитические тенденции в литературно-письменном развитии удмуртского языка?**

– Язык начинает жить на основе своих возможностей. Что подразумевается под этим, в первую очередь? Развитие языка должно быть соразмерным – как за счет собственных средств, так и заимствований. Кроме, пожалуй, китайского, не было в мире на протяжении всех веков народа, который бы ни обогатил словарный запас за счет заимствований. Но истина, как обычно, лежит посередине. Много заимствований – языковое иждивенчество. А удмуртский язык сейчас с некоторой искусственной поддержкой возвращается в естественное русло собственных возможностей. Еще недавно газету «Советской Удмуртии» можно было читать без перевода, даже носителям других языков, сейчас – невозможно.

В этой связи есть интересная история и хорошая традиция в венгерском и финском языках. Интенсивно отстаивали свое право говорить и писать на чистом родном языке мадьяры, когда в XIX веке распалась австро-венгерская империя, оставив народу в наследство, по сути, эрзац-язык с огромным количеством заимствований из немецкого языка. Было создано в оперативном порядке свыше десяти тысяч новых слов, половина из которых прижилась в языке, возродив его геополитическое значение. В процесс придумывания слов был втянут весь народ – от простой домохозяйки до научной элиты. Этот путь называется интенсивным.

У финнов такой процесс начался в XVI веке по-иному – медленно, тихо, спокойно. Издают книгу, перевод с другого языка, – включают новые слова и т.д. К середине XIX века язык возродился как государственный, накопив богатый словарный запас.

Подобные процессы идут сегодня в удмуртском языке. Не так бурно, как у венгров. Но у нас нет времени и на финский путь.

*В. В. Краснова*

### **Вакытаз вордйськем воргорон\***

Та адыми монэ котьку паймытьяз. Паймытьяз пöртэм кенештьёсын визьмо верамтьёсыныз, чебер кырзаны быгатэменыз, йырзэ жутыса шонер мугоро ветлэменыз, ужъёсыныз.

Солэн ибиезлэн\*\* йыраз но öз лыктылы, нунокез куке но бадзым адыми луоз шуыса. Лыктысал ке, секыт аре вордскем пичи пизы сяресь таёе кылъёссэ öй верасал, вылды: «Дунне былэ калык тырмем бере вордйськем адыми». Бöрысь нунокез весь тодаз выйылыз ибиезлэсь тазы шуэмзэ. Пизы мултэс öй вал – дырыз сыёе тупаз: Валейзы 1942-тй арын кезыт толшорлэн 14-тй нуналаз вордскиз. Атаез, Ленинград дорын ожмаськыкуз, кык толэзь солэсь азьвыл бырыны шедиз. Ибиез озыы пиез понна но куректйз на, луоз, нуноксэ но жалыз, солэн вуоно улонэз понна сюлмыз пыжиз. Чурыт сямыз но потйз, дыр.

---

\* Инвожо. – 2002. – 1/2-тй №. – 3–10-тй б.

Куд-ог фактъёс ласянь тупатъянъёс пыртэмын; 15 ар талэсь азьло печатьёсь потэм статьяын одйг-ог тодэтьёс туалэ вакытлы уггес ке но тупало, соос вуж сямен ик кельтэмын.

\*\**Иби* – песанай.

Песянайзылэн чурит сямыз ужаз но, кылаз но – котькытын шөдйськылйз. Солэн сямыз витетйезлы нунокезлы но көня ке пычаз.

Нош соку улыны туж секыт вал. Колхозын ужам понна номыр но өз сётъялэ. Ожын бырем воргоронзы доре ноку но уз ни вуы. Сюлмаськонъёс пумтэм. Тйни сыће вакытэ улонзэ кутскиз филологи наукаосъя доктор, профессор, наукая сйё-дано ужась Валентин (Валей) Кельмакович Кельмаков.

Вордскиз со Татарстанысь Кукмор ёросысь Тыло гуртын (зуч нимыз Верхняя Юмья). Туж гажа ас вордскем пальёссэ. Соос палан одйг удмурт гурт но өз быры: кызы вал ас дыраз 30 гурт, али но озыы ик. Валейлэн вордскем гуртаз но 50–60 корка вал ке, али но сомында ик. Кошкем семьяос интые выльёсыз вуо, куашкам юрт интые выльёсыз пуксё. Нюлэсьёссы өвөл ке но, шуръёс, возьёс интые, тросгес гурезьёс ке но, вордскем музьемзэс гажало, асьсэды дунъяны быгато. Со сям но вуоно профессорлы пичиысен пычаз.

30-тй аръёслэн пумазы но 40-тй аръёслэн кутсконазы удмурт гуртын вордскемъёслэн улонзылэсь Валентин Кельмаковичлэн туж ик өз висъяськы. Но пияш мукетъёслэсь висъяськылйз чырмыт сямыныз, котьмае тодыны-валаны тыршеменыз, паймыны быгатэменыз, умоезлы адзем карыны тыршеменыз.

Асьсэ гуртысь начальной школаез быдтэм бераз, со Ошторма-Юмья черкогуртысь школае дышетскыны мынйз. Со кемалась кылдэм школа вал. Черкез 1847-тй арын пуктйллям но со вöзы школа усътйллям. Ошторма-Юмья удмуртъёс понна со вакытэ культурая центр выллем вал. Ньыльдон иськем пала вань удмурт гуртъёсысь дышетскисьёс отчы люкаськылйзы. Сиёнэн но коньдонэн секыт вал бере, дышетскон понна котькыче амальёс утчано луылйз. Пыдын ньыльдон иськемез одйг нуналскын ортчыса но уд вуы, соин ик дышетскисьёс жыны сюрессэс лыкто но кыче ке удмурт гуртэ тодмооссы но чыжы-выжыоссы доры көлыны пыро. Собере анай-атайёссы отчы сиён вайыса лыкто. Мамадыш уездысь та вашкала школаын ас вакытаз дышетскизы методист но калыкез югдытйсь И. С. Михеев, вашкала

тодосчи И. В. Васильев. И. Васильевлэн книгаез 1902-тй арын немец кылэ берыктыса Финляндын поттэмын.

Кезыт тол нунальёсы но, зор-кот дыръя но нуналлы быдэ солань-талань дас иськемлэсь трос сюресэз кутэн лёгано луиз Валей. Кут уг тырмы вал. Апаез кутаны вуымтэысь, Валей ачиз кут кутаны дышиз. Тулысьёсы юж лымы вылтй ветлыку, кутсы сокем медаз пöсьты шуыса, көтьырма (кутулпу) лэсьтылызы.

Со арёсы классёс бадзымесь выйллям. Одйг школае зучёс но, поръёс но, бигеръёс но, удмуртёс но ветлйллям. Удмурт пинальёс 7-тй классозь вань предметёсты дышетылызы удмурт кылын. 8-тй классын зуч кылэ выжыны капчи вылымтэ, но Валей солы жог дышиз. Кылёсын тунсыкъяськонэз но вазь кутскиз. Бигерёсын артэ улыса, бигер кылын вераськыны, лыдзиськыны дышетскиз. Поръёсын дышетскыса, пор кылэз валаны дышиз. Нимысьтыз тетрадь но кылдытйз, бöрысь со кыллюкам выллем луиз. Тунсыкъяськись, трос тодыны тыршись муртлы со бöрысь жеч юрттэт луиз. Гуртазы соку электро тылзы но, радиозы но öй вал ай. Радио вань шуыса тодылйз ик. Ъужмуртэз дышетйсь вал, солэсь радиоприёмниксэ куддыр кылзылйз. Пор кылын радиопередачаез кылзыкуз, удмурт кылын одйг кадзэ кылэ ке, ну шумпотэ ни. Ъужмуртэз алылйз: малы, пе, со пор кыл тыныд, тон пор кылын ужась уд луы ук. Пор кылын тунсыкъяськемез уродзэ öз вайы. Пединститутын дышетскыкуз, сое Йошкар-Ола пединститутэ пор кылэз жечгес тодыны ыстйзы. Зэм, отчыозь кема гинэ жук сиёно луиз на. Сюлэмъя, мылкыдъя удысэз усьтон котькудйзлэн аслаз. Аслаз вал Валейлэн но. Сыёе усьтон со понна луиз географиез дышетон книга. Географиез но удмурт кылэз дышетйсьёс сямёссыя туж лякытэсь вал. Соин ик соослэн урокёссы куддыръя шудон урокёсслы пöрмылызы. Удмурт кылъя книга соку бордаз öз но кыскылы, нош географиез тунсыко потыса лыдзылйз, паймылйз: көня калык улэ шаерын! Тросгес уло славян выжыос – зучёс, украин но белорус калыкёс. Тюрк калык но ичи вылымтэ. Нош финн-угор калыкёс – куинетй интыын. Отысь ик Валей тодйз удмуртёслэсь выжыоссэс. Дышетскисезлэсь кылёсын тун-

сыкъясъскон мылкыдъёссэ адъыса, географиен дышетйсез солы бадъым кузьым лэсьтйз: Москвае ветлыкуз, пор-зуч, венгер-зуч но зуч-эстон кыллюкамъёсын куинь зёк книга вайиз. Соку Валей нырысьсэ тодйз, сыёе кыллюкамъёс вань шуыса. Аслаз верамезъя, «пеймыт адями» вылэмзэ валаз.

Ачим но со вакытэ ик гуртын будэм но дышетскем адями, солы чик уг абдраськы. Мае ке шедьтыны, тодыны туж шуг вал. Пичи гуртъёсын библиотекаос өвёл, школаосын но начаресь. Изба-читальня шуонысь Валей лыдъыны ма но со шедьтылйз ик. Соос пöлын – «Молот» журнал, «Советской Удмуртия» газет. Отысь ик лыдъыны шедьтйз Удмурт пединститутэ аспирантурае кутон сярись ик ялонэз но. Соку со 10-тй классын дышетске ни вал. Малпаскъонэ усиз: оло, татчы пыраса эскероно? КПСС-лэн историезъя, удмурт кылъя, немец кылъя экзаменъёсты сётыны уд быгаты шат. Училище, институт, аспирантура – соку «пеймыт» дышетскисьлы сё одйг вал. Валэктйсь (таиз но географиен дыштйсь) шедиз ик: аспирантура, пе, со – институт бере дышетскон инты. Бöрысь тодйз: со аспирантура А. А. Поздеева дорын усьтэмын вылэм. Отчы соку Р. В. Иванова, Р. И. Яшина, С. К. Бушмакин пыриллям. Финн-угор кылъёсыя дышетскыны мынон сярись кылдэм малпанэз соку ик öз быдэсмы. Со понна Ленинградэ мыноно шуыса тодйз. Ёрмыса улон люкетйз: уксё но, дйсь но йöскадь öй вал. Ижез бырйиз. Отчы кышъям пиджакен но мыныны луоз. Соку угось тросэз эшъёсыз сыёе ик дйсен ветлйзы, нокин но «тöдды куака» кадь öз адзиськылы. Бадъым конкурсэз потыса, Валей дышетйсе дышетскись луиз, со сярись ноку но öз малпа ке но.

Валей туж мыло-кыдо дышетскиз. И. В. Таракановлэн верамезъя, солэн дышетскемез шоры учкыса шумпотано, пе, вал. Соин ик 4-тй курсын дышетскыкуз, Йошкар-Олае мыныса, одйг курсэз отын дышетскыны дэмлаз. Вылй кивалтйсьёс пöлын солы пумитъяськисьёс вал, Ижын дышетсконзэ йылпумъяса, пе, мед мыноз. Иван Васильевич шуиз, институтэз быдтэм бераз сое армие, пе, басьтозы, отйяз, оло, солы пор кылын вырыны уз но

кылды ни. Ёеч дышетскисьлы ёеч дышетйсь шедиз. Бёрьсь со ик дэмлаз аспирантурае но пырыны.

Улон трос дыръя малпамъя гинэ уг луы. Дышетйсьлэн ужез Валеез сокем ёз кыскылы. Вылаз ик психологиен дышетйсьсы нырысетй лекцияз ик вераз вал: дышетйсь луэмды уг ке поты, али кошке, бёрьсь жалялоды.

Ми но, мукетёсыз но дышетскисьёс, ас вакытаз сыёе кылёсты кылылймы. Кылылймы ке но, соосты йырамы сокем ик ём басьялэ. Туж ик, оло, ём но валаллялэ быръем удысмылэс асьмелы кельшемзэ яке мылкыдмылы тупамтээ. Соин йырин ёй вал. Йырамы одйг малпан улйз: дышетсконо, дышетсконо... Нош отйяз...

Со выллемгес ик вал, луоз, Валейлэн но малпанёсыз.

Дышетскиз умой. Нырысетй педпрактика бере но дышетйсьлэн ужезлэс шёмзэ валатэк кылиз. Со шём карьяскыны кутскиз ни 5-тй курсын дышетскыкуз, педпрактика дыръя. Егит дышетйсь декретэ кошкемен, таиз кузьгес кемдйз, классысь вань ужёс практикант вылэ кылизы. Урокёсыз пумен ёечгес но ёечгес пёрмыны кутскизы. Урокёссэ эскерыса пукись директор студентэз ушьялляз.

Дышетйсьлэс ужзэ гажаны кутсконэзлэн жужамез ёеч-ёеч юнманы кутскиз, Варзи-Ятчиын ужакуз ни. Ёеч-ёеч планёс лэсьтылйз, нылпиосын кусыпёсыз юнмазы, школа бере но соосын трос пумиськылйз.

Сиськемъя сиськем потэ шуэм сямен, егит дышетйсьлэн но ужабезъя ужабез потыны кутскиз. Кытчы ке кошкон сярись малпанёсыз ик ёй вал. И. В. Тараканов дышетйсьезлэн аспирантурае мыныны ёектонэзлы но нырысь-валысь пумит кариськиз. Улон гожёсты ёеч валась дышетйсьез индылоно луиз: али ке, пе, ёд мыны, отйяз воксё но уд ни мыны. И. В. Тараканов нош Москваысь В. И. Лыткин профессорен вераськем вълэм ни. Соиз эскериськысагес вераськонзэ нуэм, кызы, пе, «пуйыысь коёышез» басьтод, сыёе дыръя жуаны но шедьтод. Соин но, дыр Валеез кема эскериз, тодэ-а вуоно аспирант удмурт кылэз ёеч-

жеч, быгатэ-а соин ужаны. «Вить» пуктытэк амалыз өз луы. КПСС-лэн историеныз но «вить» басьтйз. Шугъяськиз кунсьөр кылын. Сое угось мур-мур дышетыны өз кылды. «Куинь» басьтйз. Бöрысь тодйз: «кык» ке но басьтысал, сое аспирантурае кутысалзы. Профессорлы вуоно дышетскисез ярам. Кужмысьгес ке но Москвае мынйз, Москва сое котыраз жог бинялтйз. Москва – со Москва! Маиз гинэ отын öвöл: музеез но, театрез но, библиотекасыз көня. Вуэз адзылымтэ чöж сямен, Валей библиотекаын «уяз». Чукна 9 часэ мынэ но жыт дас часэ кошке. Лыдзэ, утча, гожъя, малпаське... Витьымтэ шорысь шöдыны кутскиз: лыдзэ, нош йыраз номыр но уг кылы. Висьыны но уг висы кадь. Академилэн поликлиникаяз мынытэк öйлась. Отын сое жöломытйзы: аспирантурадэ, пе, куштоно луод, вирййбетэд жутскем. Со вуоно тодосчилэн планьёсаз öй вал. Пырем бере, дышетсконо, быдтоно сое но улондэ наукаен герзано. Кенешемзы бере, эмьясь сое уно чөктоньёс сётыса лэзиз: кыче эмьюм юоно, лысэн ваннаос лэсьтоно, нуналлы быдэ мугордэ кезьыт вуэн пылатоно.

Кельмаков аслыз туж зол режим пуктйз. Вирййбетсэ радъян понна, быгатэмежъя ваньзэ лэсьтйз. Озы ке но, дышетсконаз вис луиз. Вис луйтэк но ортчысал, но татын vormиз пичи дырысеныз ибиезлэн дышетэм сямыз.

Армие мынон дырыз вуиз. Аспирантураын лэземзы уг поты вал. Со понна трос кагазьёс но дасязы. Аспирант дораз бертаз армие кошкемезлэсь азыло люкиськыны. Дорысьтыз Москвае вуэм бераз одйг кагазэ гожтйськон гинэ басьтоно на вал, соку со армие мынытэк кылысал. Но ведь тодыны кулэ, мар со сыче армия. Соиз но вал на: армие ветлымтэ пи шоры быззылымтэ нылмурт шоры кадь учко вал. Эшшо вал на одйг мугез: армие кошкисько шуыса, дораз люкиськыны бертылйз, өз ке мыны, мар шуозы отын. Собере институтэз быдтэмьёс одйг ар гинэ служить каро вал. Малпаз, одйг ар дышетсконлэсь шутэтскоз. Дунне вылысь выльзэ адзоз.

Шуркынмон толэзылэн сизыметй нуналаз, чäпак праздник дыръя, кызь вить егит воргороньёсты, самолётэ пуктыса, Турк-



мение келязы. Нырысь Ашхабадэ вуттйзы, собере Марые. Валей службаэ самолёт котырын рядовойын ортчйтйз.

Быдэс ар – аспёртэмлыко Туркмен шаерын! Оштолэзыйсен шуркынмонозь одйг зор но өвёл! Быдэс гужем – лумбыт шунды. Ин но асьме палан кадь өвёл: чагыр уг адскы, кыче ке но пурыйс-сялэс. Весаькы тодаз кылиз пужныйс зор кадь векчи тузон. Зы-ныз но солэн аспёртэмлыко. Сое номырин но чошатыны но, валэктыны но уг луы. Уг но вуны.

Жог-а, каллен-а, но ар ортчиз. Аспирантурае берытскиз. Дышетскон котыре виль кужымен кутскиз. Бёрысь ачиз но пай-мылйз: куинь диссертацилы тырмымон материал люкам. Соку өз, далайгес ни дышетйсьсэ но пыкылйз: малы өвёл кулэстэм диссертациезлэсь быдзалазэ. Яке фонетикаен, яке морфологиен капчигес луысал гожтыны. 700 бам уж гожтонлы мукетъёсыз-лэсь гожъямъёссэс сйсьяно-поръяно луиз. Соос пöлын – этно-графия но, финно-угроведение кылтодонъя но, тюркология но, зуч но удмурт кылъёсья ужъёс но. Трос лыдзöно луиз кунгож сьöр тодосчиослэсь удмуртъёс сярыйс ужъёссэс. Со понна мукет кылъёсты дышетöно луиз. Ас кожаз сямен дышетйз венгер кылэз. Венгер кыл пыр со тодматскыны быгатйз ни финн-угор кылъёс сярыйс ужъёсын. Дышетскемезъя пумен валаны кутскиз: финн-угор тодосчилы, озый ик удмурт кылчилы но, туж трос мукет кылъёсты тодоно. Али Валентин Кельмакович укмыс пала кылъёсты тодэ. Немец, венгер, финн кылъёсын трос книгаос гожтэмын. Соос вылэ пыкиськыса, удмурт кылъя ужаны луэ. Али трос ужъёс пото ни англи кылын. Сое но дышетыны кулэ былэм...

Мон туж паймыса учкисько трос кылъёсты тодйсь адымиос шоры. Аслым угось азътэменым-а, кылдымтэненыз-а дышетскы-ны өз кылды. Нош В. К. Кельмаков туж зол, быгатйсь адыми. Со котыр ласянь адзйське: лэсьтэм ужъёсысьтыз но, адымиосын вераськемысьтыз но, дырзэ юн жикыт кутэмысьтыз но. Со кыстйське, луоз, адымилэн вордйськем дырысеныз. Аспиранту-раын дышетскыкуз студентъёслы лекциос лыдзöн сярыйс, öйтöд,

малпалляз-а, өз-а, но диссертацилы материал люкамысьтыз куинь цикл лекциос потйзы.

Иже В. К. Кельмаков 1968-тй арын вуиз. УдНИИ-ын ужаны кутскиз. Лад-лад ужалоз ни татын шуыса малпаз. Тунсыко адямиосын пумиськиз, экспедициосы потазы. Соку ай тодмотэмгес адямиен Фатых Пукроковен тодматскиз. Солэсь ас диалектэныз вераськемзэ гожтйз. Тодосчилы со туж тунсыко диалект потйз, бигер шаерысь диалектлы матын. Берло тодйз: Фатых Пукроков соос палась, Татарстанысь Ошторма-Юмья палась, кошкем удмуртьёлэн выжыысьтызы вылэм. 1552-тй арын Казанез зучъёс басьтэм бере, Арча палась удмуртьёс кир-пазы луиллям – туалла Бавлы, Татышлы, Красноуфимск, Грах ёросъёсы вуиллям.

Їемысь экспедициосы поталляз. Юн тунсыкъяськыса гожъялляз кыржан-веранъёсты. Удмурт куриськон но гожтыны кылдйз солы. Исламша агай черкын чирдэм кадь вераз со куриськонэз. Егит учёной УдНИИ-е бурдъяськыса ик вуиз. Тодэмяз угось тодосчиосын солэсь азыло улэп куриськонъёс ХХ даурлэн кыкетй жыныяз гожъямтэ вал. Быдэс учёной советлы нырысьсэ мадиз кытчы вуылэмзэ, кинэн пумиськылэмзэ, ма выльзэ шедьтэмзэ. Пумаз Исламша агайлэсь чирдыса верам куриськонзэ сётйз. Тодысал ке мар луонзэ, оло, ой но сётысал. Егит вал, сьорзэ-берзэ өз чакла. Собере адйиз вал, кызы сое ваньмыз туж умой мылдыдын кылзйзы, ушъязы но кадь. Озы ке но, 70-тй аръёсы удмуртлыкез валан, куриськон-чирдон макеосты сюлмад басьтон жечен уг берытскы вылэм. Көнә ке улыса, обкоме гожтэт вуэм. Соку одйг партийной съездлы дасяськон мынэ вал. Чагиськись сое туж валаса интыяз кутэм. Быдэс страна партсъездлы дасяськон вакытэ, пе, УдНИИ-ын, огазе люкаськыса, языческой попез кылзо. УдНИИ-лэсь В. Н. Захаров директорзэ кысканы одъязы, егит тодосчиез утыны өз быгаты.

Соку егит тодосчи пединститутэ өтемзылы вазиськиз. Отын удмурт кафедраын чапак дышетйсьёс уг тырмо вал. И. В. Таракановлэн верамезъя, соку отын чылкак куинь кузя гинэ дышетйсьёс вал. Кельмаковлэн соку учёной степенез вал

ни. «Удмурт кыллэн кукмор диалектэз» темая диссертацизэ утиз. Озы ке но, мылкыдыз вал УдНИИ-ын ужаны, азьпала малпанъёсыз отын ужанэн герзаськемын вал. Сое но валалляз – дышетон удыс секыт. Нырысь ик аслыд трос тодоно, нош тодэмдэ мукетъёсызлы сётыны быгатоно на. 1971-тй арын пединститутэ ужаны потыкуз, ма но со люкамын ке но вал ни, ассэ та ужлы дась шуыны кер потылйз, нош 1972-тй арын университет усьтйськем бере, ужез шоры мукет сямен учконо луиз на. Дышетон предметъёс но йылйзы. Соос пöлын – удмурт кылэз дышетон история. XVIII даурысен кутскыса, ма лэсьтэмын та удысын, туннэ нуналозь кызы со шоры учконо, кинъёс отын ужазы, та удысья лекциос лыдзыны юн шуг луысал, дыр, аспирантураын дышетскыкуз люкамъёсыз öй ке луысалзы. Финляндиысь но Венгрииысь тодосчиослэн удмуртъёс сярысь гожъямъёссэс, туспуктэмъёссэс туж трос копиос лэсьтылйз со. Озы ик нырысьсэ планэ пыртэмын вал «Удмурт диалектология» курс но.

1972-тй арысен кутскыса туннэ нуналозь В. К. Кельмаков, та удысэз муромытыса но паськытатыса, бадзымесь азинсконъёс басьтйз но, диалектология удысын тужгес но золэз тодосчи лыдьяське.

Трос лекциос лыдöно луиз удмурт но öуч кылъёсты ёшаштон грамматикая, туалал удмурт кыллэн морфологиезъя, дасяз выль спецкурсъёс (ономастикая, финн-угор филологии пыртонъя, удмурт кыллэн историезъя). Ас лыдöно лекциосызъя В. К. Кельмаков дышетон программаос но пособиос поттйз. Егит тодосчилы но дышетйсьлы трос утчаськоно, трос пöсяно луиз. Со ик юрттйз, доктор луон понна диссертация интые, «Формирование и развитие фонетики удмуртских диалектов» нимо тодослыко доклад гожтыны. В. К. Кельмаков ужаны кутскытозь, удмурт диалектологилы саклык öз висьяськылы. Удмурт литература кыл вань бере, малы кулэ на, пе, диалектъёс. В. Кельмаковлэн чакламезъя, XX даурлэн 70-тй аръёсыз кутскытозь, УдНИИ-лэн наука удысысь планъёсаз удмурт диалектология темаос пертчылымтэ на вылэм. Кин ке но маке гожтэ ке,

палэнын печатла. Удмурт диалектологилы сйзыса люкам ужъёс нырысьсэ потйзы татын 1977-тй арын. Соин сэрен, тодосчилэн верамезъя, кыллэн этимологиезъя кыллюкам лэсьтон удысын ужаны туж секыт, озыы ик удмурт кыллэн историез бордын но.

Асьсэос удмуртъёс уг эскеро бере шуыса, ас вакытаз перм кылъёслэсь историзэс эскерон бордын ужакуз, удмурт но коми кылъёслэсь вашкала вакытсэс В. И. Лыткин чаклаз. Соин ик со удмуртъёс доры ветлоно луиз. Т. И. Тепляшинаен соос Глазов палась Кругловое но Киров областысь Порезэ вуылйллям. Соос татысь удмуртъёслы туж умой мылкыд кельтйллям шуыса, Кельмаков но солэн студентъёсыз тодйзы, со интые ик экспедиция вуылыкузы. Отын соосты туж жеч пумитазы. Калыке потыку угось котькычэ адямиос шедё. Кудйз бусьтыр пумита, кудйз чай но удытэк лэзе. Нош потано трос гинэ луиз. 1972-тй арысен кутскыса, арлы быдэ сямен пöртэм ёросъёсы потазы. Диалектология вöзы ватсаськиз фольклористика. Со бордысен университетын фольклор жытъёс кутскизы. Студентъёс адземъёссэс, гождямъёссэс сцена вылын возматъязы. Студентъёс сяна, отчы ветлйзы городысь мукет тунсыкъяськись адямиос, интеллигенция. Со сярись газетъёс, радио но телевидение пыр гождяны-вераны кутскизы. Удмурт радиолэн фондаз со фольклор жытъёсысь гождямъёс куд-огез кельтэмын. Валентин Кельмаковичлэн но уй пал ёросъёсысь удмурт калык кырзаныёс сярись верамъёсыз вань. Пусйыны кулэ, солэн вераськон но гождяськон кылыз туж узыр. Сое кылзыса яке лыдзйса син азе яркыт суред пуксе. Тани 1982-тй арын кызы со вераз Глазов ёросысь Отогуртэ дас куать удмурт студентъёсын но Тарту университетысь нылетй курсэз быдтэм Петер Пялль эстон студентэн чöш диалектология полевой практикае потамзы сярись (со аре гужем зоро улэм):

*«Автобусысь васькем бере, пыдесозь дэриез коласа, ми кызыы но озыы Отогуртэ вуимы. Пыримы школазылэн азбараз. Витьымтэ шорысь кычэ ке оазисэ шедимы кадь: писпуосын котыртэм чылкыт гуждоро азбар, одйгысьтыз юртысь мукетаз ветлыны изэн но цементэн выжъям сюресьёс, интернатлэн*

*чылкыт миськем коркаез, ожо вылтй бызьылйсь пиналъёс (лагерьзы бырымтэ на вылэм), – милемлы со ваньмыз йӧспӧртэм потйз. Кожалод, быдэс арня чӧже кисьтйськись зор-кот та паймымон сзрегэ йӧтскылымтэ но.*

*Секытаны кутскем мылкыдмы эшишо но пальышаз на, тямыс классъем школалэн директоренызы пумиськем бере. Витем куноосты сямен, каньыл но мыло-кыдо пумитаз со милемды. Пыртйзы тӧдъы простыняосын вальыса дасям комнатаосы. Соос ик луизы милем быдэс арня чӧже улон но ужсан интыосмы. Пусъеме потэ: трос аръёс чӧже ветлонъям (таиз дас кыкетйзэ потэммы вал), кыкетйзэ ини мынэсьтым кивалтоно группаме пумитало тазы чылк-чылк вalem валесъёсын, кроватьёсын – Татарйысь Балтась ёросысь Лӧзя школаын но татын, Отогуртын.*

*Кӧня ке шутэтскыса, дэри шоры учкытэк, вуон жьытамы ик потймы улычае: гурт калыкен пумиськыны, вераськемзэс кылзыны, отысь аспӧртэмлыкъёссэ синйылтыны но пусйыны дышетскон вылысь.*

*Отогуртэз 200–300 коркаё лымишор удмурт гуртъёсын чӧшатонно ке, со бадӟым ик ӧвӧл, нош уй пал удмурт шаер понна со, кызьы татын шуо, зӧк деревня. Татын сю ёрос коркаос. Та гуртын ик интыяськемын Киров нимо колхозлэн правлениез, школа, медпункт, клуб, ясли.*

*...Отогуртын арня чӧже ужаса, вакчияк тодматскыны потамы на та пал удмуртъёслэн вераськеменызы но фольклор традициосынызы, эскеримы кырӟан репертуарзэс, пумиськимы трос тунсыко но мыло-кыдо адямиосын.*

*Татысь шедьтыны удалтйз удмурт калык творчествоын туж шер пумиськись жанрез – кылбуран-причитанийсыз. Та жанр паськыт вӧлмемын карел, мордва, коми фольклорын, нош удмурт калык кылосын со тодмо вал Первухинлэн но Вихманнлэн кылем даурлэн пумаз Глазов уездын но Карлыган палан гожтэм материалъёссыя гинэ. XX даурысь фольклористъёслы, кызьы мыным тодмо, кылбуранъёсыз-причитанийсыз гуреныз*

*гожтыны өз удалтылы. Туэ экспедиция возматйз, кылбуран традиция туннэ но уй пал Удмуртиын возиське на шуыса...»*

Та веран 11 бам вылэ гожтыса но лыдзыса кельтэмын. Мон пичи люкетсэ гинэ басьтыса возматй. Гожтйсезлэн аспёр-тэмлыко тусэн адзем гуртэз, отысь адямиосты адзытыны тыр-шыса гожтэмзэ возматон понна. Солэсь со гожтэмьёссэ лыдзы-са, плёнка вылэ гожтэм кырзаньёсты кылзыса, малы ке но выльысь кылй Г. Красильниковлэн кнагаысьтыз Глейбамалын кырзаньёсын шудоньёс сярэсь гожтэмьёссэ. Со сяна, тодосчи-лэсь со кырзаньёс сярэсь но калык сярэсь туж гажамзэ валай на. Со тужгес но син шоры йөтйз на соин но, мукетызлэсь то-досчилэсь тазы верамзэ кылй вал: «Уй палась горд удмуртьёс жок сьёразы но уг өтё, сиён но уг чекто». Кузь сюресёс вылын котькычез шедьыло, дыр, нош калыкез ачид гажад ке, тонэ но гажалозы. Адямиослы озы синмаськыны но сюлэмдэ сётыны кулэ, дыр, кызы сое быгатэ В. К. Кельмаков.

Университетын фольклор жытьёс сярэсь поттылй вал. Бёрысгес со жытьёс «Ижмаш» культура двореце выжизы. Ны-рысь-валысь татын но валтйсь инты басьтылйзы гужемьёсы уни-верситетысь диалектологической но фольклорной экспедициосы потам студентьёс. Соос пöлысь адзыны луэ вал Кельмаков ды-шетйсьсэс но. Со угось кырзаны туж яратэ. Та сямыз пöртэм уд-мурт ужрадъёсты ортчытьякуз но адзиське. Куараез туж чебер, кырзан кылёссэ но ваньзэ тодэ. Як.-Бодья сюрес кузя сизыметй километры одйг пол удмурт ужрадэ люкаськон дыръя игерман кышноослэсь вераськемзэс кылй. Та воргорон шоры учкыса ик милям көтмы тыре, пе. Сыче со туслыко, мугорын но чебер, вань мылкыдзэ поныса ик кырза! Вешам ик потэ, пе.

Университетын ужась тодосчиослы наукаен вырыны капчи ик өвöл. Отын дышетыны трос дыр быре. Мукетъёсыз сямен ик, Валентин Кельмакович наука удысын жытьёсы, шутэтскон но шулдырьяськон нуналъёсы тырше. Али солэн ужез тямыс кни-гаен поттэмын ни. Тодосчи кык арзэ Финляндиын но ужаз. Отысь финн студентъёслы удмурт диалектологиен но историче-ской фонетикаен теория курс лыдзиз, удмурт кыллы дышетйз.

Пумен ачиз но финн кылэз жеч-жеч дышетйз. Финляндие мынэ-мезлэсь азьло студентёслэсь калыкен вераськем пöртэм текстёс-ёссыс бырйыса сьöраз басьтйз. Со бордысен удмурт диалектолог-иен книга дасяны кутскиз. Озы удмурт диалектология учеб-ник нырысь финн кылын потйз, бöрысь – удмурт кылын. Со студентёслы, аспирантёслы, кыл бордын ужасьёслы туж жеч книга. Али поттыны дасям книгаосыз вить-куать пала люкась-кемын ини: диалектолог-иен дышетонлы юрттон, удмурт кылын диалектъя теориез эскерон, фонетикаез эскерон, нимысьтыз морфологиен том. Мукетыз баджым уж – котькуд диалектёсысь кылёсын книгаос. Книгаосын текстёс но туж визьмоесь но тунсыкоесь. Отын удмуртёслэн сямёссы, дунне шоры учконзы аджиське. Тодосчиослэн верамзя, соосты лыдзйса-лыдзйса кöтыд уз тыры, пе. Ваньмыз соос вить томъем книгаосын пот-тыны люкаськызы, пе: уй пал но шор ёросёсысь диалектёс, Можга но Пурга, Алнаш но Кияса ёросёсысь, вань на башкир но бигер удмуртёслэн вераськемёссы но сямёссы. Удмурт дышеткисьёслы диалектолог-иен лыджон книга сярэсь но сюл-маське. Озы ик фонетикалэн историезъя материалэз уно лю-каськемын, вить сюрслэсь трос такмакёс нимысьтыз карточ-каосы тыремын. Соосты книгаен поттыны кулэ. Такмакёс ка-лыкын одйгез яратоно жанрез луэ ук. Удмурт кылъя дышетскон книгаос поттон сярэсь но сюлмаськонжёс трос.

И. В. Таракановлэн верамезъя, 1965-тй арысен удмурт кыл-тодонлэсь азинскемзэ чалано-лыджона ке, ог сю куамын ёрос научной статьяос но книгаос Кельмаков тодосчиен гожтэмын. Соос пöлысь тужгес но аджем карымонжёсыз луо кык томен потэм «Образцы удмуртской речи», пöртэм диалектёсъя но историче-ской фонетикая гожтэм ужжёсыз: «Кырыкмасские говоры», «Праудмуртская система гласных», «Некоторые особенности си-стемы согласных праудмуртского языка» но мукет. Сизымдон пала статьяосыз удмурт диалектёсыз, исторической фонетикаез, удмурт кыллэсь пöртэм удисёссы эскеронлы сйезмын.

В. К. Кельмаков трос ветлйз кунсьöр университетжёсы спецкурсёс лыдзыны, трос лэсьтйз, кунгож сьöрысь учёнойё-

сын, отысь дышетсконниосын кусып тупатон понна. Удмурт но финн-угор кылтонъя кафедра студентъёсын но стажёръёсын вошъяськыны нимысьтыз договоръёс гожтӥз Венгриясь Будапешт, Сегед, Печ, Дебрецен университетъёсын, отысь наукаосъя академиен.

Кельмаковлэн гожтэм статьяосызъя удмурт кылчиос венгер учёнойёслэн венгер кылын гожтэм ужъёсынызы тодматскыны луонлык басьтӥзы. Солэн ёктэмезъя но кивалтэмезъя, Элькунамы ортчытэмын вал пермистика ужпумъёсыя зональной научной конферециос. Отчы пырыськизы Сыктывкарысь, Казаньысь, Москваысь, Ленинградьысь но мукет городъёсысь тодосчиос. Со материалъёсыя В. К. Кельмаков куинь научной сборник дасяз но поттӥз.

Иван Васильевичлэн верамезъя, Валентин Кельмакович тэк пукуны уг яраты. Студентъёс ӵеч тодон-валан мед басьтозы шуыса сюлмаське. Кулэ дыръяз со ачиз студентъёслы кизэ сётэ, юрттэ. Семьяз пичи өвӧл ке но, со ёрмись студентъёсты ас дораз но возыны кер уг поты. Али пиналъёсыз бадӟымесь ни: Наташа нылыз – нылпиосты эмъясь, Алёша пиез – программист. Таиз ласянь солэн ваньмыз интыяз. Но тодосчиез сюлэмшугъяськытэ студентъёслэн кырӟамысь дугдэмзы. 70–80-тӥ аръёсы соос весь кырӟало вал. Соны юрттылӥзы экспедициосы потанъёс но. Студентъёс куспазы эшъяськылӥзы, калык кырӟанъёсты дышетылӥзы, «Чипчирган» ансамбле ветылӥзы. Алиосыз дышетскисьёс кырӟанъёслэсь кылъёссэ но, гуръёссэ но уг тодо ни.

– Тазыы луиз ке, – сюлэмшугъяське Кельмаков, – кырӟась калыкмы кылтэм-ымтэм кылӥз.

Соиз умой ини – факультетами ужасьёс кырӟасесь. Чай юыкузы но, шутэтскыкузы но кырӟало. Валентин Кельмакович тодаз вае одӥг учырез. 1980-тӥ арын одӥг поездэн пӧртэм делегациос Финляндие конгрессэ мынӥллям. В. Кельмаков но М. Атаманов кырӟаны кутскиллям: одӥгез – нырысетӥ куараен, мукетыз – кыкетӥен. Шулдыр кырӟамзэс кылыса, Карелиысь одӥгез делегат юам:



– Ма, Удмуртиысь делегатъёсты кырзаны быгатэмыя-а, мар-а бырйиллям?

– А котькудзэ бырйы, соос ваньзы чебер кырзало – Иван Васильевич Тараканов но, Кузьма Иванович Куликов но, Василий Михайлович Ванюшев но... – кин ке данъяськыса вазем.

Валентин Кельмакович трос сюлмаське асьме кылмес узырмытон удысын но. Со выль кылъёсты кылдытон комиссиын ужа. Выль кылъёсты вераськон но гожъяськон удысэ пыртон понна со зол сылэм. Малы ке шуоно, огшоры вераськон кылын гинэ литературной кыл уг кылды, уг узырмы.

Валентин Кельмакович аслэсьтыз интызэ шедьтэм мурт, шудзэ адзем воргорон. Кышно но солы валась кышномурт сюриз. Нылпиоссэс но жеч будэтйзы, егитъёслы но трос визь-кенеш сётйзы но сёто. Тодосчилэн сюрес вылаз валась адямиос шедьылйзы. Яратон ужал ужа.

...Куке но кемалась-кемалась дыръёсы, соку гинэ улонэз адзем пичи пи сярись ибиез шуиз вал: «Дунне вылын калык тырмем бере вордиськем адями...»

Визьмо но бадӟым тодосчи туж-туж кулэ дыръя вордиськем адями.

*М. В. Гаврилова-Реиштько, Засл. работник  
культуры УАССР, член Союза Журналистов РФ,  
член Союза Писателей РФ.*

## Опубликованные научные и учебно-методические труды

1965

1. Кельмаков, В. К. Роль татарского языка в развитии абстрактной лексики кукморского диалекта удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Всесоюзная конференция по финно-угроведению : (тез. докл. и сообщ.), июнь 1965 г. / АН СССР, Ин-т языкознания ; редкол.: В. И. Лыткин, А. К. Микушев, Е. С. Гуляев ; отв. ред. Г. Г. Бараксанов. – Сыктывкар, 1965. – С. 53–55.

1967

2. Кельмаков, В. К. Функции и история послелого *сяна* в удмуртском языке / В. К. Кельмаков // Советское финно-угроведение. – 1967. – Т. 3, № 4. – С. 277–279.

1968

3. Кельмаков, В. К. Кытысь кылдэмын удмуртъёслэн *ар* нимзы? / В. К. Кельмаков // Молот. – 1968. – 4-тый №. – 58-тый б.

4. Кельмаков, В. К. О некоторых специфических фонемах кукморского диалекта удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Советское финно-угроведение. – 1968. – Т. 4, № 3. – С. 187–196.

1969

5. Кельмаков, В. К. Некоторые общие пути образования послеложных форм в финно-угорских языках / В. К. Кельмаков // Всесоюзная конференция по финно-угроведению : (тез. докл. и сообщ.), май – июнь 1969 г. / АН СССР, Ин-т языкознания, Мар. НИИ яз., лит. и истории ; редкол.: В. А. Акцорин, Г. А. Архипов, Д. Е. Казанцев. – Йошкар-Ола, 1969. – С. 172–176.

6. Кельмаков, В. К. Некоторые особенности словообразования имен прилагательных в кукморском диалекте удмуртского

языка / В. К. Кельмаков // Советское финно-угроведение. – 1969. – Т. 5, № 2. – С. 133–140.

7. Кельмаков, В. К. О некоторых специфичных послелогох кукморского диалекта удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Методы синхронного и диахронического анализа (на материале языков различных систем) : тез. докл. / АН СССР, Ин-т языкознания. – Москва, 1969. – С. 10–12.

1970

8. Кельмаков, В. К. Вашкала толэзь нимъёс / В. К. Кельмаков // Молот. – 1970. – 2-й №. – 55–57-й б.

9. Кельмаков, В. К. Кукморский диалект удмуртского языка : автореф. дис. ... канд. филол. наук / В. К. Кельмаков ; АН СССР, Ин-т языкознания. – Москва : Ин-т языкознания АН СССР, 1970. – 24 с.

10. Кельмаков, В. К. Некоторые общие пути образования послеложных форм в финно-угорских языках / В. К. Кельмаков // Вопросы финно-угроведения / АН СССР, Мар. НИИ яз., лит. и истории. – Йошкар-Ола, 1970. – Вып. 5 : Лингвистика. Фольклористика. Этнография. Археология. – С. 64–72.

11. Кельмаков, В. К. Послелог *сярысь* в удмуртском языке / В. К. Кельмаков // Записки / Удмурт. НИИ истории, экономики, лит. и яз. при Сов. Мин. Удмурт. АССР. – Ижевск, 1970. – Вып. 21. Филология. – С. 127–133.

12. Кельмаков, В. К. Происхождение и первое упоминание этнонима *ар* / В. К. Кельмаков // Этнонимы / АН СССР, Ин-т этнографии ; отв. ред. В. А. Никонов. – Москва, 1970. – С. 189–193.

*Рец.: Арутюнов, С. А. // Вопросы языкознания. – 1971. – № 4. – С. 132.*

13. Кельмаков, В. К. Происхождение специфических послелогов кукморского диалекта удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Советское финно-угроведение. – 1970. – Т. 6, № 2. – С. 93–99.

14. Кельмаков, В. К. Этимологии некоторых удмуртских слов / В. К. Кельмаков // Записки / Удмурт. НИИ истории, эко-

номики, лит. и яз. при Сов. Мин. Удмурт. АССР. – Ижевск, 1970. – Вып. 21 : Филология. – С. 134–143.

### 1971

15. Кельмаков, В. К. Венгер кылын / В. К. Кельмаков // Молот. – 1971. – 10-й №. – 46–47-й б.

16. Кельмаков, В. К. Вопросы словообразования имён существительных в кукморском диалекте удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Советское финноугроведение. – 1971. – Т. 7, № 1. – С. 19–29.

### 1972

17. Кельмаков, В. К. Зачатки гармонии гласных в периферийно-южном наречии удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Вопросы советского финно-угроведения : Языкознание : (тез. докл. и сообщ. на XIV Всесоюз. конф. по финно-угровед., посвящ. 50-летию образования СССР) / АН СССР, Ин-т языкознания, НИИ яз., лит., истории и экономики при Сов. Мин. Мордов. АССР ; отв. ред. И. С. Бузаков. – Саранск, 1972. – С. 42–44.

18. Кельмаков, В. К. Прилагательные с суффиксом *-пыр* в удмуртском языке и их правописание / В. К. Кельмаков // Вопросы теории и методики русского и удмуртского языков / Перм. гос. пед. ин-т, Удмурт. гос. ун-т ; гл. ред. Д. И. Арбатский ; редкол.: С. Я. Чумаков, Ф. С. Коротаев, Е. А. Глушкова [и др.]. – Ижевск, 1972. – С. 163–171.

### 1973

19. Кельмаков, В. К. Об отглагольных послелогох *шуыса* и *луыса* в удмуртском языке / В. К. Кельмаков // Вопросы удмуртского языкознания : сб. ст. и материалов / Удмурт. НИИ истории, экономики, лит. и яз. ; отв. ред. В. М. Вахрушев ; редкол.: Л. И. Калинина, С. В. Соколова. – Ижевск, 1973. – Вып. 2. – С. 123–151.

*Рец.: Csúcs, S. // Nyelvtudományi Közlemények. – 1975. – 77. köt., 1. sz. – 258–259 old.*

20. Кельмаков, В. К. Опыт классификации удмуртских диалектов по составу гласных / В. К. Кельмаков // Собрание по общим вопросам диалектологии и истории языка : тез. докл. и сообщ. (Ереван, 2–5 окт. 1973 г.) / АН СССР, Отд-ние лит. и яз., Науч. совет по диалектологии и истории яз., Ин-т рус. яз. – Москва, 1973. – С. 15–17.

21. Кельмаков, В. К. [Рецензия] / В. К. Кельмаков, Т. И. Тепляшина // Этимология : [ежегодник] / АН СССР, Ин-т рус. яз.; отв. ред. О. Н. Трубачев; редкол.: Ж. Ж. Варбот, Л. А. Гиндин, Г. А. Климов [и др.]. – Москва, 1973. – 1971. – С. 388–396. – Рец. на кн.: Лыткин, В. И. Краткий этимологический словарь коми языка / В. И. Лыткин, Е. С. Гуляев. – Москва : Наука, 1970. – 386 с.

22. Кельмаков, В. К. Три этапа в истории удмуртской антропонимии / В. К. Кельмаков // Ономастика Поволжья : материалы III конф. по ономастике Поволжья / АН СССР, Башк. фил., Ин-т этнографии, Башк. гос. ун-т ; отв. ред.: Р. Г. Кузеев, В. А. Никонов. – Уфа, 1973. – Вып. 3. – С. 59–65.

## 1974

23. Кельмаков, В. К. Рефлексы древнеудмуртских гласных верхнего подъема в современных диалектах / В. К. Кельмаков // Вопросы советского финно-угроведения. Языкознание : тез. докл. и сообщ. на XV конф. по финно-угроведению, посвящ. 250-летию АН СССР / АН СССР, Ин-т языкознания, Карел. фил., Ин-т яз., лит. и истории ; отв. ред. Г. М. Керт. – Петрозаводск, 1974. – С. 29–31.

24. Кельмаков, В. К. [Рецензия] / В. К. Кельмаков // Советское финно-угроведение. – 1974. – Т. 10, № 1. – С. 63–69. – Рец. на ст.: Csúcs, S. A votják nyelv orosz jövevényszavai I // Nyelvtudományi Közlemények. – 1970. – 72. köt., 2. sz. – 323–362 old. ; Csúcs, S. A votják nyelv orosz jövevényszavai II // Nyelvtudományi Közlemények. – 1972. – 74. köt., 1. sz. – 27–47 old.

25. Кельмаков, В. К. [Рецензия] / В. К. Кельмаков // Советское финно-угроведение. – 1974. – Т. 10, № 2. – С. 283–287. –

Рец. на дис.: Насибуллин, Р. Ш. Закамские говоры удмуртского языка : дис. ... канд. филол. наук / Р. Ш. Насибуллин. – Москва, 1972. – 352 с.

26. Кельмаков, В. К. Сложноподчиненные предложения с придаточными времени / В. К. Кельмаков // Грамматика современного удмуртского языка. Синтаксис сложного предложения / Удмурт. НИИ экономики, истории, лит. и яз. ; под ред.: В. М. Вахрушева, В. Н. Захарова, Л. И. Калининой. – Ижевск, 1974. – С. 58–71.

*Реф.: Хелимский, Е. А. // РЖ. Общественные науки в СССР. Сер. 6, Языкознание. – 1975. – № 2. – С. 239.*

27. Кельмаков, В. К. Сложноподчиненные предложения с придаточными места / В. К. Кельмаков // Грамматика современного удмуртского языка. Синтаксис сложного предложения / Удмурт. НИИ экономики, истории, лит. и яз. ; под ред.: В. М. Вахрушева, В. Н. Захарова, Л. И. Калининой. – Ижевск, 1974. – С. 71–78.

28. Кельмаков, В. К. Сложноподчиненные предложения с придаточными причины / В. К. Кельмаков // Грамматика современного удмуртского языка. Синтаксис сложного предложения / Удмурт. НИИ экономики, истории, лит. и яз. ; под ред.: В. М. Вахрушева, В. Н. Захарова, Л. И. Калининой. – Ижевск, 1974. – С. 79–83.

29. Кельмаков, В. К. Сложноподчиненные предложения с придаточными уступительными / В. К. Кельмаков // Грамматика современного удмуртского языка. Синтаксис сложного предложения / Удмурт. НИИ экономики, истории, лит. и яз. ; под ред.: В. М. Вахрушева, В. Н. Захарова, Л. И. Калининой. – Ижевск, 1974. – С. 95–103.

30. Кельмаков, В. К. Сложноподчиненные предложения с придаточными цели / В. К. Кельмаков // Грамматика современного удмуртского языка. Синтаксис сложного предложения / Удмурт. НИИ экономики, истории, лит. и яз. ; под ред.:

В. М. Вахрушева, В. Н. Захарова, Л. И. Калининой. – Ижевск, 1974. – С. 84–89.

31. Кельмаков, В. К. **Удмурт диалектология курсъя программа** / В. К. Кельмаков, Удмурт. гос. ун-т, Удмурт филология кафе. – Ижевск, 1974. – 18 б.

*Реф.: Кельмаков, В. К. // К истории удмуртского и пермского языкознания : хрестоматия по курсу «История изучения удмуртского языка» / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск, 2002. – Ч. 1. Удмуртские говоры. – С. 368–378.*

*Рец.: Карпова, Л. Удмурт вераськетъёсья бадӟым уж / Л. Карпова, Л. Кириллова // Кенеш. – 2002. – 7-тӥ №. – 95–96-тӥ б.*

32. Кельмаков, В. К. Удмуртско-татарские языковые контакты и некоторые фонетические особенности периферийно-южного наречия удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Советская тюркология. – 1974. – № 3. – С. 53–60.

33. Кельмаков, В. К. Фокош-Фукс но удмурт языкознание / В. К. Кельмаков // Молот. – 1974. – 12-тӥ №. – 46–47-тӥ б.

34. Кельмаков, В. К. Фонема *ə* в татышлинском диалекте удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Советское финно-угроведение. – 1974. – Т. 10, № 2. – С. 101–106.

## 1975

35. Кельмаков, В. К. Периодизация истории удмуртского языка по данным исторической фонетики / В. К. Кельмаков // Сопыщение по общим вопросам диалектологии и истории языка : тез. докл. и сообщ. / АН СССР, Науч. совет по диалектологии и истории яз., Ин-т рус. яз., АН Азерб. ССР, Ин-т яз. – Москва, 1975. – С. 134–136.

36. Кельмаков, В. К. Развитие фонетической системы языка в условиях иноязычного окружения (татарское влияние на удмуртские диалекты) / В. К. Кельмаков // Congressus Tertius Internationalis Fenno-Ugristarum, Tallinnae habitus, 17–23.VIII 1970 / red. V. Hallap. – Tallinn, 1975. – P. 1 : Acta linguistica. – С. 547–549.

*Реф.: Хелимский, Е. А. // РЖ. Общественные науки в СССР. Сер. 6, Языкознание. – 1976. – № 3. – С. 241.*

37. Кельмаков, В. К. Рефлексы прайдмуртских среднерядных гласных верхнего подъема в современных диалектах / В. К. Кельмаков // Советское финно-угроведение. – 1975. – Т. 11, № 2. – С. 96–104.

38. Кельмаков, В. К. Спаренные глаголы в удмуртском языке : на материале кукморского диалекта / В. К. Кельмаков // Вопросы удмуртского языкознания : сб. ст. / Удмурт. НИИ истории, экономики, лит. и яз. при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; редкол.: В. М. Вахрушев (отв. ред.), В. К. Кельмаков, Р. Ш. Насибуллин [и др.]. – Ижевск, 1975. – Вып. 3. – С. 90–105.

*Рец.: Ушаков, Г. Кулэ ужспумъёс жэутэмын / Г. Ушаков // Советской Удмуртия. – 1975. – 10-тй дек.*

*Рец.: Szij, E. // Nyelvtudományi Közlemények. – 1980. – 82. köt., 1/2. sz. – 382–383 old.*

*Рец.: Игушев, Е. А., Ляшев, В. А. // Советское финно-угроведение. – 1976. – Т. 12, № 4. – С. 315.*

39. Кельмаков, В. К. Судьба прайдмуртского огубленного *ö* в современных диалектах / В. К. Кельмаков // Советское финно-угроведение. – 1975. – Т. 11, № 4. – С. 259–270.

40. Кельмаков, В. К. Финно-угорская праязыковая особенность вокализма непервого слога и ее следы в пермских языках / В. К. Кельмаков // Вопросы удмуртского языкознания : сб. ст. / Удмурт. НИИ истории, экономики, лит. и яз. при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; редкол.: В. М. Вахрушев (отв. ред.), В. К. Кельмаков, Р. Ш. Насибуллин [и др.]. – Ижевск, 1975. – Вып. 3. – С. 65–89.

*Рец.: Ушаков, Г. Кулэ ужспумъёс жэутэмын / Г. Ушаков // Советской Удмуртия. – 1975. – 10-тй дек.*

*Рец.: Szij, E. // Nyelvtudományi Közlemények. – 1980. – 82. köt., 1/2. sz. – 382–383 old.*

*Рец.: Игушев, Е. А., Ляшев, В. А. // Советское финно-угроведение. – 1976. – Т. 12, № 4. – С. 314–315.*



41. Кельмаков, В. К. Элементы палатальной гармонии гласных в татышлинском диалекте удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Советское финно-угроведение. – 1975. – Т. 11, № 1. – С. 33–42.

1976

42. Кельмаков, В. К. Дореволюционные письменные памятники как источник изучения исторической фонетики удмуртского языка / В. К. Кельмаков // 200 лет удмуртской письменности / Удмурт. НИИ истории, экономики, лит. и яз. при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; редкол.: В. М. Вахрушев, И. Д. Плотников, В. К. Кельмаков [и др.]. – Ижевск, 1976. – С. 104–111.

*Рец.: Hausenberg, A.-R. Kaks ülevaadet udmurdi keeleteadusest / A.-R. Hausenberg // Keel ja Kirjandus. – 1978. – № 8. – Lk. 507–508.*

43. Кельмаков, В. К. К вопросу о периодизации истории удмуртского языка : (на материале ист. фонетики) / В. К. Кельмаков // Советское финно-угроведение. – 1976. – Т. 12, № 4. – С. 283–289.

44. Кельмаков, В. К. Опыт классификации удмуртских диалектов по некоторым особенностям вокализма / В. К. Кельмаков // Лингвистическая география, диалектология и история языка / АН СССР, Науч. совет по диалектологии и истории яз., АН Армян. ССР, Ин-т яз. – Ереван, 1976. – С. 20–29.

45. Кельмаков, В. К. **Удмурт кыллэн исторической грамматикаез** : филологической факультетын дышетскисьёслы программа / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т. – Ижевск, 1976. – 32 б.

46. Кельмаков, В. К. Форманты тюркского происхождения в личных именах южных удмуртов / В. К. Кельмаков // Ономастика Поволжья : [сб. ст.] / АН СССР, Ин-т этнографии им. Н. Н. Миклухо-Маклая, Мордов. гос. ун-т им. Н. П. Огарева ; отв. ред.: В. А. Никонов, Н. Ф. Мокшин. – Саранск, 1976. – Вып. 4. – С. 95–99.

47. Кельмаков, В. К. Венгер языковедьёслэн удмурт кыл сярысь ужъёссы / В. К. Кельмаков // Молот. – 1977. – 4-тй №. – 54–57-тй б.

48. Кельмаков, В. К. Вунонтэм сюресъёс, синмаськымон ужъёс / В. К. Кельмаков // Молот. – 1977. – № 12-тй №. – 54–58-тй б.

49. Кельмаков, В. К. Заимствования как источник изучения исторической фонетики удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Исследование финно-угорских языков и литератур в их взаимосвязях с языками и литературами народов СССР : тез. докл. Всесоюз. науч. совещ. угроведов, 27–30 окт. / Ин-т языкознания АН СССР, Сов. комитет финно-угроведов, Ужгород. гос. ун-т ; отв. ред. П. Н. Лизанец. – Ужгород, 1977. – С. 31–32.

50. Кельмаков, В. К. Краткая характеристика кырыкмасских говоров южноудмуртского наречия I / В. К. Кельмаков // Вопросы удмуртской диалектологии : сб. ст. и материалов / Удмурт. НИИ истории, экономики, лит. и яз. при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; редкол.: В. М. Вахрушев, Г. А. Архипов, В. К. Кельмаков [и др.]. – Ижевск, 1977. – С. 26–61.

*Рец.: Hausenberg, A.-R. Kaks ülevaadet udmurdi keeleteadusest / A.-R. Hausenberg // Keel ja Kirjandus. – 1978. – № 8. – Lk. 507–508.*

*Рец.: Загуляева, Б. // Советское финно-угроведение. – 1979. – Т. 15, № 1. – С. 58–59.*

*Рец.: Szij, E. // Nyelvtudományi Közlemények. – 1978. – 80. köt., 2. sz. – 417–418 old.*

51. Удмуртская фонетическая транскрипция на основе русской графики / сост.: В. К. Кельмаков, Р. Ш. Насибуллин // Вопросы удмуртской диалектологии : сб. ст. и материалов / Удмурт. НИИ истории, экономики, лит. и яз. при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; редкол.: В. М. Вахрушев, Г. А. Архипов, В. К. Кельмаков [и др.]. – Ижевск, 1977. – С. 139–140.

1978

52. Кельмаков, В. К. К вопросу о «двух о» в праудмуртском языке / В. К. Кельмаков // Советское финно-угроведение. – 1978. – Т. 14, № 1. – С. 20–40.

*Реф.: Феоктистов, А. П. // РЖ. Общественные науки в СССР. Сер. 6, Языкознание. – 1979. – № 1. – С. 58–59.*

53. Кельмаков, В. К. Краткая характеристика кырыкмасских говоров южно-удмуртского наречия II / В. К. Кельмаков // О диалектах и говорах южноудмуртского наречия : сб. ст. и материалов / НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; отв. ред. В. М. Вахрушев ; редкол.: Г. А. Архипов, В. М. Вахрушев, В. К. Кельмаков. – Ижевск, 1978. – С. 65–85.

*Реф.: Феоктистов, А. П. // РЖ. Общественные науки в СССР. Сер. 6, Языкознание. – 1979. – № 6. – С. 185–186.*

*Рец.: Туркин, А. // Советское финно-угроведение. – 1979. – Т. 15, № 2. – С. 110–111.*

*Рец.: Szij, E. // Nyelvtudományi Közlemények. – 1979. – 81. köt., 2. sz. – 413–414 old.*

54. Кельмаков, В. К. Образцы удмуртской речи I. Татышлинский диалект / В. К. Кельмаков // Fenno-Ugristica = Труды по финно-угроведению / red. P. Alvre. – Tartu, 1978. – [№] 5 : Грамматический строй уральских языков. – С. 101–122.

1979

55. Кельмаков, В. К. Еще раз об истории ударения в пермских языках / В. К. Кельмаков // Вопросы финно-угроведения : тез. докл. на XVI Всесоюз. конф. финно-угроведов, Сыктывкар, июнь 1979 г. / АН СССР, Коми фил., Ин-т яз., лит. и истории ; отв. ред. Г. Г. Бараксанов. – Сыктывкар, 1979. – Вып. 1 : Языкознание. – С. 4–5.

56. Кельмаков, В. К. Заимствования как источник изучения исторической фонетики удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Финно-угристика : межвуз. темат. сб. науч. тр. / Мордов. гос. ун-т ; отв. ред. Д. В. Цыганкин. – Саранск, 1979. – Вып. 2. – С. 45–56.

57. Кельмаков, В. К. [Рецензия] / В. К. Кельмаков // Советское финно-угроведение. – 1979. – Т. 15, № 3. – С. 202–206. – Рец. на дис.: Атаманов, М. Г. Этнонимы удмуртов в топонимии : дис. ... канд. филол. наук / М. Г. Атаманов. – Тарту, 1978. – 309 с.

1980

58. Kel'makov, V. K. Die Rolle des Schwundes der Endvokale des Stammes in den Entwicklung des Lautsystems der Sprachen / V. K. Kel'makov // Congressus Quintus Internationalis Fenno-Ugristarum, Turku 20.–27.08.1980 / red. O. Ikola. – Turku, 1980. – P. II : Summa dissertationum. – S. 30.

59. Кельмаков, В. К. Быдэстэм но быдэстымтэ ужпумъёс / В. К. Кельмаков // Молот. – 1980. – 8-тй №. – 52–53-тй б.

60. Кельмаков, В. К. Кызыы валано таће ёошатонэз? / В. К. Кельмаков // Молот. – 1980. – 9-тй №. – 52–53-тй б.

1981

61. Кельмаков, В. К. Кырыкмасские говоры III / В. К. Кельмаков // Материалы по удмуртской диалектологии: образцы речи / НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; отв. ред. Р. Ш. Насибуллин ; редкол.: В. К. Кельмаков, М. Г. Атаманов, Б. Ш. Загуляева. – Ижевск, 1981. – С. 137–148.

*Реф.: Клименко, О. К. // РЖ. Общественные науки в СССР. Сер. 6, Языкознание. – 1982. – № 2. – С. 183–184.*

*Рец.: Csúcs, S. // Nyelvtudományi Közlemények. – 1982. – 84. köt., 2. sz – 430 old.*

62. Кельмаков, В. К. Некоторые факты влияния русского языка на фонетическую систему удмуртских диалектов / В. К. Кельмаков, А. А. Алашеева // Историко-культурные связи пермских народов : (по данным фольклора и яз.) / Удмурт. гос. ун-т ; редкол.: А. К. Микушев, И. В. Тараканов, В. К. Кельмаков [и др.]. – Ижевск, 1981. – С. 49–51.

*Рец.: Хаузенберг, А.-Р. // Советское финно-угроведение. – 1983. – Т. 19, № 2. – С. 158.*

63. Кельмаков, В. К. **Образцы удмуртской речи : Северное наречие и срединные говоры** = Удмуртёслэн вераськон сямъёсы : Уйпал кылвыл но шор вераськетъёс / В. К. Кельмаков. – Ижевск : Удмуртия, 1981. – 297, [3] с.

Рец.: Корепанова, Г. Валамон мед луоз / Г. Корепанова // Советской Удмуртия. – 1982. – 28-тй апр.

Рец.: Зверева, Л. Вераськон сяммес возьматэ / Л. Зверева // Советской Удмуртия. – 1981. – 24-тй дек.

Рец.: Владыкин, В. Е. Кырзан-веран палэп / В. Е. Владыкин // Молот. – 1981. – 12-тй №. – 38–39-тй б.

Рец.: Владыкин, В. Е. Образцы удмуртской речи / В. Е. Владыкин // Удмуртская правда. – 1983. – 19 нояб.

Реф.: Баталова, Р. М. // РЖ. Общественные науки в СССР. Сер. 6, Языкознание. – 1982. – № 5. – С. 207–209.

Рец.: Насибуллин, Р. // Удмуртская правда. – 1981. – 10 дек.

Рец.: Alvre, P. // Советское финно-угроведение. – 1982. – Т. 18, № 4. – С. 303–307.

Рец.: Szij, E. // Nyelvtudományi Közlemények. – 1982. – 84. köt., 2. sz. – 431–433 old.

64. Кельмаков, В. К. Последствия отпадения конечных гласных основы в пермских языках / В. К. Кельмаков // Congressus Quintus Internationalis Fenno-Ugristarum, Turku 20.–27.08.1980. – Turku, 1981. – Р. 6 : Dissertationes sectionum : phonologica et morphologica, syntactica et semantica. – С. 133–138.

65. Кельмаков, В. К. Праудмуртская система гласных / В. К. Кельмаков // Congressus Quartus Internationalis Fenno-Ugristarum, Budapestini habitus, 9–15 Septembris 1975. – Budapest, 1981. – Р. 3 : Acta sectionaris linguisticae. – С. 202–207.

Реф.: Агеева, Р. А. Статьи по истории финно-угорских языков / Р. А. Агеева // РЖ. Общественные науки в СССР. Сер. 6, Языкознание. – 1982. – № 4. – С. 48–49.

66. Кельмаков, В. К. Труды зарубежных ученых по вопросам удмуртского языкознания / В. К. Кельмаков // Историко-культурные связи пермских народов : (по данным фольклора и яз.) / Удмурт. гос. ун-т ; редкол.: А. К. Микушев, И. В. Тараканов, В. К. Кельмаков [и др.]. – Ижевск, 1981. – С. 96–113.

*Рец.: Хаузенберг, А.-Р. // Советское финно-угроведение. – 1983. – Т. 19, № 2. – С. 157–158.*

## 1982

67. Кельмаков, В. К. Булгарский субстрат в языке бесермян? / В. К. Кельмаков // IX конференция по диалектологии тюркских языков : тез. докл. и сообщений. – Уфа, 1982. – С. 61–62.

68. Кельмаков, В. К. К истории удмуртов Правобережья Вятки / В. К. Кельмаков // Материалы по этногенезу удмуртов : сб. ст. / НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; отв. ред. М. Г. Атаманов ; редкол.: В. М. Вахрушев, В. Е. Владыкин, М. В. Гришкина. – Ижевск, 1982. – С. 128–144.

*Рец.: Maier, V. J. // Советское финно-угроведение. – 1983. – Т. 19, № 3. – С. 236–237.*

69. Кельмаков, В. К. Калыкын тодо на / В. К. Кельмаков // Молот. – 1982. – 6-тй №. – 45–47-тй б.

70. Кельмаков, В. К. Проблемы взаимовлияния удмуртского и соседних языков в трудах зарубежных ученых / В. К. Кельмаков // Взаимовлияние и взаимообогащение языков народов СССР (по материалам автономных республик Поволжья и Приуралья) / Казан. пед. ин-т. – Казань, 1982. – С. 47–53.

## 1983

71. Кельмаков, В. К. Вашкала кыльёслэн выль улонзы / В. К. Кельмаков // Молот. – 1983. – 2-тй №. – 54–55-тй б.

72. Кельмаков, В. К. Фонетическое варьирование слов в удмуртском языке I. Варьирование гласных непервых слогов / В. К. Кельмаков // Вопросы удмуртской диалектологии и ономастики : сб. ст. / НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; отв. ред. В. М. Вахрушев ; редкол.: М. Г. Атаманов, В. К. Кельмаков, Б. Ш. Загуляева. – Ижевск, 1983. – С. 50–61.

*Реф.: Феоктистов, А. П. Вопросы удмуртской диалектологии / А. П. Феоктистов // РЖ. Общественные науки в СССР. Сер. 6, Языкознание. – 1984. – № 6. – С. 187–188.*

*Рец.: Алашеева, А. А., Архипов, Г. А. // Советское финно-угроведение. – 1984. – Т. 20, № 3. – С. 221–222.*

73. Кельмаков, В. К. Некоторые особенности системы согласных праудмуртского языка / В. К. Кельмаков // Dritte Tagung für uralische Phonologie : Kurzfassungen. – Wien, [198?]. – С. 23.

74. Кельмаков, В. К. О сложных числительных в современном удмуртском языке / В. К. Кельмаков // Вопросы грамматики удмуртского языка : сб. ст. / НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; отв. ред. В. М. Вахрушев. – Ижевск, 1984. – С. 18–24.

*Реф.: Феоктистов, А. П. Вопросы словообразования и морфологии финно-угорских языков / А. П. Феоктистов // РЖ. Общественные науки в СССР. Сер. 6, Языкознание. – 1985. – № 4. – С. 124.*

75. Кельмаков, В. К. Принципы классификации диалектов удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Dialectologia Uralica : Thesen zu den Vortragen und Vorschlägen zur Klassifizierung und einheitlichen Beschreibung der Dialekte der uralischen Sprachen. – Hamburg, 1984. – С. 58–61.

76. **Программа лаборатории экспериментальной фонетики и письма** / Б. И. Осипов, А. М. Акмаров, В. К. Кельмаков [и др.]. – Ижевск, 1984. – 9 с.

77. Kel'makov, V. K. Die Entwicklung des Systems der Urmischischen Affrikaten in den udmurtischen Dialekten / V. K. Kel'makov // Шестой международный конгресс финно-угроведов, Сыктывкар, 24–30 июля 1985 = Congressus sextus internationalis fenno-ugristarum : тезисы / АН СССР, Коми фил. – Сыктывкар, 1985. – Т. 1 : Языкознание. – С. 15.

78. Kel'makov, V. K. Kriterien zur Klassifizierung der Dialekte des Wotjakischen / V. K. Kel'makov // Dialectologia uralica : Materialien des ersten Internationalen Symposium zur Dialektologie der uralischen Sprachen, 4–7 September 1984 in Hamburg / ed. W. Veenker. – Wiesbaden, 1985. – S. 209–214.

79. Кельмаков, В. К. К вопросу о болгарском субстрате в языке бесермян / В. К. Кельмаков // Вопросы диалектологии

тюркских языков / АН СССР, Башкир. фил., Ин-т истории, яз. и лит. – Уфа, 1985. – С. 114–122.

80. Кельмаков, В. К. К вопросу о праудмуртской системе согласных / В. К. Кельмаков // Советское финно-угроведение. – 1985. – Т. 21, № 4. – С. 272–280.

*Рец.: Вахрушев, В. М. Издания по удмуртскому языкознанию за 1983–1986 гг. / В. М. Вахрушев // Венгерские ученые и пермская филология : сб. ст. / НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; под ред.: В. М. Вахрушева, Б. Ш. Загуляевой, В. К. Кельмакова. – Устинов, 1987. – С. 180.*

*Реф.: Хелимский, Е. А. Статьи по истории уральских языков : свод. реф. / Е. А. Хелимский // РЖ. Общественные науки в СССР. Сер. 6, Языкознание. – 1986. – № 6. – С. 51–52.*

81. Кельмаков, В. К. **Удмурт диалектология** : метод. юрттэт / В. К. Кельмаков, Удмурт кун. ун-т, Удмурт но финн-угор кылтодонъя каф. – Устинов : [Удмурт. ун-т], 1985. – 31 б.

*Рец.: Карпова, Л. Удмурт вераськетъёсья бадӟым уж / Л. Карпова, Л. Кириллова // Кенеш. – 2002. – 7-тӥй №. – 95–96-тӥй б.*

## 1986

82. Задачи комплексного исследования просодических явлений языка и их отражения на письме / Б. И. Осипов, А. М. Акмаров, В. К. Кельмаков [и др.] // Фонетика и письмо : межвуз. сб. науч. тр. / Удмурт. гос. ун-т ; отв. ред. Б. И. Осипов ; редкол.: С. Г. Шейдаева, Б. И. Осипов, В. В. Колесов [и др.]. – Устинов, 1986. – С. 3–10.

83. Кельмаков, В. К. Роль отпадения конечных гласных основы в развитии фонетического строя пермских языков / В. К. Кельмаков // Фонетика и письмо : межвуз. сб. науч. тр. / Удмурт. гос. ун-т ; отв. ред. Б. И. Осипов ; редкол.: С. Г. Шейдаева, Б. И. Осипов, В. В. Колесов [и др.]. – Устинов, 1986. – С. 116–128.

84. Кельмаков, В. К. **Удмурт диалектология** : юанӥс но ужӥс. [Т.] 1. Диалектологилэн историысьтыз. Транскрипция. Фонетика : вокализм / В. К. Кельмаков ; Удмурт гос. ун-т, Удмурт но финн-угор кылтодонъя каф. – Устинов, 1986. – 42 б.



*Рец.: Турова, Г. А. Новый учебно-методический комплект / Г. А. Турова // Вордскем кыл = Родное слово. – 2000. – № 3. – С. 93–94.*

*Рец.: Турова, Г. А. Учебно-методический комплект по удмуртской диалектологии, составленный В. К. Кельмаковым (1974–1998) / Г. А. Турова // Пермистика 6 : Проблемы синхронии и диахронии пермских языков и их диалектов : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск, 2000. – С. 249–250.*

85. Кельмаков, В. К. Удмуртско-русские языковые контакты и развитие фонетической системы удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Вопросы фонетики и грамматики удмуртского языка : сб. ст. / НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; отв. ред.: В. М. Вахрушев, В. К. Кельмаков. – Устинов, 1986. – С. 32–45.

*Реф.: Воронина, С. Б. Статьи по фонетике удмуртского языка / С. Б. Воронина // РЖ. Общественные науки в СССР. Сер. 6, Языкознание. – 1987. – № 2. – С. 109–110.*

## 1987

86. Кельмаков, В. К. I зональный симпозиум «Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками» / В. К. Кельмаков // Советское финно-угроведение. – 1987. – Т. 23, № 1. – С. 74–77.

87. Кельмаков, В. К. Венгерские ученые об удмуртском языке / В. К. Кельмаков // Венгерские ученые и пермская филология : сб. ст. / НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; под ред.: В. М. Вахрушева, Б. Ш. Загуляевой, В. К. Кельмакова. – Устинов, 1987. – С. 143–177.

*Рец.: Salamon, B. // Folia Uralica Debreceniensia 2 / szerk.: L. Keresztes, A. Kiss. – Debrecen, 1991. – 210 old.*

88. Кельмаков, В. К. К вопросу о диалектном членении удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Пермистика : Вопросы диалектологии и истории пермских языков : сб. ст. / НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР, Удмурт. гос. ун-т ; отв. ред. В. К. Кельмаков ; редкол.: Б. Ш. Загуляева, В. М. Вахрушев. – Ижевск, 1987. – С. 26–51.

*Рец.: Ануфриева, З. П. // Вопросы диалектологии и истории удмуртского языка : сб. науч. тр. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. – Ижевск, 1992. – С. 131–137.*

89. Калинина, Л. И. Об «Уральском этимологическом словаре» / Л. И. Калинина, В. К. Кельмаков // Венгерские ученые и пермская филология : сб. ст. / НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; под ред.: В. М. Вахрушева, Б. Ш. Загуляевой, В. К. Кельмакова. – Устинов, 1987. – С. 181–192. – Рец. на кн.: Rédei, K. Uralisches Etymologisches Wörterbuch. Lieferung 1 / K. Rédei. – Budapest : Akadémiai Kiadó, 1986. – 84 s.

*Рец.: Salamon, B. [Рецензия] / B. Salamon // Folia Uralica Debreceniensia 2 / szerk.: L. Keresztes, A. Kiss. – Debrecen, 1991. – 210 old.*

90. Кельмаков, В. К. Прапермские аффрикаты в современных удмуртских диалектах / В. К. Кельмаков // Советское финно-угроведение. – 1987. – Т. 23, № 1. – С. 34–44.

91. Кельмаков, В. К. Предисловие / В. К. Кельмаков // Пермистика : Вопросы диалектологии и истории пермских языков : сб. ст. / НИИ при Совете Министров Удмурт. АССР, Удмурт. гос. ун-т ; отв. ред. В. К. Кельмаков ; редкол.: Б. Ш. Загуляева, В. М. Вахрушев. – Ижевск, 1987. – С. 3–6.

92. Кельмаков, В. К. Слово о Бернате Мункачи, исследователе удмуртов / В. К. Кельмаков // Венгерские ученые и пермская филология : сб. ст. / НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; под ред.: В. М. Вахрушева, Б. Ш. Загуляевой, В. К. Кельмакова. – Устинов, 1987. – С. 12–24.

*Рец.: Кузнецова, Р. А. // Советское финно-угроведение. – 1989. – Т. 25, № 3. – С. 209–211.*

*Рец.: Salamon, B. // Folia Uralica Debreceniensia 2 / szerk.: L. Keresztes, A. Kiss. – Debrecen, 1991. – 209 old.*

*Рец.: Уваров, А. «Сможем сделать только мы» / А. Уваров // Удмуртская правда. – 1988. – 7 июня.*

93. Кельмаков, В. К. Язык бесермян в системе удмуртских диалектов / В. К. Кельмаков // Всесоюзная финно-угорская конференция XVII Всесоюзная финно-угорская конференция : тез. докл. / НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР, Удмурт. гос. ун-т ; редкол.: М. Г. Атаманов, В. М. Вахрушев, Б. Ш. Загуляева [и др.] ; отв. ред. Б. Ш. Загуляева. – Устинов, 1987. – Ч. 1 : Языкознание. – С. 113–115.

1988

94. Кельмаков, В. К. Вопросы исторической фонетики удмуртского языка в свете современных диалектных данных / В. К. Кельмаков // Историческое развитие языков и методы его изучения : тез. межвуз. конф. / Свердлов. гос. пед. ин-т. – Свердловск, 1988. – Ч. 2. – С. 159–160.

95. Кельмаков, В. К. Значение переводной (религиозной) литературы в развитии культуры удмуртского народа / В. К. Кельмаков // История христианизации народов Среднего Поволжья и ее марксистско-ленинская оценка : тез. докл. к регион. науч. конф., Чебоксары, 13–14 апр. 1988 г. / Чуваш. гос. ун-т. – Чебоксары, 1988. – С. 21–22.

96. Кельмаков, В. К. Ивану Васильевичу Тарakanову 60 лет / В. К. Кельмаков // Советское финно-угроведение. – 1988. – Т. 24, № 4. – С. 298–300.

97. Кельмаков, В. К. Кулэ-а диалектьёсыз тодыны? / В. К. Кельмаков // Молот. – 1988. – 2-тй №. – 61–64-тй б.

98. Кельмаков, В. К. Предисловие = Азыкыл / В. К. Кельмаков // Библиография научных трудов кафедры удмуртского и финно-угорского языкознания = Удмурт но финн-угор кылтодонъя кафедралэн научной ужъёсызлы библиография / Удмурт. гос. ун-т, Каф. удмурт. и финно-угор. языкознания ; отв. за вып. В. К. Кельмаков ; сост.: В. К. Кельмаков, И. В. Тараканов, Г. А. Ушаков [и др.]. – Ижевск, 1988. – С. 3–8.

99. Кельмаков, В. К. **Удмурт кылэз дышетон история** : ужан программа / В. К. Кельмаков ; Удмурт гос. ун-т, Удмурт но финн-угор кылтодонъя каф. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 1988. – 19 б.

100. Кельмаков, В. К. Учёной но дышетись : филологической наукаосъя докторлы И. В. Таракановлы – 60 арес / В. К. Кельмаков // Молот. – 1988. – 7-тй №. – 52–53-тй б.

1989

101. Кельмаков, В. К. II зональный симпозиум «Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими язы-

ками» [Ижевск, март 1988 г.] / В. К. Кельмаков // Советское финно-угроведение. – 1989. – Т. 25, № 2. – С. 153–158.

102. Кельмаков, В. К. Междиалектная корреспонденция/чередование *ы* и *и* в удмуртском языке / В. К. Кельмаков // Viertes Internationales Symposion «Uralische Phonologie» : Thesen zu den Vortragen und Referaten. – Hamburg, 1989. – С. 100–104.

103. Кельмаков, В. К. **Удмурт кыллэн исторической грамматикаез** : ужан программа / В. К. Кельмаков ; Удмурт гос. ун-т, Удмурт но финн-угор кылтодонъя каф. – Ижевск, 1989. – 34 б.

### 1990

104. Кельмаков, В. К. Взаимодействие факторов различных уровней в истории пермских языков / В. К. Кельмаков // Congressus Septimus Internationalis Fenno-Ugristarum, Debrecen 27.08.–2.09.1990 / szerk.: L. Keresztes, S. Maticsak. – Debrecen, 1990. – 1 A : Sessiones plenares dissertationes. – С. 105–124.

105. Кельмаков, В. К. Замечания и дополнения к «Уральскому этимологическому словарю» I. (Вып. II и III) / В. К. Кельмаков // Вопросы диалектологии и лексикологии удмуртского языка : сб. ст. / АН СССР, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; отв. ред. Б. Ш. Загуляева ; редкол.: В. К. Кельмаков, И. В. Тараканов. – Ижевск, 1990. – С. 141–164. – Рец. на: Rédei, K. Uralisches Etymologisches Wörterbuch. Lieferung II / K. Rédei. – Budapest : Akadémiai Kiadó, 1986. – S. 85–212 ; Rédei, K. Uralisches Etymologisches Wörterbuch. Lieferung III / K. Rédei. – Budapest : Akadémiai Kiadó, 1986. – S. 213–340.

Рец.: Алашеева, А. А. // *Linguistica Uralica*. – 1992. – Т. 28, № 2. – С. 145.

Рец.: Шаланки, Ж. // Вопросы диалектологии и истории удмуртского языка : сб. науч. тр. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. – Ижевск, 1992. – С. 130–131.

106. Кельмаков, В. К. Иван Васильевич Тараканов : к 60-летию со дня рождения / В. К. Кельмаков // Вопросы диалектологии и лексикологии удмуртского языка : сб. ст. / АН СССР,

Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; отв. ред. Б. Ш. Загуляева ; редкол.: В. К. Кельмаков, И. В. Тараканов. – Ижевск, 1990. – С. 165–171.

*Рец.: Шаланки, Ж. // Вопросы диалектологии и истории удмуртского языка : сб. науч. тр. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. – Ижевск, 1992. – С. 131.*

107. Кельмаков, В. К. О составлении и издании полного академического свода удмуртских куриськонов / В. К. Кельмаков // Устные и письменные традиции в духовной культуре народа : тез. докл. / [Сыктывкар. гос. ун-т]. – Сыктывкар, 1990. – Ч. 1 : Народная культура. Фольклор. Общество. – С. 36–37.

108. Кельмаков, В. К. **Образцы удмуртской речи 2** : Срединные говоры = Удмуртёслэн вераськон сямьёссы 2 : Шор вераськетъёс / В. К. Кельмаков ; УрО АН СССР, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит., Удмурт. гос. ун-т ; науч. ред. И. В. Тараканов. – Ижевск : [б. и.], 1990. – 364, [1] с.

*Рец.: Лесникова, Г. Н. // Вопросы диалектологии и истории удмуртского языка : сб. науч. тр. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. – Ижевск, 1992. – С. 138–141.*

*Рец.: Осипов, Б. И. // Linguistica Uralica. – 1992. – Т. 28, № 3. – С. 223–225.*

109. Кельмаков, В. К. Современная удмуртская диалектология : некоторые итоги и задачи / В. К. Кельмаков // Congressus Septimus Internationalis Fenno-Ugristarum : Rundtischgespräch «Dialectologia Uralica» : Thesen zu den Vortragen und Referaten. – Hamburg, 1990. – С. 29–31.

110. Кельмаков, В. К. Современные диалекты и вопросы исторической фонетики удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Вопросы диалектологии и лексикологии удмуртского языка : сб. ст. / АН СССР, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; отв. ред. Б. Ш. Загуляева ; редкол.: В. К. Кельмаков, И. В. Тараканов. – Ижевск, 1990. – С. 85–97.

*Рец.: Шаланки, Ж. // Вопросы диалектологии и истории удмуртского языка : сб. науч. тр. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. – Ижевск, 1992. – С. 124–131.*

Рец.: Алашеева, А. А. // *Linguistica Uralica*. – 1992. – Т. 28, № 2. – С. 143–144.

Реф.: Трошина, Н. Н. Статьи по диалектологии удмуртского языка / Н. Н. Трошина // РЖ. Общественные науки в СССР. Сер. 6, Языкознание. – 1991. – № 2. – С. 171.

111. Кельмаков, В. К. **Удмурт диалектология** : метод. юрттэт / В. К. Кельмаков, Удмурт гос. ун-т, Удмурт но финн-угор кылтодонъя каф. – 2-тйез, тупатъяса поттэмез. – Ижевск, 1990. – 35, [1] б.

Рец.: Карпова, Л. Удмурт вераськетъёсья бадӟым уж / Л. Карпова, Л. Кириллова // Кенеш. – 2002. – 7-тй №. – 95–96-тй б.

112. Кельмаков, В. К. **Удмуртское языкознание между VI и VII международными конгрессами финно-угроведов** : краткий очерк / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, АН СССР, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. – Ижевск, 1990. – 42 с.

Рец.: Архипов, Г. Об успехах удмуртских лингвистов / Г. Архипов // Маяк. – 1990. – 16 окт.

Реф.: Агеева, Р. А. // РЖ. Общественные науки в СССР. Сер. 6, Языкознание. – 1991. – № 1. – С. 57.

Рец.: Иванов, В. Удмурт кылтодон удысысь азинсконъёс сярысь / В. Иванов // Маяк. – 1990. – 23-тй окт.

## 1991

113. Кельмаков, В. К. Saatteeksi / [В. К. Кельмаков ; пер. с рус. Ш. Чуча] // Пермистика 2 : Вихманн и пермская филология : сб. ст. / АН СССР, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; отв. ред. В. К. Кельмаков ; редкол.: В. К. Кельмаков, Н. А. Сергеева, И. В. Тараканов. – Ижевск, 1991. – С. 7–9.

114. Кельмаков, В. К. Первый зарубежный исследователь удмуртского языка в полевых условиях / В. К. Кельмаков // Пермистика 2 : Вихманн и пермская филология : сб. ст. / АН СССР, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; отв. ред. В. К. Кельмаков ; редкол.: В. К. Кельмаков, Н. А. Сергеева, И. В. Тараканов. – Ижевск, 1991. – С. 93–109.

Рец.: Osipov, B. I. // *Linguistica Uralica*. – 1992. – Т. 28, № 2. – С. 141.

115. Кельмаков, В. К. Предисловие / В. К. Кельмаков // Пермистика 2 : Вихманн и пермская филология : сб. ст. / АН СССР, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; отв. ред. В. К. Кельмаков ; редкол.: В. К. Кельмаков, Н. А. Сергеева, И. В. Тарakanов. – Ижевск, 1991. – С. 3–6.

116. Кельмаков, В. К. **Удмурт диалектология** : ужан программа / В. К. Кельмаков ; Удмурт гос. ун-т, Удмурт но финн-угор кылтодонъя каф. – Ижевск, 1991. – 22, [1] б.

*Реф.: Кельмаков, В. К. // К истории удмуртского и пермского языкознания : хрестоматия по курсу «История изучения удмуртского языка» / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск, 2002. – Ч. 1. Удмуртские говоры. – С. 368–378.*

*Рец.: Карпова, Л. Удмурт вераськетъёсья бадӟым уж / Л. Карпова, Л. Кириллова // Кенеш. – 2002. – 7-тӥ №. – 95–96-тӥ б.*

117. Кельмаков, В. К. Финский ученый в памяти кукморских удмуртов / В. К. Кельмаков // Пермистика 2 : Вихманн и пермская филология : сб. ст. / АН СССР, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; отв. ред. В. К. Кельмаков ; редкол.: В. К. Кельмаков, Н. А. Сергеева, И. В. Тарakanов. – Ижевск, 1991. – С. 110–114.

*Рец.: Osipov, B. I. // Linguistica Uralica. – 1992. – Т. 28, № 2. – С. 141.*

118. Кельмаков, В. К. Этапы формирования, современное состояние и нерешенные проблемы удмуртской диалектологии / В. К. Кельмаков // Folia Uralica Debreceniensia 2 / szerk.: L. Keresztes, A. Kiss. – Debrecen, 1991. – С. 75–80.

119. Кельмаков, В. К. Юрье Вихманн и вопросы удмуртского языкознания / В. К. Кельмаков // Пермистика 2 : Вихманн и пермская филология : сб. ст. / АН СССР, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; отв. ред. В. К. Кельмаков ; редкол.: В. К. Кельмаков, Н. А. Сергеева, И. В. Тарakanов. – Ижевск, 1991. – С. 10–32.

*Рец.: Osipov, B. I. // Linguistica Uralica. – 1992. – Т. 28, № 2. – С. 140–141.*

120. Kel'makov, V. K. Das 18. Jahrhundert und die Entstehung der wotjakischen Philologie / V. K. Kel'makov // Ural-Altäische Jahrbücher. – 1992. – Т. 11. – С. 196–200.

121. Кельмаков, В. К. В. И. Лыткин но удмурт филология / В. К. Кельмаков // Вордскем кыл = Родное слово. – 1992. – 2-тй №. – 32–40-тй б.

122. Кельмаков, В. К. Д. В. Бубрих и удмуртское языкознание : послесловие и примечания к статье «Из результатов работ удмуртской лингвистической экспедиции 1929 г.» : (к 100-летию со дня рождения) / В. К. Кельмаков // Вопросы диалектологии и истории удмуртского языка : сб. науч. тр. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; редкол.: В. К. Кельмаков (сост. и отв. ред.), Л. Е. Кириллова, О. В. Вахитова. – Ижевск, 1992. – С. 29–47.

*Рец.: Конева, С. Г. // Linguistica Uralica. – 1994. – Т. 30, № 2. – С. 153.*

*Рец.: Кузнецова, Р. А. Тодматске: виль книга / Р. А. Кузнецова // Вордскем кыл = Родное слово. – 1993. – 6-тй №. – 88–89-тй б.*

123. Кельмаков, В. К. К истории велярных аффрикат в одном бесермянском говоре / В. К. Кельмаков // IV симпозиум по пермской филологии, посвященный 100-летию А. С. Сидорова, 17–20 мая 1992 г. : тез. докл. / Сыктывкар. гос. ун-т ; отв. ред. А. К. Микушев. – Сыктывкар, 1992. – С. 27–31.

124. Кельмаков, В. К. О некоторых общих особенностях срединных говоров удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Festschrift für Károly Rédei zum 60. Geburtstag = Emlékkönyv Rédei Károly 60. születésnapjára / hrsg. von P. Deréky, T. Riese ; szerk.: M. Bakró-Nagy, P. Haidú. – Wien ; Budapest, 1992. – С. 251–254.

125. Кельмаков, В. К. Об одном «утраченном» гласном в бесермянском диалекте удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Linguistica Uralica. – 1992. – Т. 28, № 3. – С. 189–203.

126. Кельмаков, В. К. **Проблемы современной удмуртской диалектологии в исследованиях и материалах** / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Каф. удмурт. и финно-угор.



языкознания. – Ижевск : Изд-во УдГУ, 1992. – 175 с. – (Удмуртские говоры = Удмурт вераськетъёс).

Рец.: Игушев, Е. А. *Ко́за йо́лыд овло́ ко́дзыд* : В. Кельмаковлөн «Удмурт сёрни-сикасьяс» небӧг йылысь / Е. А. Игушев // *Войвыв кодзув*. – 1994. – 1-ӧд. №. – 70–72-ӧд лб.

Рец.: Карпова, Л. // *Linguistica Uralica*. – 1993. – Т. 29, № 2. – С. 159–161.

127. Кельмаков, В. К. Труды венгерских финно-угроведов в Удмуртии / В. К. Кельмаков // *Acta Hungarica* / Ужгород. державний ун-т. – 1992. – С. 23.

128. Кельмаков, В. К. У истоков удмуртской филологии / В. К. Кельмаков // *Пермистика* [3] : Диалекты и история пермских языков : (сб. ст.) / Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Коми науч. центр, Ин-т яз., лит. и истории ; редкол.: Г. В. Федюнева (отв. ред.), Е. А. Цыпанов, А. Н. Ракин. – Сыктывкар, 1992. – С. 55–60.

129. Кельмаков, В. К. **Удмурт кылэз дышетон история** : ужан программа / В. К. Кельмаков ; Удмурт кунлык ун-т, Удмурт но финн-угор кылтодонъя каф. – 2-тйез, тупатъяса но выльдыса поттэмез. – Ижевск : Удмурт кунлык ун-тлэн изд-воез, 1992. – 21, [1] б.

130. **Университетысь филология факультетлы программаос** : удмурт диалектология / дасяз В. К. Кельмаков. – Ижевск : УдГУ-лэн изд-воез, 1992. – 38 б.

Рец.: Турова, Г. А. *Новый учебно-методический комплект* / Г. А. Турова // *Вордскем кыл = Родное слово*. – 2000. – № 3. – С. 93–94.

Реф.: Кельмаков, В. К. // *К истории удмуртского и пермского языкознания : хрестоматия по курсу «История изучения удмуртского языка»* / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск, 2002. – Ч. 1. Удмуртские говоры. – С. 368–378.

Рец.: Федорова, Л. П. *Студентъёслы – выль книгаос* / Л. П. Федорова // *Вордскем кыл = Родное слово*. – 2000. – 8/9-тй №. – 91–94-тй б.

Рец.: Карпова, Л. *Удмурт вераськетъёсья бадӟым уж* / Л. Карпова, Л. Кириллова // *Кенеш*. – 2002. – 7-тй №. – 95–96-тй б.

*Рец.: Турова, Г. А. Учебно-методический комплект по удмуртской диалектологии, составленный В. К. Кельмаковым (1974–1998) / Г. А. Турова // Пермистика 6 : Проблемы синхронии и диахронии пермских языков и их диалектов : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск, 2000. – С. 249–250.*

1993

131. Kel'makov, V. K. Udmurtia, Venäjän suomalais-ugrilainen tasavalta / V. K. Kel'makov // Futura. – 1993. – № 2. – С. 42–46.

132. Kel'makov, V. K. Udmurtit / V. K. Kel'makov // Kieli-posti. – 1993. – № 3. – С. 31–33.

133. Кельмаков, В. К. Еще раз о качестве «восьмой» праудмуртской гласной фонемы / В. К. Кельмаков // Hajdú Péter 70 éves / szerk.: M. Bakró-Nagy, E. Szij. – Budapest, 1993. – С. 159–163.

134. Кельмаков, В. К. Удмуртский язык / В. К. Кельмаков // Языки мира : Уральские языки / РАН, Ин-т языкознания ; гл. ред. В. Н. Ярцева ; редкол. В. Н. Ярцева ; отв. ред. Ю. С. Елисеев. – Москва, 1993. – С. 239–255.

135. Кельмаков, В. К. **Формирование и развитие фонетики удмуртских диалектов** : науч. докл., представл. в качестве дис. / В. К. Кельмаков. – Москва, 1993. – 57 с.

*Рец.: Игушев, Е. Илля Васьлӧн быдтас / Е. Игушев // Коми му. – 1994. – 3 янв.*

*Рец.: Куклин, А. Н. // Пермистика 6 : Проблемы синхронии и диахронии пермских языков и их диалектов : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск, 2000. – С. 243–245.*

*Рец.: Вийтсо, Т.-Р. // Пермистика 4 : Пермские языки и их диалекты в синхронии и диахронии : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск, 1997. – С. 199.*

*Рец.: Осипов, Б. И. // Пермистика 4 : Пермские языки и их диалекты в синхронии и диахронии : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск, 1997. – С. 196–198.*

*Рец.: Сааринен, С. // Пермистика 4 : Пермские языки и их диалекты в синхронии и диахронии : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. Языкознания. – Ижевск, 1997. – С. 192–196.*

Рец.: Хелимский, Е. А. // *Linguistica Uralica*. – 1994. – Т. 30, № 1. – С. 66–69.

Рец.: Домокош, П. // *Пермистика 4 : Пермские языки и их диалекты в синхронии и диахронии : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания*. – Ижевск, 1997. – С. 199–200.

136. Кельмаков, В. К. **Формирование и развитие фонетики удмуртских диалектов** : препринт / В. К. Кельмаков, УдГУ, Каф. общ. и финно-угорского языкознания. – Препр. – Ижевск : УдГУ, 1993. – 56, [3] с.

1994

137. Kelmakov, V. **Udmurtin murteet** = Удмурт диалектъёс / V. Kelmakov, S. Saarinen. – Turku ; Iževsk : Turun yliopiston offsetpaino, 1994. – 368 s. – (Turun yliopiston suomalaisen ja yleisen kielitieteen laitoksen julkaisuja ; 47).

Рец.: Kilpinen, I. *Pienen kansan oma kieli* / I. Kilpinen // *Pirta : Kalevalaisten naisten liiton jäsenlehti*. – 1997. – № 4. – S. 15.

Рец.: Csúcs, S. *Zur Dialektologie des Wotjakischen* / S. Csúcs // *Finnisch-ugrische Forschungen*. – 1997. – Bd. 54, H. 3. – S. 373–377.

Рец.: Архипов, Г. А. *Издана в Финляндии* / Г. А. Архипов // *Маяк*. – 1995. – 2-й сент.

Рец.: Максимов, С. // *Финно-угроведение*. – 1997. – № 3. – С. 96–98.

Рец.: Kiss, A. // *Magyar Nyelvjárások*. – Debrecen, 1996. – 183–185 old.

138. Кельмаков, В. К. **Удмурт диалектология** : метод. юрттэт / В. К. Кельмаков, Удмурт гос. ун-т, Огъя но финн-угор кылтодонъя каф. – 3-тй поттэмез. – Ижевск, 1994. – 35, [1] б.

Рец.: Карпова, Л. *Удмурт вераськетъёсья бадӟым уж* / Л. Карпова, Л. Кириллова // *Кенеш*. – 2002. – 7-тй №. – 95–96-тй б.

139. Кельмаков, В. К. **Удмурт кыллэн исторической грамматикаез** : ужан программа / В. К. Кельмаков, Удмурт кун ун-т, Огъя но финн-угор кылтодонъя каф. – 2-тйез, тупатъяса поттэмез. – Ижевск : [б. и.], 1994. – 46 б.

140. Кельмаков, В. К. **Удмуртская филология** / В. К. Кельмаков // *Ассоциация российских вузов : бюллетень*. – 1994. – № 7/8. – С. 30–33.

1995

141. Kelmakov, V. K. Subjective estimation and possessivity in udmurt nouns / V. K. Kelmakov // Congressus Octavus Internationalis Fenno-Ugristarum : Jyväskylä 10.–15.8.1995 / laatinut H. Leskinen ; toimittaja: P. Pulkkinen, R. Raittila, T. Seilenthal. – Jyväskylä, 1995. – P. 2 : Summaria acroasium in sectionibus et symposiis factarum. – P. 55–56.

142. Кельмаков, В. К. К вопросу о лексико-семантическом разряде *лица/нелица* имен существительных в удмуртских диалектах / В. К. Кельмаков // Вестник Удмуртского университета. – 1995. – № 5. – С. 13–19.

143. Кельмаков, В. К. К оппозиции *лица/нелица* в именах существительных удмуртских диалектов / В. К. Кельмаков // Тезисы докладов 2-й Российской университетско-академической научно-практической конференции / Физ.-техн. ин-т УрО РАН, Ин-т прикл. механики УрО РАН, Ин-т истории яз. и лит. УрО РАН, Естеств.-гуманитар. науч.-образоват. комплекс (ЕГНОК) ; отв. ред.: В. А. Журавлев, С. С. Савинский. – Ижевск, 1995. – Ч. 1. – С. 41.

144. Кельмаков, В. К. **Удмуртское языкознание между VII и VIII Международными конгрессами финно-угроведов** : библиография / В. К. Кельмаков, Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск : Изд-во Удмурт. ун-та, 1995. – 57, [1] с.

1996

145. Kel'makov, V. K. Der bilabiale Sonant in den udmurtischen Dialekten / V. K. Kel'makov // Laponica et Uralica : 100 Jahre finnisch-ugrischer Unterricht an der Universität Uppsala : Vorträge am Jubiläumssymposium, 20–23 April 1994. – Uppsala, 1996. – S. 211–224.

146. Кельмаков, В. К. Удмуртская диалектология, лексикология и лексикография : достижения и перспективы развития / В. К. Кельмаков // Вклад ученых Удмуртии в науку России /

РАН, УрО, Удмурт. науч. центр, Правительство Удмурт. Респ. – Ижевск, 1996. – С. 82–84.

147. Кельмаков, В. К. Формы субъективной оценки имен существительных в удмуртском языке / В. К. Кельмаков // *Congressus Octavus Internationalis Fenno-Ugristarum, Jyväskylä 10.–15.8.1995* / toimittaja: H. Leskinen, S. Maticsak, T. Seilenthal. – Jyväskylä, 1996. – P. 3 : Sessiones sectionum. Phonologia & Morphologia. – С. 131–134.

### 1997

148. Kel'makov, V. K. A hungarológia huszonöt éve az Udmurt Egyetemen = 25 aastat hungaroloogiast Udmurdi Ülikoolis / V. K. Kel'makov // *A hungarológia 75 éve a Tartui Egyetemen. Hungarológia és esztológia az egyesülő Európában = 75 aastat hungaroloogiast Tartu Ülikoolis. Hungaroloogia ja estoloogia ühinevas Euroopas.* – Helsinki, 1997. – 10–11 lk.

149. Кельмаков, В. К. I (VI) Международный симпозиум «Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками» / В. К. Кельмаков // *Linguistica Uralica.* – 1997. – Т. 33, № 4. – С. 308–312.

150. Kel'makov, V. K. V. I. Lytkin ja permiläisten kielten historiankysymykset / V. K. Kel'makov // *V. I. Lytkinin satavuotismuisto : Helsingissä 15.12.1995 järjestetyn permiläisten kielten simposiumin esitelmä* / toimittaja J. Laakso. – Helsinki, 1997. – S. 35–47.

151. Кельмаков, В. К. Еще раз к вопросу о губно-губном сонанте в удмуртских диалектах / В. К. Кельмаков // *Пермистика 4 : Пермские языки и их диалекты в синхронии и диахронии : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ; редкол.: В. К. Кельмаков (отв. ред.), Г. Н. Лесникова, Н. А. Сергеева.* – Ижевск, 1997. – С. 52–75.

152. Кельмаков, В. К. К истории велярных аффрикат в одном бесермянском говоре / В. К. Кельмаков // *Пермистика 4 : Пермские языки и их диалекты в синхронии и диахронии : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ;*

редкол.: В. К. Кельмаков (отв. ред.), Г. Н. Лесникова, Н. А. Сергеева. – Ижевск, 1997. – С. 76–80.

153. Кельмаков, В. К. Кукморские удмурты как разновидность диаспоры / В. К. Кельмаков // Проблемы межэтнических взаимодействий в сопредельных национальных и административных образованиях (на примере региона Среднего Прикамья) : тез. докл. конф. / М-во культуры УР, Удмурт. гос. ун-т, Ком. по делам национальностей при правительстве УР. – Сарапул, 1997. – С. 96–97.

154. Кельмаков, В. К. О функциях суффиксов сравнительной степени *-гес* ~ *-гем* в удмуртском языке / В. К. Кельмаков, Д. А. Ефремов // *Linguistica Uralica*. – 1997. – Т. 33, № 2. – С. 119–127.

155. Кельмаков, В. К. Предисловие / В. К. Кельмаков // Пермистика 4 : Пермские языки и их диалекты в синхронии и диахронии : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ; редкол.: В. К. Кельмаков (отв. ред.), Г. Н. Лесникова, Н. А. Сергеева. – Ижевск, 1997. – С. 5–6.

156. Кельмаков, В. К. [Рецензия] / В. К. Кельмаков // *Linguistica Uralica*. – 1997. – Т. 33, № 3. – С. 234–237. – Рец. на кн.: Атаманов, М. Г. Топонимические пласты Камско-Вятского междуречья в контексте формирования этнической территории удмуртов : науч. докл., представл. на соиск. ученой степ. д-ра филол. наук / М. Г. Атаманов. – Йошкар-Ола, 1996. – 57 с.

157. Кельмаков, В. К. [Рецензия] / В. К. Кельмаков // *Linguistica Uralica*. – 1997. – Т. 33, № 2. – С. 146–151. – Рец. на кн.: Баталова, Р. М. Нижнеиньвенский диалект коми-пермяцкого языка / Р. М. Баталова. – Москва ; Гамбург : [б. и.], 1995. – 197 с.

158. Кельмаков, В. К. [Рецензия] / В. К. Кельмаков // Финно-угроведение. – 1997. – № 3. – С. 99–105. – Рец. на дис.: Ермушкин, Г. И. Развитие фонетической системы диалектов эрзя-мордовского языка : науч. докл., представл. в качестве дис. ... д-ра филол. наук / Г. И. Ермушкин. – Москва, 1997. – 53 с.

159. Кельмаков, В. К. Такмакъёс / В. К. Кельмаков // Кенеш. – 1997. – 3-й №. – 29–36-й б.

160. Кельмаков, В. К. Типы морфологических различий в удмуртских диалектах / В. К. Кельмаков // Перспективные направления развития в современном финно-угроведении = *Perspective Trends in Modern Finno-Ugristics* : тез. междунар. науч. конф. (Москва, 18–19 нояб. 1997 г.) / Моск. гос. ун-т, Филол. фак. – Москва, 1997. – С. 141–143.

161. Кельмаков, В. К. **Удмурт диалектология** : ужан программа / В. К. Кельмаков ; Удмурт кун ун-т, Огъя но финн-угор кылтодонъя каф. – 2-тйез, азьвыл сямен поттэмез. – Ижевск, 1997. – 22, [2] б.

*Рец.: Федорова, Л. П. Студентъёслы – выль книгаос / Л. П. Федорова // Вордскем кыл = Родное слово. – 2000. – 8/9-тй №. – 91–94-тй б.*

*Рец.: Карпова, Л. Удмурт вераськетъёсья бадӟым уж / Л. Карпова, Л. Кириллова // Кенеш. – 2002. – 7-тй №. – 95–96-тй б.*

1998

162. Кельмаков, В. К. **Краткий курс удмуртской диалектологии** : Введение. Фонетика. Морфология. Диалектные тексты. Библиография : учеб. пособие для вузов / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск : Изд-во Удмурт. ун-та, 1998. – 385 с. – (Удмуртские говоры ; вып. 3).

*Рец.: Куклин, А. Кельмаков всегда в поиске / А. Куклин // Kudo+Kodu. – 2000. – № 2. – С. 3.*

*Рец.: Турова, Г. А. Новый учебно-методический комплект / Г. А. Турова // Вордскем кыл = Родное слово. – 2000. – № 3. – С. 93–94.*

*Реф.: Кельмаков, В. К. // К истории удмуртского и пермского языкознания : хрестоматия по курсу «История изучения удмуртского языка» / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск, 2002. – Ч. 1. Удмуртские говоры. – С. 368–378.*

*Рец.: Salminen, E.-J. // Finnisch-ugrische Forschungen. – 2002. – Bd. 57, H. 1/3. – P. 445–446.*

*Рец.: Каракулов, Б. // Финно-угроведение. – 2000. – № 1. – С. 129–131.*

Рец.: Карпова, Л. Л. // *Linguistica Uralica*. – 1999. – Т. 35, № 4. – С. 299–303.

Рец.: Федорова, Л. П. *Студентъёслы – вьль книгаос* / Л. П. Федорова // *Вордскем кыл = Родное слово*. – 2000. – 8/9-тӱй №. – 91–94-тӱй б.

Рец.: Карпова, Л. *Удмурт вераськетъёсья бадӟым уж* / Л. Карпова, Л. Кириллова // *Кенеш*. – 2002. – 7-тӱй №. – 95–96-тӱй б.

Рец.: Атаманов, М. Г. *Удмурт вераськетъёсья вьль уж* / М. Г. Атаманов // *Кенеш*. – 1999. – 9-тӱй №. – 47–49-тӱй б.

Рец.: Каракулов, Б. *Удмурт диалектӱёс. XVIII-тӱй даурысен кутскыса* / Б. Каракулов // *Удмурт дунне*. – 1999. – 12-тӱй янв.

Рец.: Турова, Г. А. *Учебно-методический комплект по удмуртской диалектологии, составленный В. К. Кельмаковым (1974–1998)* / Г. А. Турова // *Пермистика 6 : Проблемы синхронии и диахронии пермских языков и их диалектов : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания*. – Ижевск, 2000. – С. 249–250.

163. Кельмаков, В. К. *Морфологические различия в удмуртских диалектах и их типы* / В. К. Кельмаков // *Linguistica Uralica*. – 1998. – Т. 34, № 2. – С. 106–120.

164. Кельмаков, В. К. [Рецензия] / В. К. Кельмаков // *Linguistica Uralica*. – 1998. – Т. 34, № 4. – С. 409–415. – Рец. на кн.: *Школьный этимологический словарь коми языка* / сост.: Н. К. Забоева, Л. М. Безносилова, Е. А. Айбабина [и др.]; под ред. К. Редей. – Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1996. – 232 с.

165. Кельмаков, В. К. **Удмурт диалектология** : метод. юрттэт / В. К. Кельмаков ; Удмурт кун ун-т, Удмурт филол. фак. – 4-тӱез, тупатӱяса, вьльдыса но ватсаса поттэмез. – Ижкар : Удмурт университетлэн книгапоттонниез, 1998. – 77 б.

Рец.: Турова, Г. А. *Новый учебно-методический комплект* / Г. А. Турова // *Вордскем кыл = Родное слово*. – 2000. – № 3. – С. 93–94.

Реф.: Кельмаков, В. К. // *К истории удмуртского и пермского языкознания : хрестоматия по курсу «История изучения удмуртского языка»* / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск, 2002. – Ч. 1. *Удмуртские говоры*. – С. 368–378.

Рец.: Карпова, Л. *Удмурт вераськетъёсья бадӟым уж* / Л. Карпова, Л. Кириллова // *Кенеш*. – 2002. – 7-тӱй №. – 95–96-тӱй б.

Рец.: Турова, Г. А. *Учебно-методический комплект по удмуртской диалектологии, составленный В. К. Кельмаковым (1974–1998)* / Г. А. Турова



ва // *Пермистика 6 : Проблемы синхронии и диахронии пермских языков и их диалектов : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск, 2000. – С. 249–250.*

166. Кельмаков, В. К. **Факультет удмуртской филологии как организатор научных совещаний по языкознанию** : материалы по спецкурсам / В. К. Кельмаков. – Ижевск : Изд-во Удмурт. ун-та, 1998. – 59 с.

1999

167. Кельмаков, В. К. III Международный симпозиум «Пути и способы совершенствования и развития финно-угорских литературных языков», посвященный 100-летию со дня рождения Кузубая Герда / В. К. Кельмаков // *Linguistica Uralica*. – 1999. – Т. 35, № 4. – С. 311–316.

168. Kel'makov, V. **Udmurtin kielioppia ja harjoituksia** / V. Kel'makov, S. Hännikäinen. – Helsinki : Suomalais-Ugrilainen Seura, 1999. – 319 s.

Рец.: Кузнецова, Р. А. *Дунъяны луонтэм книга / Р. А. Кузнецова // Вордскем кыл = Родное слово. – 2000. – 2-тш №. – 93–95-тш б.*

Рец.: Saarinen, S. // *Finnisch-ugrische Forschungen*. – 2001. – Bd. 56, H. 1/3. – S. 467–468.

169. Кельмаков, В. К. Бесермянское наречие в системе удмуртских диалектов / В. К. Кельмаков // *Вестник Удмуртского университета*. – 1999. – № 4. – С. 82–104.

170. Кельмаков, В. К. Библиография публикаций И. В. Тараканова / В. К. Кельмаков // *Проблемы удмуртской и финно-угорской филологии : межвуз. сб. науч. тр. / М-во образования РФ, Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ; редкол.: А. В. Ишмуратов, Л. Л. Карпова, В. К. Кельмаков [и др.]. – Ижевск, 1999. – С. 17–33.*

171. Кельмаков, В. К. Вместо предисловия / В. К. Кельмаков // *Проблемы удмуртской и финно-угорской филологии : межвуз. сб. науч. тр. / М-во образования РФ, Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ; редкол.: А. В. Ишмуратов, Л. Л. Карпова, В. К. Кельмаков [и др.]. – Ижевск, 1999. – С. 8.*

172. Кельмаков, В. К. И. В. Тараканов и современная удмуртская диалектология / В. К. Кельмаков // Проблемы удмуртской и финно-угорской филологии : межвуз. сб. науч. тр. / М-во образования РФ, Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ; редкол.: А. В. Ишмуратов, Л. Л. Карпова, В. К. Кельмаков [и др.]. – Ижевск, 1999. – С. 49–62.

173. Кельмаков, В. К. **Неизвестная страница истории удмуртского языкознания** : Рукописный словарь удмуртского языка В. Ислентьева : материалы к спецкурсу / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 1999. – 58 с. – (Серия препринтов ; № 1).

*Рец.: Ившин, Л. М. // Linguistica Uralica. – 2003. – Т. 39, № 2. – С. 144.*

174. Кельмаков, В. К. Опыт комплексного методического обеспечения курса удмуртской диалектологии в гуманитарных вузах Удмуртской Республики / В. К. Кельмаков // Пермистика 7 : Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками : (сб. ст.) / РАН, УрО, Коми науч. центр, Ин-т яз., лит. и истории. – Сыктывкар, 1999. – С. 90–97.

*Рец.: Белова, Е. Б. // Linguistica Uralica. – 2001. – Т. 37, № 3. – С. 232.*

175. Кельмаков, В. К. [Рецензия] / В. К. Кельмаков // Linguistica Uralica. – 1999. – Т. 35, № 3. – С. 228–232. – Рец. на кн.: Ромбандеева, Е. И. Структура современного мансийского (вогульского) языка : науч. докл., представл. в качестве дис. ... д-ра филол. наук / Е. И. Ромбандеева. – Йошкар-Ола, 1998. – 61 с.

176. Кельмаков, В. К. [Рецензия] / В. К. Кельмаков // Linguistica Uralica. – 1999. – Т. 35, № 1. – С. 74–78. – Рец. на кн.: Баталова, Р. М. Диалектная система коми-пермяцкого языка и ее развитие в сравнительном и ареальном освещении : науч. докл., представл. в качестве дис. ... д-ра филол. наук / Р. М. Баталова. – Москва, 1998. – 70 с.

177. Кельмаков, В. К. Удмурт кылосбурлэн кылдэмез но нырысь вамышьёсыз / В. К. Кельмаков // Кенеш. – 1999. – 4-тй №. – 46–50-тй б.

Рец.: Чураков, П. Кукъямес – тямыс юртъер / П. Чураков // Удмурт дунне. – 1999. – 17-тй авг.

178. Кельмаков, В. К. **Удмурт кылосбурлэн кылдэмез (XVIII даур)** : спецкурслы материалъёс / В. К. Кельмаков ; Удмурт. кун ун-т, Огъя но финн-угор кылтодонья каф. – Ижкар : Удмурт ун-т, 1999. – 59 б. – (Серия препринтов ; № 2).

Рец.: Ившин, Л. М. // *Linguistica Uralica*. – 2003. – Т. 39, № 2. – С. 144–145.

179. Кельмаков, В. К. Удмуртско-русские языковые контакты / В. К. Кельмаков // Проблемы лингвистической контактологии : материалы раб. конф., 23 окт. 1999 г. / Моск. гос. лингв. ун-т, Науч.-учеб. центр «Языки и культуры Северной Евразии им. кн. Н. С. Трубецкого». – Москва, 1999. – С. 42–44.

180. Кельмаков, В. К. Удмуртъёс пöлын югдытон уж / В. К. Кельмаков // Кенеш. – 1999. – 2-тй №. – 36–38-тй б.

181. Кельмаков, В. К. Этапная публикация Д. В. Бубриха по истории пермских языков / В. К. Кельмаков // Тезисы докладов 4-й Российской университетско-академической научно-практической конференции / Удмурт. гос. ун-т, Физ.-техн. ин-т, УрО РАН ; отв. ред.: В. А. Журавлев, С. С. Савинский. – Ижевск, 1999. – Ч. 3. – С. 174–176.

## 2000

182. Kel'makov, V. Über eine areale Tendenz in der Entwicklung des Vokalismus der nichtersten Silbe in der permischen Sprachen / V. Kel'makov // Congressus Nonus Internationalis Fenno-Ugristarum, Tartu, 7–13.8. 2000 / red.: A. Nurk, T. Palo, T. Seilenthal. – Tartu, 2000. – P. 2 : Summaria acroasium in sectionibus et symposiis factarum. *Linguistica*. – P. 106–107.

183. Kel'makov, V. K. Udmurttien nykytilanteesta / V. K. Kel'makov // Sukukansa-päivien satoa : kirjoituksia ja puheenvuoroja suomalais-ugrilaisuudesta. – Helsinki, 2000. – S. 49–58.

184. Кельмаков, В. К. Бускельёсмылэн таёеез öвöл на : [беседа с проф. В. К. Кельмаковым о книге «Udmurtin kielioppia ja

harjoituksia» / записала Л. Айтуганова] // Кенеш. – 2000. – 3-тй №. – 55–56-тй б.

185. Кельмаков, В. К. Варьирование падежных формантов в зависимости от склонения имен существительных в пермских языках / В. К. Кельмаков // Коми-Пермяцкий округ и Урал: история и современность : тез. докл. и выступлений на III Междунар. науч.-практ. конф. «Исторический опыт российских регионов: округ и Урал на рубеже тысячелетий», Кудымкар, 17 февр. 2000 г. / Адм. Коми-Пермяц. автоном. окр., Кудымкар. гос. ин-т, Коми-Пермяц. отд. обществ. наук ИЯЛИ Коми НЦ УрО РАН. – Кудымкар, 2000. – С. 57–59.

186. Кельмаков, В. К. К вопросу о типах склонения имен существительных в пермских языках / В. К. Кельмаков // Пермистика 6 : Проблемы синхронии и диахронии пермских языков и их диалектов : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ; редкол.: В. К. Кельмаков (сост. и отв. ред.), П. И. Воронцов, М. А. Самарова. – Ижевск, 2000. – С. 73–87.

187. Кельмаков, В. К. Некоторые общие особенности фонемной синтагматики согласных в удмуртских и коми-пермяцких диалектах / В. К. Кельмаков // Финно-угристика 4 : межвуз. сб. науч. тр. / Морд. гос. ун-т; редкол.: Д. В. Цыганкин (отв. ред.), А. М. Гребнева, Н. С. Алямкин, А. М. Кочеваткин. – Саранск, 2000. – С. 96–101.

188. Кельмаков, В. К. Нырысетйез удмурт тодосчи / В. К. Кельмаков // Вордскем кыл = Родное слово. – 2000. – 6-тй №. – 67–81-тй б.

189. Кельмаков, В. К. О первом печатном памятнике устно-поэтической культуры удмуртского народа / В. К. Кельмаков // Тезисы докладов научно-практической конференции «Коми-пермяцкий язык и литература во взаимодействии с другими языками, обновление методики их преподавания», посвященная 45-летию коми-пермяцко-русского отделения филологического факультета ПГПУ, 18–19 окт. 2000 г. / Перм. гос. пед. ун-т. – Кудымкар, 2000. – С. 42–45.

190. Кельмаков, В. К. Предисловие / В. К. Кельмаков // Пермистика 6 : Проблемы синхронии и диахронии пермских языков и их диалектов : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ; редкол.: В. К. Кельмаков (сост. и отв. ред.), П. И. Воронцов, М. А. Самарова. – Ижевск, 2000. – С. 7–10.

191. Кельмаков, В. К. Программные тезисы Д. В. Бубриха по истории пермских языков / В. К. Кельмаков // Пермистика 6 : Проблемы синхронии и диахронии пермских языков и их диалектов : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ; редкол.: В. К. Кельмаков (сост. и отв. ред.), П. И. Воронцов, М. А. Самарова. – Ижевск, 2000. – С. 205–209.

192. Кельмаков, В. К. [Рецензия] / В. К. Кельмаков // *Linguistica Uralica*. – 2000. – Т. 36, № 3. – С. 235–240. – Рец. на дис.: Баязитова, Ф. С. Этнолингвистические исследования по говорам крещеных татар : дис. ... д-ра филол. наук / Ф. С. Баязитова. – Казань, 1998. – 100 с.

193. Кельмаков, В. К. [Рецензия] / В. К. Кельмаков // Пермистика 6 : Проблемы синхронии и диахронии пермских языков и их диалектов : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ; редкол.: В. К. Кельмаков (сост. и отв. ред.), П. И. Воронцов, М. А. Самарова. – Ижевск, 2000. – С. 254–257. – Рец. на автореф.: Миннихметова, Т. Г. Календарные обряды закамских удмуртов : автореф. дис. ... канд. ист. наук / Т. Г. Миннихметова. – Уфа, 1996. – 20 с.

194. Кельмаков, В. К. **Удмуртский язык в типологическом и контактологическом аспекте** : препринт / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; отв. ред. Л. Е. Кириллова. – Препр. – Ижевск : УдГУ, 2000. – 70, [1] с. – (Серия препринтов ; вып. 4).

*Рец.: Ившин, Л. М. // Linguistica Uralica. – 2003. – Т. 39, № 2. – С. 146.*

195. Кельмаков, В. К. Финно-угроведение как учебная дисциплина в Удмуртском государственном университете / В. К. Кельмаков // Пермистика 6 : Проблемы синхронии и диахронии пермских языков и их диалектов : сб. ст. / Удмурт. гос.

ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ; редкол.: В. К. Кельмаков (сост. и отв. ред.), П. И. Воронцов, М. А. Самарова. – Ижевск, 2000. – С. 209–218.

## 2001

196. Кельмаков, В. К. Г. Е. Верещагин и проблемы удмуртского литературного языка : (к 225-летию первой удмурт. грамматики) / В. К. Кельмаков // Пермистика 8 : Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками : сб. ст. / Сыктывкар. гос. ун-т, Каф. коми и финно-угор. языкознания. – Сыктывкар, 2001. – С. 118–125.

197. Кельмаков, В. К. Из истории удмуртского языкознания : первый опыт научного издания фольклорно-диалектологических текстов / В. К. Кельмаков // *Linguistica Uralica*. – 2001. – Т. 37, № 3. – С. 174–191.

198. Кельмаков, В. К. Иноязычные (татарские) элементы в языке коротких песен казанских удмуртов в записи Б. Гаврилова / В. К. Кельмаков // *Volgan alueen kielikontaktit : Tiivistelmät*. – Turku, 2001. – С. 34–35.

199. Кельмаков, В. К. К истории преподавания финно-угорских языков и дисциплин финно-угроведения в УдГУ / В. К. Кельмаков // Вордскем кыл = Родное слово. – 2001. – № 6. – С. 6–19.

200. Кельмаков, В. К. К категории *определенности/неопределенности* в удмуртском языке : (к постановке вопроса) / В. К. Кельмаков // Международный симпозиум по деиктическим системам и квантификации в языках Европы и Северной и Центральной Азии, Удмуртский государственный университет, Ижевск, Удмуртия, 22–25 мая 2001 г. = *International Symposium on Deictic Systems and Quantification in Languages Spoken in Europe and North and Central Asia : тезисы* / Удмурт. гос. ун-т ; редкол.: Б. Комри, П. Суйхконен, В. К. Кельмаков [и др.]. – Ижевск, 2001. – С. 179–181.

201. Кельмаков, В. К. О некоторых диалектизмах в языке ранних произведений М. Петрова : лингв. эссе / В. К. Кельмаков // Река судьбы. Жизнь и творчество Михаила Петрова : воспоминания, статьи, речи, письма / сост. З. А. Богомолова. – Ижевск, 2001. – С. 318–332.

202. Кельмаков, В. К. Об ареальной тенденции в развитии вокализма непервого слога слова в пермских языках / В. К. Кельмаков // Congressus Nonus Internationalis Fenno-Ugristarum, Tartu, 7–13.8.2000. – Tartu, 2001. – P. 5 : Dissertationes sectionum : Linguistica II. – С. 67–74.

203. Кельмаков, В. К. Об участии удмуртских филологов в работе международной конференции по актуальным проблемам финно-угроведения / В. К. Кельмаков // Вордском кыл = Родное слово. – 2001. – № 6. – С. 3–5.

204. Кельмаков, В. К. **Очерки истории удмуртского языкознания** / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2001. – 230, [1] с. – (Удмуртские говоры ; вып. 4).

205. Кельмаков, В. К. Первая грамматика удмуртского языка как феномен европейской духовной культуры XVIII века / В. К. Кельмаков // Вордском кыл = Родное слово. – 2001. – № 5. – С. 52–58.

206. Кельмаков, В. К. Т. К. Борисов как филолог (к 110-летию со дня рождения) / В. К. Кельмаков // Тезисы докладов 5-й Российской университетско-академической научно-практической конференции / Удмурт. гос. ун-т, Физ.-техн. ин-т УрО РАН, Ин-т приклад. механики УрО РАН, ИИЯЛ УрО РАН, Естественно-гуманит. науч.-образоват. комплекс, Гос. комитет УР по науке, высш. и сред. проф. образованию ; отв. ред.: В. А. Журавлев, С. С. Савинский. – Ижевск, 2001. – Ч. 1. – С. 63–65.

207. Кельмаков, В. К. **Удмуртское языкознание : Зарождение. Этапы истории. Современное состояние** : препринт /

В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Препр. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2001. – 140 с.

*Реф.: Пчеловодова, Н. А. // Вордскем кыл = Родное слово. – 2001. – 9 тӱ №. – 92-тӱ б.*

*Рец.: Ившин, Л. М. // Linguistica Uralica. – 2003. – Т. 39, № 2. – С. 146–148.*

208. Кельмаков, В. К. Филологические труды Т. К. Борисова : к 110-летию со дня рождения / В. К. Кельмаков // Вордскем кыл = Родное слово. – 2001. – № 9. – С. 33–47.

## 2002

209. Кельмаков, В. К. В. И. Лыткин как исследователь истории пермских языков / В. К. Кельмаков // Пермистика 5 : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ; редкол.: И. В. Тараканов, В. К. Кельмаков, С. В. Соколов [и др.]. – Ижевск, 2002. – С. 9–28.

210. Кельмаков, В. К. «Дэмдор» : вестник пермской филологии и этнопсихологии / В. К. Кельмаков // Вордскем кыл = Родное слово. – 2002. – № 2. – С. 62–67.

211. Кельмаков, В. К. Зарождение и развитие удмуртского языкознания / В. К. Кельмаков // Первой удмуртской грамматике 225 лет : сб. ст. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; редкол.: Л. Л. Карпова (отв. ред.), Л. Е. Кириллова, О. В. Титова. – Ижевск, 2002. – С. 17–53.

212. Кельмаков, В. К. К вопросу о полной и краткой основе глаголов I спряжения в удмуртском языке / В. К. Кельмаков // Лингвистический беспредел : сб. к 70-летию А. И. Кузнецовой / сост.: Т. Б. Агранант, О. А. Казакевич ; под общ. ред. А. Е. Кибрика. – Москва, 2002. – С. 135–141.

213. Кельмаков, В. К. **К истории удмуртского и пермского языкознания** : хрестоматия по курсу «История изучения удмуртского языка». Ч. 1. Удмуртские говоры / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2002. – 443 с.



214. Кельмаков, В. К. О трудах Т. К. Борисова в области удмуртской филологии (к 100-летию со дня рождения) / В. К. Кельмаков // *Linguistica Uralica*. – 2002. – Т. 38, № 3. – С. 207–214.

215. Кельмаков, В. К. [Реферат] / В. К. Кельмаков // Кельмаков, В. К. К истории удмуртского и пермского языкознания : хрестоматия по курсу «История изучения удмуртского языка» / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск, 2002. – Ч. 1. Удмуртские говоры. – С. 368–378. – Реф. на: Кельмаков, В. К. Удмурт диалектология курсья программа / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Удмурт филология каф. – Ижевск, 1974. – 18 б. ; Кельмаков, В. К. Краткий курс удмуртской диалектологии : Введение. Фонетика. Морфология. Диалектные тексты. Библиография : учеб. пособие для вузов / В. К. Кельмаков. – Ижевск : Изд-во Удмурт. ун-та, 1998. – 386 с. ; Кельмаков, В. К. Удмурт диалектология : метод. юрттэт / В. К. Кельмаков ; Удмурт кун ун-т, Удмурт филол. фак. – 4-тйез, тупатъяса, выльдыса но ватсаса поттэмез. – Ижкар : Удмурт ун-тлэн книгапоттонниез, 1998. – 77 б. ; Кельмаков, В. К. Университетысь филология факультетлы программаос : Удмурт диалектология / В. К. Кельмаков ; Удмурт кунлык ун-т. – Ижевск : УдГУ-лэн изд-воез, 1992. – 38 б. ; Кельмаков, В. К. Удмурт диалектология : ужан программа / В. К. Кельмаков ; Удмурт гос. ун-т, Удмурт но финн-угор кылтодонъя каф. – Ижевск, 1991. – 23 б.

216. Кельмаков, В. К. [Рецензия] / В. К. Кельмаков // Пермистика 5 : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ; редкол.: И. В. Тараканов, В. К. Кельмаков, С. В. Соколов [и др.]. – Ижевск, 2002. – С. 263–267. – Рец. на дис.: Куклин, А. Н. Топонимия Волго-Камского региона (историко-этимологический анализ) : дис. ... д-ра филол. наук / А. Н. Куклин. – Йошкар-Ола, 1998. – 65 с.

217. Кельмаков, В. К. [Рецензия] / В. К. Кельмаков // *Linguistica Uralica*. – 2002. – Т. 38, № 4. – С. 309–314. – Рец. на дис.: Понарядов, В. В. Порядок слов в пермских языках в сравнитель-

но-типологическом освещении (простое предложение) : дис. ... канд. филол. наук / В. В. Понарядов. – Сыктывкар, 2001. – 179 с.

218. Кельмаков, В. К. [Рецензия] / В. К. Кельмаков // Пермистика 5 : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ; редкол.: И. В. Тараканов, В. К. Кельмаков, С. В. Соколов [и др.]. – Ижевск, 2002. – С. 267–272. – Рец. на автореф.: Владыкина, Т. Г. Удмуртский фольклор : синкретизм и функциональная специфика жанров : автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Т. Г. Владыкина. – Москва, 1999. – 44 с.

219. Кельмаков, В. К. Роль ранней переводной литературы в развитии культуры удмуртского народа / В. К. Кельмаков // К изучению жизни и творчества Кузубая Герда : сб. ст. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; сост. и отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2002. – Вып. 3 : Кузубай Герд и финно-угорский мир. – С. 68–76.

220. Кельмаков, В. К. Т. И. Тепляшина – кышномурт-тодосчи но нылкышно-ожгарчи / В. К. Кельмаков // Вордскем кыл = Родное слово. – 2002. – 4-тй №. – 80–88-тй б.

221. Кельмаков, В. К. Татарские элементы в языке коротких песен казанских удмуртов : по материалам Б. Гаврилова / В. К. Кельмаков // Языковые контакты Поволжья = Volgan alueen kielikontaktit : симпозиум в городе Турку, 16–18.08.2001 / Publications of the Department of Finnish and General Linguistics of the University of Turku ; ред. Й. Луутонен. – Turku, 2002. – С. 108–118.

222. Кельмаков, В. К. **Удмурт диалектология** : студентъёслы но аспирантъёслы юрттос / В. К. Кельмаков ; Удмурт кун ун-т, Огъя но финн-угор кылтодонъя каф. – 5-тйез, тупатьяса, вильдыса но ватсаса поттэмез. – Ижкар : Удмурт ун-т, 2002. – 173, [1] б.

Рец.: Федорова, Л. П. Студентъёслы – виль книгаос / Л. П. Федорова // Вордскем кыл = Родное слово. – 2004. – 8/9-тй №. – 91–94-тй б.

223. Кельмаков, В. К. Удмурт кыллэн историез, сое тодон но дышетон пумысен / В. К. Кельмаков // Вестник Удмуртского

университета. – 2002. – № 7, спецвып. Личность и история в удмуртской филологии. – 131–141-тй б.

224. Кельмаков, В. К. **Удмурт кыллэн исторической грамматикаез** : программа / В. К. Кельмаков ; Удмурт кун ун-т, Удмурт филология фак., Огъя но финн-угор кылтодонъя каф. – 2-тйез, тупатъяса но ватсаса поттэмез. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2002. – 48, [1] б.

225. Кельмаков, В. К. **Удмурт кыллэн исторической фонетикаез** : ужан программа / В. К. Кельмаков ; Удмурт кун ун-т, Удмурт филология фак., Огъя но финн-угор кылтодонъя каф. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2002. – 30, [1] б.

226. Кельмаков, В. К. **Удмурт кылэз дышетон история** : программа, библиография / В. К. Кельмаков ; Удмурт кун ун-т, Удмурт филол. фак., Огъя но финн-угор кылтодонъя каф. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2002. – 130, [1] б.

*Рец.: Ивишин, Л. М. // Linguistica Uralica. – 2004. – Т. 40, № 1. – С. 65–69.*

227. Кельмаков, В. К. **Удмуртский язык. Начальный курс** : рабочая программа / В. К. Кельмаков, Р. А. Кузнецова ; Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2002. – 30 с.

228. Кельмаков, В. К. Факультет удмуртской филологии как важнейший центр изучения удмуртского языка : к 70-летию Удмурт. гос. ун-та / В. К. Кельмаков // Вордскем кыл = Родное слово. – 2002. – № 2. – С. 5–16.

## 2003

229. Кельмаков, В. К. Вань сюлмысьтым жечкыласько / В. К. Кельмаков // Вордскем кыл = Родное слово. – 2003. – 10-тй №. – 84–88-тй б.

230. Кельмаков, В. К. **Диалектная и историческая фонетика удмуртского языка** : учеб. пособие для педвузов. Ч. 1 / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2003. – 275, [1] с.

Рец.: Некрасова, Г. А. // *Linguistica Uralica*. – 2005. – Т. 41, № 1. – С. 70–73.

231. Кельмаков, В. К. Из истории удмуртской графики : (Б. Гаврилов и Г. Верещагин) / В. К. Кельмаков // *Permistica et Uralica : Ünnepi könyv Csúcs Sándor tiszteletére / szerkesztette Molnár Zoltán és Zaicz Gábor*. – Piliscsaba, 2003. – С. 96–104.

232. Кельмаков, В. К. К удмуртско-коми лексическим параллелям I / В. К. Кельмаков // *Финно-угристика 5 : межвуз. сб. науч. тр. / Мордов. гос. ун-т. – Саранск, 2003. – С. 106–112.*

233. Кельмаков, В. К. Мои «встречи» с Кедр Митреем, или Кедр Митрей и удмуртские диалекты : (некоторые предварительные замечания) / В. К. Кельмаков // *Опаленный подвиг батыра. Жизнь и творчество Кедр Митрея : воспоминания, статьи, письма, посвящения и произведения Кедр Митрея / сост. З. А. Богомоллова ; подгот. текста З. А. Богомолловой. – Ижевск, 2003. – С. 192–202.*

234. Кельмаков, В. К. Мои кумиры / В. К. Кельмаков // *Женщина на Олимпе: З. А. Богомоллова. Жизнь. Творчество. Эпоха / М-во нац. политики Удмурт. Респ., Удмурт. гос. ун-т, Каф. рус. филологии, Удмурт. респ. культ.-просвет. центр «Многоцветье» ; рук. авт. кол. А. С. Зуева-Измайлова. – Ижевск, 2003. – С. 334–337.*

235. Кельмаков, В. К. Некоторые размышления о языке и стиле газеты «Удмурт дунне» / В. К. Кельмаков // *Вордскем кыл = Родное слово. – 2003. – № 5/6. – С. 48–61.*

236. Кельмаков, В. К. Несколько слов о бабочке, лебедях, священной книге и ... Юбиларе : (триптих) / В. К. Кельмаков // *Этнос. Культура. Человек : материалы междунар. науч. конф. : к 60-летию д-ра ист. наук, проф. В. Е. Владыкина / Удмурт. гос. ун-т, Ист. фак., Каф. этнологии и регионоведения ; редкол.: В. А. Журавлев, М. Ю. Малышев, Т. Г. Владыкина. – Ижевск, 2003. – С. 45–55.*

237. Кельмаков, В. К. Нужна забота о кадрах в диаспорах / В. К. Кельмаков // *Феномен Удмуртии / С. К. Смирнова, В. Е. Вла-*

дыкин, М. Н. Губогло [и др.] ; РАН, Ин-т этнологии и антропологии им. Н. Н. Миклухо-Маклая, Центр по изучению межнац. отношений ; под общ. ред. М. Н. Губогло. – Москва ; Ижевск, 2003. – Т. 5 : Националистическое и межэтнические отношения : материалы науч.-практ. конф. и «круглых столов». – С. 354–356.

238. Кельмаков, В. К. Об одной междиалектной корреспонденции гласных в удмуртском языке / В. К. Кельмаков // *Ünnepi kötet Honti László tiszteletére* / szerk.: M. Bakró-Nagy, K. Rédei. – Budapest, 2003. – С. 226–233.

239. Кельмаков, В. К. **«Удмурт дунне»-лэн но удмурт дуннелэн гождьясськонысьтызы куд-ог лэчытэсь ужпумъёс** : азыпечатлос / В. К. Кельмаков ; Удмурт кун ун-т, Огъя но финн-угор кылтодонъя каф. – Ижкар : Удмурт ун-т, 2003. – 98 б. – (Азыпечатлос сузьет ; 6).

240. Кельмаков, В. К. Удмурт кун университетлэн сйё-дано профессорез : венгер-удмурт тодосчи Шандор Чучлы – 60 арес / В. К. Кельмаков // *Вордскем кыл = Родное слово*. – 2003. – 4-тй №. – 78–95-тй б.

241. Кельмаков, В. К. Удмуртский язык. Начальный курс : рабочая программа для нефилол. фак. / В. К. Кельмаков // Регионально-национальный компонент в высших и средне-специальных учебных заведениях : учеб. программы для нефилол. специальностей / Удмурт. гос. ун-т, НИИ нац. образования Удмурт. Респ. ; отв. ред.: П. И. Воронцов, Н. И. Ураськина. – Ижевск, 2003. – С. 3–30.

## 2004

242. Кельмаков, В. К. **Г. Е. Верещагин и некоторые проблемы удмуртского языкознания** / В. К. Кельмаков ; РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. – Ижевск : УИИЯЛ УрО РАН, 2004. – 137, [1] с.

243. Кельмаков, В. К. Газета «Удмурт дунне» и некоторые нормы удмуртского литературного языка / В. К. Кельмаков // *Формирование и развитие литературных языков народов По-*

волжья : материалы V Междунар. симп., Ижевск, 18–19.03.2003 / Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ; отв. ред. В. К. Кельмаков ; редкол.: Н. В. Кондратьева, Г. Н. Лесникова. – Ижевск, 2004. – С. 122–139.

244. Кельмаков, В. К. **Диалектная и историческая фонетика удмуртского языка** : учеб. пособие для педвузов. Ч. 2 / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2004. – 393, [1] с.

Рец.: Некрасова, Г. А. // *Linguistica Uralica*. – 2006. – Т. 42, № 2. – С. 134–139.

245. Кельмаков, В. К. Дихотомия «диалекты – литературный язык» в трудах Г. Е. Верещагина / В. К. Кельмаков // Г. Е. Верещагин и этнокультурное развитие народов Урало-Поволжья : сб. ст. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; сост.: В. М. Ванюшев, Т. С. Зыкина ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2004. – С. 24–32.

246. Кельмаков, В. К. Исследование о марийской орфоэпии / В. К. Кельмаков // Формирование и развитие литературных языков народов Поволжья : материалы V Междунар. симп., Ижевск, 18–19.03.2003 / Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск, 2004. – С. 293–299. – Рец. на кн.: Куклин, А. Н. Олык-эрвел марий орфоэпий : туныктышлан полыш / А. Н. Куклин. – Йошкар-Ола : Марий книга савыктыш, 2003. – 144 с.

247. Кельмаков, В. К. К проблеме булгаризмов в удмуртском языке / В. К. Кельмаков // Диалекты и история тюркских языков во взаимодействии с другими языками : сб. науч. ст. / М-во образования и науки РФ, ГОУВПО «Чувашский государственный педагогический университет им. И. Я. Яковлева», Фак. чуваш. Филологии [и др.]. – Чебоксары, 2004. – С. 14–19.

248. Кельмаков, В. К. О новой научной грамматике коми языка / В. К. Кельмаков // Формирование и развитие литературных языков народов Поволжья : материалы V Междунар. симп.,

Ижевск, 18–19.03.2003 / Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск, 2004. – С. 291–293. – Рец. на кн.: Ёнія коми кыв : морфология. – Сыктывкар : Коми небöг лэдзанин, 2000. – 544 лб.

249. Кельмаков, В. К. О языке и стиле первопечатного Евангелия от Матфея на «сарапульском наречии» удмуртского языка. I / В. К. Кельмаков // *Permiek, finnek, magyarok : Írások Szíj Enikő 60. születésnapjára* / szerk.: Csepregi Márta és Várady Eszter. – Budapest, 2004. – С. 537–546.

250. Кельмаков, В. К. Опыт создания письменности для коми-язьвинцев / В. К. Кельмаков // *Linguistica Uralica*. – 2004. – Т. 40, № 2. – С. 135–147. – Рец. на кн.: Паршакова, А. Л. Коми-язьвинский букварь : учеб. изд. / А. Л. Паршакова. – Пермь : Перм. кн. изд-во, 2003. – 135 с.

251. Кельмаков, В. К. Пöрмиз ик-а выль учебник? : (школалы удмурт кылъя выль учебник пумысен малпанъёс) / В. К. Кельмаков // *Вордскем кыл = Родное слово*. – 2004. – 5/6-тй №. – 74–94-тй б. – Рец. на кн.: Удмурт кыл : 8–9 классъёслы / Г. А. Ушаков [и др.] ; огъя ред. Г. А. Ушаковлэн. – Ижевск : Удмуртия, 2003. – 232 б.

252. Кельмаков, В. К. Предисловие / В. К. Кельмаков // *Формирование и развитие литературных языков народов Поволжья : материалы V Междунар. симп., Ижевск, 18–19.03.2003* / Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск, 2004. – С. 9–10.

253. Кельмаков, В. К. [Рецензия] / В. К. Кельмаков // *Linguistica Uralica*. – 2004. – Т. 40, № 1. – С. 73–78. – Рец. на дис.: Меркушева, Т. Н. Лексика флоры и фауны южного наречия коми-пермяцкого языка : дис. ... канд. филол. наук / Т. Н. Меркушева. – Сыктывкар, 2003. – 229 с.

254. Кельмаков, В. К. Т. И. Тепляшиной 80 лет / В. К. Кельмаков // *Linguistica Uralica*. – 2004. – Т. 40, № 3. – С. 224–229.

255. Кельмаков, В. К. Школаын дышетскон книга удмурт литературной кыл сярсы : (рецензия-эссе) / В. К. Кельмаков //

Формирование и развитие литературных языков народов Поволжья : материалы V Междунар. симп., Ижевск, 18–19.03.2003 / Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск, 2004. – 299–322-тй б. – Рец. на кн.: Удмурт кыл : 8–9 классъёслы / Г. А. Ушаков [и др.] ; огъя ред. Г. А. Ушаковлэн. – Ижевск : Удмуртия, 2003. – 232 б.

256. Кельмаков, В. К. «...юродные братья, но не близнецы»: слово о родстве удмуртского и ненецкого языков / В. К. Кельмаков // Вордскем кыл = Родное слово. – 2004. – № 8/9. – С. 62–75.

## 2005

257. Кельмаков, В. К. Г. Красильников но удмурт сямъёс : («Вуж юрт» повесть куд-ог чакланъёс но тодэ ваёнъёс) / В. К. Кельмаков // Г. Д. Красильников и тенденции развития прозаических жанров в национальных литературах Урало-Поволжья : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии, Каф. удмурт. лит. и лит. нар. России ; сост.: В. М. Ванюшев, Г. А. Глухова ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2005. – 18–23-тй б.

258. Кельмаков, В. К. К проблеме морфемного членения удмуртских личных местоимений / В. К. Кельмаков // Congressus Decimus Internationalis Fenno-Ugristarum, Jshkar-Ola, 15.08–21.08.2005 / Мар. гос. ун-т ; редкол.: И. Г. Иванов, И. С. Галкин, К. Н. Сануков [и др.]. – Jshkar-Ola, 2005. – Р. 2 : Linguistica : Summaria acroasium in sectionibus. – С. 79–81.

259. Кельмаков, В. К. Кыльёслэн улонысьтызы : Азыкыл / В. К. Кельмаков // Вордскем кыл = Родное слово. – 2005. – 8-тй №. – 35–39-тй б.

260. Кельмаков, В. К. **Некоторые проблемы коми-пермяцкого и пермского языкознания** / В. К. Кельмаков ; Перм. гос. пед. ун-т. – Пермь : Перм. гос. пед. ун-т, 2005. – 181, [1] с. – (Труды института языка, истории и традиционной культуры коми-пермяцкого народа ; вып. 2).



261. Кельмаков, В. К. О составлении свода донациональной лексики удмуртского и коми-пермяцкого языков / В. К. Кельмаков // Национальные языки России: региональный аспект : к 50-летию коми-перм.-рус. отд-ния филол. фак. Перм. гос. пед. ун-та : материалы науч.-практ. конф. (20–21 окт. 2005 г., Пермь) / Перм. гос. пед. ун-т, Ин-т яз., истории и традиц. культуры коми-пермяц. народа, М-во регион. развития РФ, Адм. Перм. обл. ; отв. ред. А. С. Лобанова. – Пермь, 2005. – С. 172–177.

262. Кельмаков, В. К. Отражение одного диалектного фонетического явления в ранних памятниках удмуртской письменности / В. К. Кельмаков // Седьмая научно-практическая конференция преподавателей и сотрудников УдГУ, посвященная 245-летию г. Ижевска : материалы конф. / Удмурт. гос. ун-т, Естеств.-гуманитар. науч.-образоват. комплекс ; отв. ред. В. А. Журавлев. – Ижевск, 2005. – Ч. 2. – С. 10–13.

263. Кельмаков, В. К. Пинальёслы – литература кылмы сярсыс : удмурт кылъя 8–9-тй классёслы учебникен валче кылдэм малпанъёс / В. К. Кельмаков // Кенеш. – 2005. – 3-тй №. – 76–88-тй б.

264. Кельмаков, В. К. Слово о бабочке, паре лебедей, священной книге и ... Юбиляре : (триптих с прологом и эпилогом) / В. К. Кельмаков // Арт. – 2005. – № 4. – С. 117–128 ; Вордскем кыл = Родное слово. – 2005. – № 7. – С. 40–48.

265. Кельмаков, В. К. Фонема *й̆* в диалектах удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Национальные языки России: региональный аспект : к 50-летию коми-перм.-рус. отд-ния филол. фак. Перм. гос. пед. ун-та : материалы науч.-практ. конф. (20–21 окт. 2005 г., Пермь) / Перм. гос. пед. ун-т, Ин-т яз., истории и традиц. культуры коми-пермяц. народа, М-во регион. развития РФ, Адм. Перм. обл. ; отв. ред. А. С. Лобанова. – Пермь, 2005. – С. 121–128.

266. Кельмаков, В. К. Фонетический субстрат в преобразовании некоторых падежных формантов в диалектах пермских языков / В. К. Кельмаков // Коми-пермяккез да финно-угорскöй

мир = Коми-пермяки и финно-угорский мир : межрегион. науч.-практ. конф. материаллэз 2005 г., июнь 30 – июль 1 луннэзö, г. Кудымкар. – Кудымкар, 2005. – С. 182–186.

267. Кельмаков, В. К. Человек, который пел в два голоса / В. К. Кельмаков // Музыка – жизнь и любовь моя: о творчестве Г. М. Корепанова-Камского : воспоминания, статьи, эссе, стихи, посвящения / сост. и подгот. текста З. А. Богомоловой. – Ижевск, 2005. – С. 186–189.

## 2006

268. Кельмаков, В. К. «Вуж» но «выль» Байтеряков / В. К. Кельмаков // Вордскем кыл = Родное слово. – 2006. – 3-тй №. – 43–47-тй б.

269. Кельмаков, В. К. Диалектное и литературное в языке рукописного частушечного сборника полувековой давности / В. К. Кельмаков // Пермистика XI : Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками : материалы XI Междунар. симп. (30–31 марта 2006 г., Пермь) / Перм. гос. пед. ун-т, Ин-т яз., истории и традиц. культуры коми-пермяц. нар. – Пермь, 2006. – С. 111–119.

270. Кельмаков, В. К. **Краткий курс удмуртской диалектологии** : учеб. пособие для вузов / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Изд. 2-е, стер. – Ижевск : Изд-во Удмурт. ун-та, 2006. – 385 с. – (Удмурт вераськетъёс = Удмуртские говоры ; вып. 3).

271. Кельмаков, В. К. Кыльёслэн улонысьтызы : *Ma* / В. К. Кельмаков // Вордскем кыл = Родное слово. – 2006. – 4-тй №. – 42–47-тй б.

272. Кельмаков, В. К. М. П. Петровлэн гожтосьёсаз удмурт фразеологизмъёс : (фразеологи кыллюкамлы көня ке материал) / В. К. Кельмаков // М. П. Петров и литературный процесс XX века : материалы Междунар. науч. конф., посвящ. 100-летию со дня рождения классика удмурт. лит., 1–2 нояб. 2005 г. : сб.

ст. / Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии, Союз писателей УР ; редкол.: С. Т. Арекеева (отв. ред.), Т. И. Зайцева (отв. ред.), В. М. Ванюшев [и др.]. – Ижевск, 2006. – 244–255-тй б.

273. Кельмаков, В. К. Удмурт теоретической кылтодон – удмурт кыллэсь культуразэ утёнлэн но азинтонлэн тодослыко инъетэз / В. К. Кельмаков // Проблемы и перспективы функционирования родных языков : к 85-летию государственности Удмурт. Респ. : материалы Междунар. науч.-практ. конф., 25–28 окт. 2005 г. / Адм. Президента Правительства Удмурт. Респ., Гос. Совет Удмурт. Респ., М-во образования и науки Удмурт. Респ., М-во нац. политики УР, НИИ нац. образования УР ; отв. ред.: З. В. Суворова, Г. Н. Васильева. – Ижевск, 2006. – 20–35-тй б.

274. Кельмаков, В. К. Фонема *ʝ* в песнях «казанских удмуртов» из сборника фольклорных текстов Б. Гаврилова / В. К. Кельмаков // Международная научная конференция «75 лет высшему образованию в Удмуртии» : материалы конф. / Удмурт. гос. ун-т, Естественно-гуманитар. науч.-образоват. комплекс. – Ижевск, 2006. – Ч. 1 : Гуманитарные науки. – С. 232–236.

## 2007

275. Кельмаков, В. К. К истории возникновения удмуртской филологии / В. К. Кельмаков // Вордскем кыл = Родное слово. – 2007. – № 8. – С. 40–45.

276. Кельмаков, В. К. Кыльёслэн улонысьтызы. 2. *Лызча-ча* / В. К. Кельмаков // Вордскем кыл = Родное слово. – 2007. – 9-тй №. – 46–48-тй б.

277. Кельмаков, В. К. Кыльёслэн улонысьтызы. 3. *Турагай* / В. К. Кельмаков // Вордскем кыл = Родное слово. – 2007. – 11/12-тй №. – 48–81-тй б.

278. Кельмаков, В. К. О прямой речи в пермских языках (к постановке некоторых проблем) / В. К. Кельмаков // Коми-пермяки и финно-угорский мир : материалы III междунар. науч.-

практ. конф. «Коми-пермяки и финно-угорский мир: будущее края – ответственность молодежи», 28–29 нояб. 2007 г., г. Кудымкар / сост.: А. Е. Конышин, А. С. Савельев. – Кудымкар, 2007. – Т. 2. – С. 77–85.

279. Кельмаков, В. К. Об «орфографии» первопечатного Евангелия от Матфея на «сарапульском наречии» удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Вестник Удмуртского университета. – 2007. – № 5, вып. 1, спецвып. Филологические науки. – С. 17–24.

280. Кельмаков, В. К. Пути усовершенствования учебников по удмуртскому языку для школ / В. К. Кельмаков // Историко-педагогический опыт и проблемы разработки учебно-методических изданий в Удмуртии на современном этапе : к 10-летию Науч.-исслед. ин-та нац. образования УР : материалы Межрегион. науч.-практ. конф., 29 марта 2007 г. / Науч.-исслед. ин-т нац. образования УР ; отв. ред.: Н. И. Ураськина, В. Г. Пантелеева. – Ижевск, 2007. – С. 30–37.

281. Кельмаков, В. К. **Удмурт кыллэн исторической грамматикаез** : дышетскон-амалтодослыко юрттос / В. К. Кельмаков ; Удмурт кун ун-т, Удмурт филол. фак., Огъя но финн-угор кылтодонъя каф. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2007. – 87 б.

282. Кельмаков, В. К. **Удмурт кыллэн исторической фонетикаез** : удмурт-žуч ёзлюкет понна дышетон-амалтодослыко юрттос / В. К. Кельмаков ; Удмурт кун ун-т, Удмурт филол. фак., Огъя но финн-угор кылтодонъя каф. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2007. – 62, [2] б.

283. Кельмаков, В. К. **Удмурт кыллэн исторической фонетикаез** : удмурт но кунсьӧр кылъёсья ёзлюкетъёс понна дышетон-амалтодослыко юрттос / В. К. Кельмаков ; Удмурт кун ун-т, Удмурт филол. фак., Огъя но финн-угор кылтодонъя каф. – Ижкар : Удмурт. ун-т, 2007. – 66, [1] б

284. Кельмаков, В. К. Фонема *ä* в диалектах удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Финно-угристика / Мордов. гос. ун-т им. Н. П. Огарева, Межрегион. науч. центр финно-угроведения, сектор филологии и журналистики ; отв. ред. М. В. Мосин. – Са-

ранск, 2007. – [Вып.] 7 : Актуальные вопросы восточных финно-угорских языков : материалы Междунар. науч. конф., посвящ. 80-летию проф. Цыганкина Д. В. (г. Саранск, 25–27 окт. 2005 г.). – С. 137–142.

2008

285. Kel'makov, V. **Udmurtin kielioppia ja harjoituksia** / V. Kel'makov, S. Hännikäinen. – 2., korjattu painos. – Helsinki : Suomalais-Ugrilainen Seura, 2008. – 335 s. – (Apuneuvoja suomalais-ugrilaisten kielten opintoja varten = Hilfsmittel für das Studium der finnisch-ugrischen Sprachen ; XIV).

286. Кельмаков, В. К. Вклад И. В. Тараканова в историческую фонетику удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Пермистика XII : Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками : материалы 12 Междунар. симп. (21–22 окт. 2008 г., г. Ижевск) / ГОУВПО «Удмуртский государственный университет», Каф. удмурт. яз. и методики его преподавания, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. УрО РАН ; отв. ред. А. Ф. Шутов ; редкол.: Л. Л. Карпова, Л. Е. Кириллова. – Ижевск, 2008. – С. 26–38.

287. Кельмаков, В. К. К. Герд в интерпретации современных удмуртских издателей / В. К. Кельмаков // Кузубай Герд и современность : материалы междунар. науч.-практ. конф., Ижевск, 31 марта – 2 апр. 2008 г. / Федер. агентство по культуре и кинематографии, Правительство Удмурт. Респ., М-во культуры Удмурт. Респ., Нац. б-ка Удмурт. Респ. – Ижевск, 2008. – С. 48–54.

288. Кельмаков, В. К. Кылъёслэн улонысьтызы. 4. *Сюан шудыны* / В. К. Кельмаков // Вордскем кыл = Родное слово. – 2008. – 3-тй №. – 40–41-тй б.

289. Айманова, А. Моя вторая встреча с народными песнями / А. Айманова, В. К. Кельмаков // «Чипчирган» звучит в душе моей : кн. воспоминаний / ГОУ ВПО "Удмуртский государственный университет" ; сост. Р. А. Анкудинова. – Ижевск, 2008. – С. 171–173.

290. Кельмаков, В. К. Нырысетй удмурт книгаын синонимъёсыз кутон амальёс : («Сарапул» улоскылын поттэм Жеч ивор вылын) / В. К. Кельмаков // *Navigare humanum est...* : Puszta János hatvanadik születésnapjára / szerk. P. Pomozi. – Budapest, 2008. – 283–289-тй б.

291. Кельмаков, В. К. **Очерки истории удмуртского литературного языка** = Удмурт литературной кыллэн дырсюресэзъя гожэтъёс : учеб. пособие для вузов по напр. 031000 и спец. 031001 – Филология / В. К. Кельмаков ; УдГУ, Фак. удмурт. филологии, Каф. общего и финно-угор. языкознания. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2008. – 418, [1] с. – (Удмуртские говоры = Удмурт вераськетъёс ; вып. 8).

292. Кельмаков, В. К. Пагалыме-гажано Анатолий Николаевич! / В. К. Кельмаков // *Fenno-Ugrica* 1 / науч. ред. Е. Н. Мустаев. – Йошкар-Ола, 2008. – Вып. 5. Проблемы языков, литератур и фольклора народов Урало-Поволжья. – С. 15–17.

293. Кельмаков, В. К. Ранние памятники удмуртской письменности в филологической науке и вузовском преподавании / В. К. Кельмаков // *Linguistica Uralica*. – 2008. – Т. 44, № 4. – С. 282–296.

294. Кельмаков, В. К. Ранние памятники удмуртской письменности и современное языкознание / В. К. Кельмаков // *Рукописные памятники как предпосылки создания национальной письменности : материалы межрегион. науч. конф., посвящ. 170-летию со дня написания рукопис. грамматики пермяц. (совр. коми-пермяц.) яз., 28–29 февр. 2008 г., Пермь* / гл. ред. А. С. Лобанова ; отв. ред. О. А. Попова. – Пермь, 2008. – С. 16–26.

295. Кельмаков, В. К. Ранние письменные памятники удмуртского языка в вузовском учебном процессе / В. К. Кельмаков // *Fenno-Ugrica* 1 / науч. ред. Е. Н. Мустаев. – Йошкар-Ола, 2008. – Вып. 5 : Проблемы языков, литератур и фольклора народов Урало-Поволжья. – С. 215–219.

296. Кельмаков, В. К. [Рецензия] / В. К. Кельмаков // *Linguistica Uralica*. – 2008. – Т. 44, № 1. – С. 68–73. – Рец. на дис.:

Лудыкова, В. М. Синтаксис имени прилагательного в коми языке : дис. ... канд. филол. наук / В. М. Лудыкова. – Сыктывкар, 2003. – 445 с.

297. Кельмаков, В. К. Синонимьёслэн вераськоньын но гождяськон кылын кутиськемзы пумысен / В. К. Кельмаков // Вордскем кыл = Родное слово. – 2008. – 4-тй №. – 40–45-тй б.

298. Кельмаков, В. К. Удмурт куэтьёсысь куд-ог кылъёс пумысен / В. К. Кельмаков // Язык, литература, национальное образование: диалог культур и поколений : материалы Межрегион. науч.-практ., конф., посвящ. 80-летию со дня рождения канд. филол. наук, проф. Ф. К. Ермакова (24 окт. 2007 г.) / Ин-т повышения квалификации и переподгот. работников образования УР, УдГУ, Удмурт. гос. нац. гимназия им. Кузеева Герда. – Ижевск, 2008. – 37–45-тй б.

299. Кельмаков, В. К. **Удмурт кылъя школаын дышетскон книгаос сярысь** : лекциослы но семинарьёслы материалъёс / В. К. Кельмаков ; Удмурт кун ун-т, Удмурт кылобур фак., Огъя но финн-угор кылтодонъя каф. – Ижкар : Удмурт ун-т, 2008. – 82, [1] б.

300. Кельмаков, В. К. **Шонересь-а гождяськонысьтым шонертьтэёс?** : лекциослы но семинарьёслы материалъёс / В. К. Кельмаков ; Удмурт кун ун-т, Удмурт кылобур фак., Огъя но финн-угор кылтодонъя каф. – Ижкар : Удмурт. ун-т, 2008. – 93 б.

## 2009

301. Кельмаков, В. К. Булгаро-чувашское лексическое заимствование *кун* в памятниках удмуртской письменности / В. К. Кельмаков // Международная научная конференция «Чувашский язык и современные проблемы алтаистики» (27–28 февраля 2009 года) = The International Scientific Conference «Chuvash Language and Modern Problems of Altaic Linguistics» (February 27–28, 2009) / отв. ред. А. П. Хузангай. – Чебоксары, 2009. – Ч. 1. – С. 221–225.

302. Кельмаков, В. К. Заметки по поводу древнетюркских заимствований в удмуртском языке / В. К. Кельмаков // Многоязычие в образовательном пространстве : сб. ст. к 60-летию проф. Тамары Ивановны Зелениной : в 2 ч. / ГОУВПО «Удмуртский государственный университет», Ин-т иностр. яз. и лит. (ИИЯЛ), Науч.-образоват. центр (НОЦ) «Инновационное проектирование в мультилингвальном образовательном пространстве»; под ред.: А. Н. Утехиной, Н. М. Платоненко, Н. М. Шутовой. – Москва, 2009. – Ч. 1 : Филология. Лингвистика. – С. 171–175.

303. Кельмаков, В. К. **И. В. Тараканов и вопросы исторической фонетики удмуртского языка** / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии, Каф. общего и финно-угор. языкознания. – Препр. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2009. – 31, [3] с.

304. **Кыл сярысь** = О слове и языке : сб. аудиоматериалов об удмурт. яз. и перспективах его развития / Т. Г. Владыкина, А. И. Гатауллин, В. К. Кельмаков [и др.] ; Радио, телеканал «Моя Удмуртия» ; записал С. Белых. – Ижевск : Моя Удмуртия, 2009. – 206 Мб.

305. Кельмаков, В. К. Огубленный гласный верхнего подъема передне-среднего ряда в говоре пермских удмуртов / В. К. Кельмаков // Пермистика 10 : Вопросы пермской и финно-угорской филологии : материалы X Междунар. симп. «Диалекты и история пермского языка во взаимодействии с другими языками» (24–25 марта 2004 г., Ижевск) / ГОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», Каф. общего и финно-угор. языкознания ; редкол.: Д. А. Ефремов, В. К. Кельмаков (сост. и отв. ред.), М. А. Самарова. – Ижевск, 2009. – С. 182–195.

306. Кельмаков, В. К. От редактора / В. К. Кельмаков // Пермистика 10 : Вопросы пермской и финно-угорской филологии : материалы X Междунар. симп. «Диалекты и история пермского языка во взаимодействии с другими языками» (24–25 марта 2004 г., Ижевск) / ГОУ ВПО "Удмуртский государственный университет", Каф. общего и финно-угор. языкознания ; редкол.:



Д. А. Ефремов, В. К. Кельмаков (сост. и отв. ред.), М. А. Самарова. – Ижевск, 2009. – С. 9–10.

307. Кельмаков, В. К. Рецензия / В. К. Кельмаков // Пермистика 10 : Вопросы пермской и финно-угорской филологии : материалы X Междунар. симп. «Диалекты и история пермского языка во взаимодействии с другими языками» (24–25 марта 2004 г., Ижевск) / ГОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», Каф. общего и финно-угор. языкознания ; редкол.: Д. А. Ефремов, В. К. Кельмаков (сост. и отв. ред.), М. А. Самарова. – Ижевск, 2009. – С. 401–405. – Рец. на кн.: Каракулов, Б. И. Удмурт литературной кыллэн сюресэз : XVIII–XXI даурьёс / Б. И. Караулов. – Ижевск : Удмуртия, 2006. – 208 б.

308. **Сборник заданий ВСО по языкам и литературам народов России** / С. Т. Ареева, Т. Г. Владыкина, В. К. Кельмаков [и др.]. – Ижевск : Изд-во УдГУ, 2009. – 139, [1] с.

309. Кельмаков, В. К. **Т. И. Тепляшина и современное удмуртское языкознание** / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии, Каф. общего и финно-угор. языкознания. – Препр. – Ижевск, 2009. – 33, [3] с.

310. Кельмаков, В. К. Т. И. Тепляшиной 80 лет / В. К. Кельмаков // Пермистика 10 : Вопросы пермской и финно-угорской филологии : материалы X Междунар. симп. «Диалекты и история пермского языка во взаимодействии с другими языками» (24–25 марта 2004 г., Ижевск) / ГОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», Каф. общего и финно-угор. языкознания ; редкол.: Д. А. Ефремов, В. К. Кельмаков (сост. и отв. ред.), М. А. Самарова. – Ижевск, 2009. – С. 11–41.

311. Кельмаков, В. К. **Удмурт кылын синонимъёс но синоним кыллюкамъёс** : азыпечатлос / В. К. Кельмаков ; Удмурт кун ун-т, Огъя и финн-угор кылдытонъя каф. – Ижкар : Удмурт ун-т, 2009. – 94, [2] б. – (Азыпечатлос сузьет ; 8).

312. Кельмаков, В. К. **Удмурт синоним кыллюкам** : 780-лэсь трогес синоним чур, 3600-лэсь ятыр кыл, кылтэчет,

фразеологизм : дышетскисьёс но дышетйсьёс понна / В. К. Кельмаков. – Ижевск : Удмуртия, 2009. – 295, [1] б. – (Удмурт кылосбур).

Рец.: Карпова, Л. // *Linguistica Uralica*. – 2010. – Т. 46, № 2. – С. 157–159.

313. Этнокультурная школа – это... / С. В. Суворова, А. А. Баранов, В. К. Кельмаков [и др.] // Педагогический родник. – 2009. – № 5. – С. 4–5.

## 2010

314. Кельмаков, В. К. Ab ovo... до «финно-угорского отделения» / В. К. Кельмаков // Финно-угорские языки в образовательном пространстве : материалы Междунар. науч.-практ. конф. / ГОУВПО «Удмуртский государственный университет», Фак. удмурт. филол., Каф. общ. и финно-угор. яз. ; отв. ред. В. К. Кельмаков ; редкол.: М. А. Самарова, Д. А. Ефремов. – Ижевск, 2010. – С. 7–15.

315. Keljmakov, V. Synonymic auxiliary words within frame constructions in Udmurt (in the context of languages spoken in the Volga and the Kama region) / V. Keljmakov // Congressus XI. Internationalis Fenno-Ugristarum, Piliscsaba, 9–14.VIII.2010 / red.: S. Csúcs, N. Falk, V. Püspök. – Piliscsaba, 2010. – P. 2 : Summaria acroasium in sectionibus. – P. 32–33.

316. Кельмаков, В. К. К проблеме болгаризмов в удмуртском языке II / В. К. Кельмаков // Чаваш челхи: енер, паян, ыран Тенче симпозиуме, Шупашкар, 2004 сулхи чук 2–4 = Международный симпозиум «Чувашский язык: вчера, сегодня, завтра», Чебоксары, 2–4 нояб. 2004 г. = International Symposium «Chuvash Language: Past, Present, Future», Cheboksary, November 2–4, 2004 / Чуваш. гос. ин-т гуманитар. наук ; науч. ред. А. П. Хузангай. – Чебоксары ; Шупашкар ; Cheboksary, 2010. – С. 56–70.

317. Кельмаков, В. К. **Удмурт диалектология** : [студентъёслы но аспирантъёслы юрттос] / В. К. Кельмаков ; ГОУВПО «Удмурт кун университет», Удмурт кылосбур фак., Огъя но

финн-угор кылтодонья каф. – 6-тйез, тупатъяса но ватсаса поттэмез. – Ижкар : Удмурт ун-т, 2010. – 180, [1] б.

318. Финно-угорский мир: опыт и проблемы : итоги XI Междунар. конгресса / Н. И. Леонов, Л. П. Федорова, В. К. Кельмаков [и др.] // Ежегодник финно-угорских исследований = Yearbook of Finno-Ugric Studies / Междунар. ассоц. финно-угор. ун-тов, ГОУВПО «Удмуртский государственный университет», Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. УрО РАН, Финно-угор. науч.-образоват. центр гуманитар. технологий ; гл. ред. Н. И. Леонов ; отв. ред. Д. И. Черашняя. – Ижевск, 2010. – Вып. 3. – С. 130–134.

2011

319. Кельмаков, В. К. **Вехи истории удмуртского языковедения** / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания, РАН УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2011. – 517, [1] с.

*Рец.: Каракулов, Б. Ас тусэз утчан вакыт : удмурт кылтодонлэн ортем сюресэз / Б. Каракулов // Удмурт дунне. – 2012. – 21-тй февр.*

320. Кельмаков, В. К. Живой голос из далеких 60-х... / В. К. Кельмаков // Динамика структур финно-угорских языков : [сб. ст. на материалах Всерос. финно-угор. языковед. конф., посвящ. юбилеям двух видных коми финно-угроведов, 70-летию проф. Е. А. Игушева и 60-летию председателя Комитета финно-угроведов РФ А. Н. Ракина (11–12 нояб. 2009 г., г. Сыктывкар)] / РАН, Урал. отд-ние, Коми науч. центр, Ин-т яз., лит. и истории ; отв. ред. Е. А. Цыпанов. – Сыктывкар, 2011. – С. 10–14.

321. Кельмаков, В. К. К истории изучения и целенаправленного использования синонимов в удмуртском письменном тексте / В. К. Кельмаков // Национальные культуры в процессах модернизации : материалы Всерос. науч.-практ. конф. «Национальные территории России: роль культурных традиций в процессах модернизации», 17 июня 2011 г., г. Кудымкар / Адм. губернатора Перм. края, Фил. ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет» в г. Кудымкаре, Сектор истории и куль-

туры коми-пермяц. народа Перм. НЦ УрО РАН. – Кудымкар, 2011. – С. 337–347.

322. Кельмаков, В. К. Михаил Атаманов и удмуртская народная песня. Штрихи к творческому портрету юбиляра / В. К. Кельмаков // Ежегодник финно-угорских исследований / ГОУВПО «Удмуртский государственный университет», Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. УрО РАН, Финно-угор. науч.-образоват. центр гуманитар. технологий ; гл. ред. Н. И. Леонов ; отв. ред. Д. И. Черашняя. – Ижевск, 2011. – Вып. 1. – С. 130–135.

323. Кельмаков, В. К. Некоторые особенности удмуртской фонетики в методических трудах В. А. Ислентьева / В. К. Кельмаков // Типологические аспекты многоязычия в современном образовательном пространстве = Туала дышетон удэсын трос кылъёсты тодонэз типологи ласянь эскерон : сб. ст. : [междунар. симп., 18 мая 2011 г.] / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», Фак. удмурт. филологии, Каф. герман. яз. ; отв. за вып. Т. А. Краснова. – Ижевск, 2011. – Вып. 1 : Проблемы лингвистической типологии и культурологии. – С. 95–101.

324. Кельмаков, В. К. Новая жизнь устаревших слов («Собирали ученые слова...») / В. К. Кельмаков // Динамика структур финно-угорских языков : [сб. ст. на материалах Всерос. финно-угор. языковед. конф., посвящ. юбилеям двух видных коми финно-угроведов, 70-летию проф. Е. А. Игушева и 60-летию председателя Комитета финно-угроведов РФ А. Н. Ракина (11–12 нояб. 2009 г., г. Сыктывкар)] / РАН, Урал. отд-ние, Коми науч. центр, Ин-т яз., лит. и истории ; отв. ред. Е. А. Цыпанов. – Сыктывкар, 2011. – С. 106–118.

325. Кельмаков, В. К. Об источниках обогащения синонимии удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Языки, литература и культура народов полиэтнического Урало-Поволжья (современное состояние и перспективы развития) : материалы VIII Междунар. симп. «Языковые контакты Поволжья» (18–20 авг. 2011 г.) / Мар. гос. ун-т ; отв. ред. Р. А. Кудрявцева. – Йошкар-Ола, 2011. – С. 31–39.

326. Кельмаков, В. Рамочное употребление синонимичных служебных слов в удмуртском языке (в контексте языков Урало-Поволжья) / В. Кельмаков // Congressus XI. Internationalis Fenno-Ugristarum Piliscsaba, 9–14. VIII. 2010 / red.: S. Csúcs, N. Falk, V. Tóth. – Piliscsaba, 2011. – P. 4 : Dissertationes sectionum: Linguistica. – С. 215–224.

327. **Сборник материалов Всероссийской студенческой олимпиады по языкам, литературе и фольклору народов России** / С. Т. Арекеева, Т. Г. Владыкина, В. К. Кельмаков [и др.]. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2011. – 266 с.

328. Кельмаков, В. К. Толшорысен толсурозь : удмурт толэзь нимъёс сярысь / В. К. Кельмаков // Кенеш. – 2011. – 11/12-тй №. – 46–56-тй б.

329. Кельмаков, В. К. Функционирование некоторых этимологически идентичных болгарских и татарских заимствований в удмуртском языке / В. К. Кельмаков // Чувашский язык и этнос в истории евразийской цивилизации : материалы Междунар. тюркол. конф. (Чебоксары, 16–18 сент. 2010 г.) / ред.-сост. А. В. Кузнецов. – Чебоксары, 2011. – С. 162–164.

## 2012

330. Кельмаков, В. К. К вопросу о хронологической стратиграфии булгаризмов пермских языков в финно-угроведении / В. К. Кельмаков // Пермистика 13 : Вопросы пермского языкознания / Коми НЦ УрО РАН, Ин-т языка, литературы и истории ; отв. ред. А. Г. Мусанов. – Сыктывкар, 2012. – С. 89–94.

331. Кельмаков, В. К. К истории одного булгаризма в удмуртском языке и языкознании / В. К. Кельмаков // Вестник Удмуртского университета. Сер. История и филология. – 2012. – Вып. 2. – С. 17–22.

332. Кельмаков, В. К. Красногорск ёросысь Плетенёв кузпальёс зарни сюанзэс шудйзы / В. К. Кельмаков // Национальное образование Удмуртии: этапы становления и перспективы развития : к 15-летию Научно-исследовательского инсти-

тута национального образования Удмуртской Республики и 100-летию Августы Васильевны Конюховой, Отличника народного просвещения РСФСР, Заслуженного учителя школы Удмуртской АССР, автора учебников "Удмурт кыл": [материалы I Междунар. науч.-практ. конф., 23 нояб. 2011 г. / редкол. Н. И. Ураськина [и др.]. – Ижевск, 2012. – 109–122-тй б.

333. Кельмаков, В. К. Кычесь луо синонимъёсмы? / В. К. Кельмаков // Кенеш. – 2012. – 4-тй №. – 53–65-тй б.

334. Кельмаков, В. К. О количестве болгаризмов в удмуртском языке (краткий обзор исследований) / В. К. Кельмаков // Fenno-ugrica 2 / Мар. гос. ун-т. – Йошкар-Ола, 2012. – Проблемы финно-угроведения, этнокультурных и межъязыковых контактов. – С. 185–194.

335. Кельмаков, В. К. Об издержках в переводе прозы Ашальчи Оки на русский язык / В. К. Кельмаков // Журналистика и литература финно-угорского мира России: истоки и пути развития : сб. ст. / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», Фак. журналистики, Каф. истории и теории журналистики ; отв. за вып. А. Г. Шкляев ; сост. А. Г. Шкляев ; редкол.: В. А. Байметов, А. А. Вахрушев, В. Г. Пантелеева [и др.]. – Ижевск, 2012. – С. 42–56.

336. Кельмаков, В. К. Первый коми-пермяцкий доктор-языковед Р. М. Баталова в моих воспоминаниях-размышлениях / В. К. Кельмаков // Пермистика XIV : Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками : [XIV Междунар. симп., 18–19 мая 2012 г., г. Кудымкар] / Сектор истории и культуры коми-перм. народа Перм. НЦ УрО РАН, Адм. губернатора Перм. края, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет» в г. Кудымкаре ; редкол. В. К. Кельмаков [и др.]. – Кудымкар, 2012. – С. 50–58.

337. Кельмаков, В. К. «При переводе я ни в коем случае не пыталась приукрасить рассказы, добавить в них что-то свое...» :

(о новом издании произведений Ашальчи Оки) / В. К. Кельмаков // Инвожо. – 2012. – № 9. – С. 58–63.

338. Кельмаков, В. Г. [Рецензия] / В. К. Кельмаков // Михаил Гаврилович Атаманов : ученый, проповедник, писатель / сост. Е. А. Булычева. – Ижевск, 2012. – С. 102–107. – Рец. на кн.: Атаманов, М. Г. Топонимические пласты Камско-Вятского междуречья в контексте формирования этнической территории удмуртов : науч. докл., представл. на соиск. ученой степ. д-ра филол. наук / М. Г. Атаманов. – Йошкар-Ола, 1996. – 57 с.

339. Кельмаков, В. К. Толэзысьлэн удмурт нимёссы сярысь / В. К. Кельмаков // *Lapponicae investigationes et uralicae : Festschrift zum 65. Geburtstag von Lars-Gunnar Larsson* / hrsg. von E. Winkler, H.-H. Battens, C. Hasselblatt. – Wiesbaden, 2012. – 83–92-тй б.

340. Кельмаков, В. К. Функции синонимов в удмуртском языке (на материале текстов XIX–XXI вв.) / В. К. Кельмаков // Филологические исследования на рубеже XX–XXI веков: традиции, новации, итоги, перспективы : сб. ст. по итогам Всерос. науч. конф. (19–21 окт. 2011 г., Сыктывкар) / отв. ред. Ю. А. Крашенинникова. – Сыктывкар, 2012. – С. 105–109.

341. Кельмаков, В. К. «Я – лингвист, тем, возможно, и интересен...» : юбилейные размышления вслух «о времени и о себе», и немного об удмуртском языкознании и языковедах / В. К. Кельмаков // Инвожо. – 2012. – № 7. – С. 46–53.

## 2013

342. Kel'makov, V. Material from Udmurt / V. Kel'makov, N. Kondrateva, P. Suihkonen // *Typology of quantification: on quantifiers and quantification in finnish and languages spoken in the Central Volga-Kama region* / red.: P. Suihkonen, V. Solovyev. – München, 2013. – P. 309–330.

343. Кельмаков, В. К. Зэм ик-а удмуртъёс но сюанзэс шудо? / В. К. Кельмаков // Инвожо. – 2013. – 3-тй №. – 40–53-тй б.

344. Кельмаков, В. К. К текстологии Герда. I : «Слова, слова, слова...» в современных воспроизведениях стихотворений Кузееба Герда / В. К. Кельмаков // Вестник Удмуртского университета. Сер. История и филология. – 2013. – Вып. 2. – С. 71–80.

345. Кельмаков, В. К. К текстологии Герда. II : Одно из программных стихотворений К.Герда в интерпретации издателей и исследователей / В. К. Кельмаков // Ежегодник финно-угорских исследований = Yearbook of Finno-Ugric Studies / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», Междунар. ассоц. финно-угор. ун-тов, УИИЯЛ УрО РАН, Финно-угор. науч.-образоват. центр гуманитар. технологий ; гл. ред. Г. В. Мерзлякова ; отв. ред. Д. И. Черашняя ; редкол.: В. М. Ванюшев, Т. Г. Владыкина, В. Н. Денисов [и др.]. – Ижевск, 2013. – Вып. 1. – С. 9–18.

346. Кельмаков, В. К. К текстологии Герда. IV : «сюлмы бцрдэ мцзмыса» : (безрадостные мысли о современных изданиях произведений К. Герда) / В. К. Кельмаков // Инвожо. – 2013. – № 10. – С. 40–50.

347. Кельмаков, В. К. Лазег вупуказын мур философия сазнаны туртскон : мытонэн но пумъянэн тетрапих / В. К. Кельмаков // Кенеш. – 2013. – 7-тй №. – 69–81-тй б.

348. Кельмаков, В. К. О финно-угорских народах и их языках в удмуртской школе (непричесанные мысли вслух) / В. К. Кельмаков // Евразийское межкультурное пространство в исторической ретроспективе : сб. ст. / М-во образования и науки УР, РАН, Урал. отд-ние, УИИЯЛ ; сост. А. Е. Загребин ; под общ. ред. А. Е. Загребина ; редкол.: В. В. Пузанов, Т. Ю. Луцина, А. В. Егоров [и др.]. – Ижевск, 2013. – С. 453–472.

349. Удмуртский государственный университет: всё начинается с науки / Г. В. Мерзлякова, И. В. Меньшиков, О. И. Боткин [и др.] // Деловой квадрат. – 2013. – № 2/3. – С. 44–47.



350. Кельмаков, В. К. *Miscellanea о послелогох* / В. К. Кельмаков // Языковые контакты народов Поволжья: актуальные проблемы морфологии и синтаксиса : материалы IX Междунар. симпозиума, Саранск, 13–15 июня 2013 г. / редкол.: М. В. Мосин, И. Н. Рябов, О. Е. Поляков [и др.] ; отв. ред. М. В. Мосин. – Саранск, 2014. – С. 9–21.

351. Кельмаков, В. К. Диалектная лексика как важнейший источник этимологии (к удмуртско-коми лексическим параллелям II) / В. К. Кельмаков // Филологические исследования – 2014. Источники, их анализ и интерпретация в филологических науках : сб. ст. по итогам Всерос. науч. конф., (14–17 окт. 2014 г., Сыктывкар) / отв. ред. Ю. А. Крашенинникова ; редкол.: Ю. А. Крашенинникова, Н. В. Горинова, Е. В. Ельцова [и др.]. – Сыктывкар, 2014. – С. 157–163.

352. Кельмаков, В. К. К текстологии Герда : (О пропусках строк и строф в переизд. стихотворениях Кузубая Герда) / В. К. Кельмаков // Многоязычие в образовательном пространстве = *Plurilinguisme et éducation* / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет» [и др.] ; редкол.: Т. И. Зеленина, Н. В. Кондратьева, В. М. Ванышев [и др.]. – Ижевск, 2014. – Т. 5. К 75-летию Жан-Люка Моро, французского финно-угроведа, переводчика, поэта. – С. 346–354.

353. Кельмаков, В. К. К текстологии Герда. VI : Неточности в воспроизведении стихотворений удмуртского поэта в трудах литературоведов / В. К. Кельмаков // Филологические исследования – 2014. Источники, их анализ и интерпретация в филологических науках : сб. ст. по итогам Всерос. науч. конф., (14–17 окт. 2014 г., Сыктывкар) / отв. ред. Ю. А. Крашенинникова ; редкол.: Ю. А. Крашенинникова, Н. В. Горинова, Е. В. Ельцова [и др.]. – Сыктывкар, 2014. – С. 101–106.

354. Кельмаков, В. К. О Сиркке Сааринен, о некоторых финских лингвистах и о себе любимом... : (из непричесанных

околонаучных воспоминаний и размышлений) / В. К. Кельмаков // *Juuret marin murteissa, Latvus yltää Uraliin : Juhlakirya Sirkka Saarisen 60-vuotispäiksi 21.12.2014 / Suomalais-Ugrilaisen Seuran Noimituksia.* – Helsinki, 2014. – С. XXXIII–XXXVIII.

355. Кельмаков, В. К. Преобразование словоизменительных суффиксов в деривационные (на материале удмуртского языка) / В. К. Кельмаков // *Финно-угорские языки и культуры в социокультурном ландшафте России : материалы V Всерос. конф. финно-угроведов, Петрозаводск, 25–28 июня 2014 г. / редкол.: Н. Г. Зайцева, И. И. Муллонен, И. Ю. Винокурова [и др.]; отв. ред.: Н. Г. Зайцева, И. И. Муллонен.* – Петрозаводск, 2014. – С. 104–107.

356. Кельмаков, В. К. Сведения об удмуртских диалектах в XVIII столетии / В. К. Кельмаков // *Вестник Удмуртского университета. Сер. История и филология.* – 2014. – Вып. 2. – С. 12–18.

357. Кельмаков, В. К. Ученые XVIII века об удмуртских диалектах / В. К. Кельмаков // *Локальные истории как часть всеобщности социума : материалы науч.-практ. конф. / редкол.: А. Е. Коньшин [и др.]; науч. ред. А. А. Попов.* – Пермь, 2014. – С. 346–354.

358. Кельмаков, В. К. Япон витьчурьёс но удмурт кылбурет : витьымтэ шорысь йыре лыктэм уйбырес малпанъёс / В. К. Кельмаков // *Кенеш.* – 2014. – 4-тй №. – 84–91-тй б.

## 2015

359. Kelmakov, V. To the problem of morpheme class prefixes formation / V. Kelmakov // *Congressus Duodecimus Internationalis Fenno-Ugristarum, Oulu 2015 : Book of Abstracts / ed. by: H. Mantila, J. Sivonen, S. Brunni [et al.].* – Oulu, 2015. – P. 83–84.

360. Кельмаков, В. К. В поисках следов удмуртского этимологического соответствия одному из коми-пермяцких фитонимов / В. К. Кельмаков // *Коми-пермяцкий язык и культура: прошлое, настоящее, будущее : материалы Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием, посвящ. 60-летию коми-пермяцко-*

русского отделения филол. фак-та ПГГПУ, (26–27 нояб. 2015 г., г. Пермь) / отв. ред. Е. М. Гордеева ; отв. за вып. А. С. Лобанова. – Пермь, 2015. – С. 49–54.

361. Кельмаков, В. К. К истории удмуртского слова *кушкыны* / В. К. Кельмаков // Пермистика 15 : Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками : сб. ст. / ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», Каф. удмурт. яз. и методики его преподавания, ФГБУН Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. УрО РАН ; сост. О. В. Титова ; редкол.: О. В. Титова, В. К. Кельмаков, Л. Е. Кириллова [и др.]. – Ижевск, 2015. – С. 156–169.

362. Кельмаков, В. К. К текстологии Герда. V / В. К. Кельмаков // Ежегодник финно-угорских исследований. – 2015. – Вып. 2. – С. 153–160.

363. Кельмаков, В. К. Литературное и диалектное в языке стихотворений Гая Сабитова : (размышления читателя-лингвиста) / В. К. Кельмаков // Океан поэзии и музыки Гая Сабитова : воспоминания, посвящения, письма, док. материалы, статьи, стихи / М-во нац. политики УР, М-во культуры и туризма УР, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет» [и др.] ; ред.-сост.: З. А. Богомолова, Р. В. Кириллова. – Ижевск, 2015. – С. 225–252.

364. Осипов, Б. И. О судьбе одного научного проекта / Б. И. Осипов, В. К. Кельмаков // Современное удмуртоведение в контексте компаративистики, контактологии и типологии языков : сб. ст. / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», ИИЯЛ УрО РАН, Eötvös Loránd Tudományegyetem. – Ижевск ; Будапешт, 2015. – С. 388–394.

365. Кельмаков, В. К. **Образцы удмуртской речи 3 : Южные говоры 1** = Удмуртъёслэн вераськон сямъёссы 3 : Лымшор вераськетъёс 1 / В. К. Кельмаков ; М-во образования и науки РФ, Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии, Каф. общ. и финно-угорск. языкознания, УрО АН СССР, Удмурт. ин-т ис-

тории, яз. и лит. ; науч. ред. Н. В. Кондратьева. – Ижевск : Удмуртия, 2015. – 421, [1] с.

Рец.: Краснова В. В научном обороте / В. Краснова // Удмуртский университет. – 2015. – 29 сент. – С. 8.

Рец.: Некрасова, Г. // *Linguistica Uralica*. – 2016. – Т. 52, № 3. – С. 232–234.

366. Кельмаков, В. К. Переводные тексты В. А. Ислентьева и истоки удмуртской художественной литературы = Texts in translation by V. A. Islentyev and the origins of the udmurt literature / В. К. Кельмаков // Вестник Чувашиского государственного педагогического университета имени И. Я. Яковлева. – 2015. – № 3. – С. 45–53.

367. Кельмаков, В. К. [Рецензия] / В. К. Кельмаков // *Linguistica Uralica*. – 2015. – Т. 51, № 4. – С. 305–309. – Рец. на дис.: Мукимова Н. А. Финно-угорские заимствования в башкирском языке : дис. ... канд. филол. наук. – Уфа, 2014. – 215 с.

368. Кельмаков, В. К. Сказ о «хождениях по мукам» одной удмуртской пословицы (текстологический этюд) / В. К. Кельмаков // Вестник Удмуртского университета. Сер. История и филология. – 2015. – Т. 25, вып. 2. – С. 78–84.

369. Кельмаков, В. К. У истоков удмуртской литературы / В. К. Кельмаков // Вопросы финно-угорской филологии : межвуз. сб. науч. тр. / отв. ред. В. М. Лудыкова. – Сыктывкар, 2015. – Вып. 6 (11). – С. 49–59.

370. Кельмаков, В. К. У истоков удмуртской литературы (о переводных текстах В. А. Ислентьева) / В. К. Кельмаков // Инвожо. – 2015. – № 8/9. – С. 26–46.

371. Кельмаков, В. К. «Я – лингвист, тем, возможно, и интересен...» / В. К. Кельмаков // Современное удмуртоведение в контексте компаративистики, контактологии и типологии языков : сб. ст. / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», ИИЯЛ УрО РАН, Eötvös Loránd Tudományegyetem. – Ижевск ; Будапешт, 2015. – С. 67–84.

2016

372. Кельмаков, В. К. Из истории изучения синонимов удмуртского языка (Ф. Й. Видеманн, И. В. Яковлев, М. И. Ильин) / В. К. Кельмаков // XV Игнатьевские чтения : материалы докл. и выступлений на Междунар. науч.-практ. конф. «Горные марийцы в культурно-историческом ландшафте Урало-Поволжья», Козьмодемьянск, 21–22 мая 2015 г. / сост. Н. А. Федосеева ; отв. за вып. Н. А. Федосеева. – Йошкар-Ола, 2016. – С. 100–111.

373. Кельмаков, В. К. К проблеме о тюркском влиянии на удмуртский язык / В. К. Кельмаков // Татарское языкознание в контексте евразийской гуманитарной науки : материалы Междунар. науч.-практ. конф., Казань, 1–4 нояб. 2016 г. / под общ. ред.: Р. Р. Замалетдинова, Г. Р. Галиуллиной. – Казань, 2016. – С. 192–196.

374. Кельмаков, В. К. Некоторые графические и языковые особенности Гельсингфорсского издания переводного Евангелия от Матфея (1882) / В. К. Кельмаков // Вестник Удмуртского государственного университета. Сер. История и филология. – 2016. – Т. 26, вып. 6. – С. 16–24.

375. Кельмаков, В. К. Новое исследование о языковых контактах в поволжско-приуральском регионе / В. К. Кельмаков // Вестник Удмуртского университета. Сер. История и филология. – 2016. – Т. 26, вып. 3. – С. 121–129. – Рец. на дис.: Мукимова, Н. А. Финно-угорские заимствования в башкирском языке : дис. ... канд. филол. наук / Н. А. Мукимова. – Уфа, 2014. – 215 с.

376. Кельмаков, В. К. О проекте словаря удмуртских пословиц / В. К. Кельмаков // Ежегодник финно-угорских исследований. – 2016. – Т. 9, вып. 1. – С. 17–29.

377. Кельмаков, В. К. Отзыв о статье М. П. Безеновой «Наставление христианское святителя Тихона на вотском языке» (1891) («Зеч кыльёс. Святой Тихонлэн зечлы дышетэм

кылъёсыз»): особенности консонантизма» / В. К. Кельмаков // Урало-алтайские исследования. – 2016. – № 3. – С. 64–67.

378. Кельмаков, В. К. **Удмурт кылосбурлэн дырсьюресысыз тыз тодмотэм тодмо бамъёс** / В. К. Кельмаков ; М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», Фак. удмурт. филологии, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижкар : Удмурт университетлэн книга поттон центрз, 2016. – 133, [2] б.

### Публикации из республиканских и районных газет

1969

379. Кельмаков, В. К. Асэстэм кылъёс : [о заимствованиях] / В. К. Кельмаков // Дась лу! – 1969. – 19-тй нояб.

380. Кельмаков, В. К. Вунонтэм пумиськон : [о XIII конф. финно-угроведов в Йошкар-Оле] / В. К. Кельмаков // Советской Удмуртия. – 1969. – 13-тй июнь.

381. Кельмаков, В. К. Кыззы дасяськоно экзаменъёслы / В. К. Кельмаков // Дась лу! – 1969. – 27-тй апр.

382. Кельмаков, В. К. *Ымтырны, аскы* но мукетъёс : [о диалектах и диалектизмах] / В. К. Кельмаков // Дась лу! – 1969. – 17-тй дек.

383. Кельмаков, В. К. Этимология но этимологической словарь / В. К. Кельмаков // Дась лу! – 1969. – 8-тй окт.

1970

384. Кельмаков, В. К. «Асьме писательёс но кылбурчиос...» : [мысли деятелей удмурт. культуры об удмурт. яз.] / В. К. Кельмаков // Дась лу! – 1970. – 21-тй янв.

385. Кельмаков, В. К. Транскрипция сярысь / В. К. Кельмаков // Дась лу! – 1970. – 8-тй апр.

1971

386. Кельмаков, В. К. Нужно ли изучать собственные имена? / В. К. Кельмаков // Удмуртская правда. – 1971. – 19 окт.

387. Кельмаков, В. К. Ой, однако, паймод, эке... : [о неверном употреблении отд. удмурт. слов и выражений в печати] / В. К. Кельмаков // Дась лу! – 1971. – 11-тй сент.

1972

388. Кельмаков, В. К. Венгер журнал удмурт кыл сярысь : [к 110-летию венг. лингвист. журн. «Nyelvtudományi Közlemények»] / В. К. Кельмаков // Советской Удмуртия. – 1972. – 26-тй дек.

389. Кельмаков, В. К. Воршуд нимъёс но вашкала история / В. К. Кельмаков // Сельской правда. – 1972. – 15-тй июль.

390. Кельмаков, В. К. Малы *тыны*? / В. К. Кельмаков // Дась лу! – 1972. – 20-тй янв.

391. Кельмаков, В. К. *Нюлэс нюня* но *вакчи быж* : [об употреблении табу в удмурт. яз.] / В. К. Кельмаков // Дась лу! – 1972. – 21-тй дек.

1973

392. Кельмаков, В. К. Послелогъёс сярысь веран / В. К. Кельмаков // Дась лу! – 1973. – 3-тй нояб.

393. Кельмаков, В. К. Їужанай зэмзэ ик-а ёуж? / В. К. Кельмаков // Дась лу! – 1973. – 28-тй июнь.

1974

394. Кельмаков, В. К. Бадзым учёнойлэн юбилеез : [о венг. ученом Д. Р. Фокош-Фуксе] / В. К. Кельмаков // Советской Удмуртия. – 1974. – 10-тй дек.

395. Тараканов, И. В. Воштоно ке, жеченызгес воштоно : [о новых орфогр. правилах] / И. В. Тараканов, В. К. Кельмаков // Советской Удмуртия. – 1974. – 3-тй окт.

396. Кельмаков, В. К. Высокое назначение : [о каф. удмурт. филологии УдГУ] / В. К. Кельмаков // Удмуртский университет. – 1974. – 5 дек.

397. Кельмаков, В. К. Малы Федя *жыкыртэ?* : [о древ. фонет. явлениях, получивших отражение в лит. яз.] / В. К. Кельмаков // Дась лу! – 1974. – 26-тй март.

398. Кельмаков, В. К. У истоков науки об удмуртском языке / В. К. Кельмаков // Удмуртская правда. – 1974. – 28 дек.

### 1975

399. Кельмаков, В. К. Дышетйсьёслы но юрттоз : [о журн. «Советское финно-угроведение»] / В. К. Кельмаков // Советской Удмуртия. – 1975. – 31-тй окт.

400. Кельмаков, В. К. Сйзиськом задор мылдыд / В. К. Кельмаков // Советской Удмуртия. – 1975. – 30-тй дек.

401. Кельмаков, В. К. Ужъёс трос на : [о задачах, стоящих перед исследователями удмурт. яз.] / В. К. Кельмаков // Советской Удмуртия. – 1975. – 13-тй нояб.

### 1976

402. Кельмаков, В. К. Вклад венгерских лингвистов в изучение удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Удмуртский университет. – 1976. – 9 дек.

403. Кельмаков, В. К. Лингвисты держат совет : [о науч.-теорет. и метод. конф. «Развитие двуязычия в процессе обучения в национальных школах РСФСР» в г. Нальчике, а также о преподавании удмурт. яз. и лит. в шк. Удмуртии] / В. К. Кельмаков // Удмуртская правда. – 1976. – 2 июня.

404. Кельмаков, В. К. Мае возьматйзы экзаменъёс / В. К. Кельмаков // Советской Удмуртия. – 1976. – 17-тй авг.



1977

405. Кельмаков, В. К. Вклад венгерских лингвистов в изучение удмуртского языка / В. К. Кельмаков // Удмуртский университет. – 1977. – 6 янв.

406. Кельмаков, В. К. Дорогами дружбы / В. К. Кельмаков // Удмуртский университет. – 1977. – 7 апр.

407. Кельмаков, В. К. *Куа (корка) – юрт – дом* / В. К. Кельмаков // Дась лу! – 1977. – 8-й янв.

1978

408. Кельмаков, В. К. Исследователь удмуртского языка : [к 110-летию со дня рождения Юрьё Вихманна] / В. К. Кельмаков // Удмуртская правда. – 1978. – 9 дек.

1979

409. Кельмаков, В. К. Чигвесь кадъ кисьтасько : [об отд. произведениях удмурт. фольклора] / В. К. Кельмаков // Советской Удмуртия. – 1979. – 13-й сент.

1980

410. Кельмаков, В. К. Вань на-а выжыкыл тодйсьёс? / В. К. Кельмаков // Советской Удмуртия. – 1980. – 23-й янв.

411. Кельмаков, В. К. Нош ик выжыкыльёс сярысь / В. К. Кельмаков // Советской Удмуртия. – 1980. – 31-й авг.

412. Кельмаков, В. К. Удмурт калыклэн матысь эшез : [о венг. исследователе удмурт. яз. Бернате Мункачи] / В. К. Кельмаков // Советской Удмуртия. – 1980. – 13-й апр.

413. Кельмаков, В. К. Удмурт кыл – мукет странаосын : [удмурт. яз. в зарубеж. странах] / В. К. Кельмаков // Советской Удмуртия. – 1980. – 29-й нояб.

414. Кельмаков, В. К. Юрттйз удмурт кылэз азинтыны : [к 85-летию В. И. Лыткина] / В. К. Кельмаков // Советской Удмуртия. – 1980. – 27-й дек.

1981

415. Владыкин, В. Е. Напевы «Чипчиргана» / В. Е. Владыкин, В. К. Кельмаков // Удмуртская правда. – 1981. – 24 апр.

416. Кельмаков, В. К. Нунал нимъёс : [об удмурт. назв. дней недели] / В. К. Кельмаков // Дась лу! – 1981. – 10-тй сент.

1985

417. Кельмаков, В. К. Кин со? Ма со? : [о сб. загадок для детей] / В. К. Кельмаков // Советской Удмуртия. – 1985. – 15-тй дек.

1986

418. Кельмаков, В. К. «Сервис» по-сюмсински / В. К. Кельмаков // Удмуртская правда. – 1986. – 25 июня.

419. Кельмаков, В. К. Финно-угорское языкознание : что вы знаете о нем? / В. К. Кельмаков // Удмуртский университет. – 1986. – 30 янв.

1988

420. Кельмаков, В. К. Венгер языковедьёслэн удмурт кыл сярись ужъёссы : [венг. языковеды об удмурт. яз.] / В. К. Кельмаков // Советской Удмуртия. – 1988. – 23-тй апр. ; 24-тй апр. ; 25-тй апр.

421. Кельмаков, В. К. Народы связующая нить : [о II зон. симп. «Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками», Ижевск, 2–3 марта 1988 г.] / В. К. Кельмаков // Удмуртская правда. – 1988. – 18 марта.

422. Кельмаков, В. К. С юности избранный путь : [к 60-летию И. В. Тараканова] / В. К. Кельмаков // Удмуртская правда. – 1988. – 28 июня.

1989

423. Кельмаков, В. К. Достичь равенства на деле : обсуждаем проект плана мероприятий / В. К. Кельмаков // Удмуртская правда. – 1989. – 14 марта.

1994

424. Кельмаков, В. К. Гурезьлэсь жужытсэ тубаса утчано : [беседа с деканом фак. удмурт. филологии УдГУ / записала Э. Кумачева] // Удмурт дунне. – 1994. – 15-тй дек.

1996

425. Кельмаков, В. К. Тй кытчы валтйськоды лыдзисьё-сыз? : [открытое письмо д-ру пед. наук, проф. Г. А. Ушакову. Дискуссия об удмурт. яз.] / В. К. Кельмаков // Удмурт дунне. – 1996. – 22-тй июнь.

1999

426. Кельмаков, В. К. *Куа, куала, корка, юрт, юрта...* : [адямилэн улон интыез сярысь верало удмурт тодосчиос] / В. К. Кельмаков, Л. Христюбова // Байгурезь. – 1999. – 3-тй сент.

2001

427. Кельмаков, В. К. Киысь вольтче ке биньгозы... : [по поводу статьи Ф. Пукрокова об удмурт. яз. «Одйг выжысь өвёл меда?» в газ. «Удмурт дунне» за 28 нояб. 2000 г.] / В. К. Кельмаков // Удмурт дунне. – 2001. – 16-тй янв.

428. Кельмаков, В. К. *Куа, куала, корка, юрт* : [об этимологии слова *корка*] / В. К. Кельмаков // Звезда. – 2001. – 27-тй февр.

429. Кельмаков, В. К. Нырысетйез удмурт тодосчи : [к 150-летию Г. Е. Верещагина] / В. К. Кельмаков // Ошмес. – 2001. – 12-тй окт.

2007

430. Кельмаков, В. К. Как составить новое слово? Язык завтрашнего дня : [беседа с проф., д-ром филол. наук, зав. каф. общ. и финно-угор. языкознания фак. удмурт. филологии УдГУ о развитии удмурт. яз. / беседовала Н. Пузанова] // Удмуртская правда. – 2007. – 5 июня.

2008

431. Кельмаков, В. К. «Что касается языка и общества, тут без эмоций не обойтись...» : [беседа с зав. каф. общего и финно-угор. языкознания УдГУ о его книге «Очерки истории удмуртского литературного языка» / беседовала В. Краснова] // Удмуртский университет. – 2008. – 24 июня.

432. Кельмаков, В. К. Кык пужым пöлы йыромон / В. К. Кельмаков // Удмурт дунне. – 2008. – 9-тй дек. ; 10-тй дек.

2009

433. Кельмаков, В. К. «...это означает продвижение удмуртского языка на современном образовательном пространстве» : [беседа с д-ром филол. наук В. К. Кельмаковым / беседу вела В. В. Краснова] // Удмуртский университет. – 2009. – 26 мая.

434. Кельмаков, В. К. Из зенитчиц – в науку / В. К. Кельмаков // Удмуртский университет. – 2009. – 28 апр.

435. Кельмаков, В. К. Кышномурт-тодосчи но ожгарчи / В. К. Кельмаков // Удмурт дунне. – 2009. – 11-тй март.

2010

436. Кельмаков, В. К. Кин лыдзоз, кин чирдоз : [беседа с д-ром филол. наук, проф. УдГУ о его новой кн. «Удмурт синоним кыллюкам» («Словарь удмуртских синонимов») / записала Л. Тихонова ; фот. В. Беломорских] // Удмурт дунне. – 2010. – 9-тй февр.

437. Финно-угорский мир: опыт и проблемы / Г. А. Глухова, Н. И. Леонов, В. К. Кельмаков [и др.] ; материалы подгот. В. Краснова // Удмуртский университет. – 2010. – 28 сент.

438. Кельмаков, В. К. Язык – моя родина / В. К. Кельмаков ; материалы подгот. В. В. Краснова // Удмуртский университет. – 2010. – 30 марта.

2011

439. Кельмаков, В. К. Интересная и полезная инициатива : [беседа с проф. В. К. Кельмаковым о межрегион. науч.-практ. семинаре для студентов «Язык и культура пермских народов» / беседовал А. Федотов] // Удмуртский университет. – 2011. – 26 апр. – С. 7.

2014

440. Кельмаков, В. К. Они были первыми : [беседа с проф. В. К. Кельмаковым / записала В. В. Краснова] // Удмуртский университет. – 2014. – 26 авг. – С. 7.

441. Кельмаков, В. К. Штрихи к творческому портрету / В. К. Кельмаков, В. Л. Шибанов // Удмуртский университет. – 2014. – 4 марта. – С. 12.

**Публикации, сборники, статьи и др., подготовленные  
к печати при содействии и/или под редакцией  
В. К. Кельмакова**

1975

442. Вопросы удмуртского языкознания : сб. ст. Вып. 3 / Удмурт. НИИ истории, экономики, лит. и яз. при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; редкол.: В. М. Вахрушев (отв. ред.), В. К. Кельмаков, Р. Ш. Насибуллин [и др.]. – Ижевск : [б. и.], 1975. – 241 с.

1976

443. Алатырев, В. И. Именные деривационные аффиксы. Этимология некоторых слов / В. И. Алатырев, Удмурт. НИИ истории, экономики, лит. и яз. ; редкол.: В. М. Вахрушев,

В. К. Кельмаков, Р. Ш. Насибуллин. – Ижевск : [б. и.], 1976. – 173 с. – (Вопросы удмуртского языкознания ; вып. 4).

444. 200 лет удмуртской письменности / Удмурт. НИИ истории, экономики, лит. и яз. при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; редкол.: В. М. Вахрушев, И. Д. Плотников, В. К. Кельмаков [и др.]. – Ижевск : [б. и.], 1976. – 158, [1] с.

1977

445. Вопросы удмуртской диалектологии : сб. ст. и материалов / Удмурт. НИИ истории, экономики, лит. и яз. при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; редкол.: В. М. Вахрушев, Г. А. Архипов, В. К. Кельмаков [и др.]. – Ижевск : [б. и.], 1977. – 148 с.

446. Петефи, Ш. Сентябрь пумын / Ш. Петефи ; венгер кылысь берыктӥз В. К. Кельмаков // Петефи, Ш. Стихи и песни / Ш. Петефи. – Ижевск, 1977. – С. 35–36.

447. Удмурт кылын шонер гоӵъяськон правилоос (орфография но пунктуация) / редкол.: А. С. Березина ; отв. ред. В. М. Вахрушева ; редкол.: В. К. Кельмаков, Р. Ш. Насибуллин, Р. И. Яшина. – Ижевск : Удмуртия, 1977. – 63, [1] б.

1978

448. О диалектах и говорах южноудмуртского наречия : сб. ст. и материалов / НИИ при Совете Министров Удмурт. АССР ; отв. ред. В. М. Вахрушев ; редкол.: Г. А. Архипов, В. М. Вахрушев, В. К. Кельмаков. – Ижевск : [б. и.], 1978. – 159 с.

1980

449. Микроэтнонимы удмуртов и их отражение в топонимии : сб. ст. / НИИ при Совете Министров Удмурт. АССР ; отв. ред. В. К. Кельмаков ; изд. подгот. М. Г. Атаманов. – Ижевск : [б. и.], 1980. – 158, [1] с.

1981

450. Историко-культурные связи пермских народов : (по данным фольклора и яз.) / Удмурт. гос. ун-т ; редкол.:

А. К. Микушев, И. В. Тараканов, В. К. Кельмаков [и др.]. – Ижевск : [б. и.], 1981. – 163, [1] с.

451. Материалы по удмуртской диалектологии: образцы речи / НИИ при Совете Министров Удмурт. АССР ; отв. ред. Р. Ш. Насибуллин ; редкол.: В. К. Кельмаков, М. Г. Атаманов, Б. Ш. Загуляева. – Ижевск : [б. и.], 1981. – 183 с.

1982

452. Образцы речи удмуртского языка / НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; отв. ред. Р. Ш. Насибуллин ; редкол.: Г. А. Архипов, В. К. Кельмаков. – Ижевск : [б. и.], 1982. – 175 с.

1983

453. Вопросы удмуртской диалектологии и ономастики : сб. ст. / НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; отв. ред. В. М. Вахрушев ; редкол.: М. Г. Атаманов, В. К. Кельмаков, Б. Ш. Загуляева. – Ижевск : [б. и.], 1983. – 124 с.

1986

454. Вопросы фонетики и грамматики удмуртского языка : сб. ст. / НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; отв. ред.: В. М. Вахрушев, В. К. Кельмаков. – Устинов : [б. и.], 1986. – 180 с.

1987

455. Венгерские ученые и пермская филология : сб. ст. / НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; под ред.: В. М. Вахрушева, Б. Ш. Загуляевой, В. К. Кельмакова. – Устинов : [б. и.], 1987. – 190, [2] с.

456. Пермистика : Вопросы диалектологии и истории пермских языков : сб. ст. / НИИ при Совете Министров Удмурт. АССР, Удмурт. гос. ун-т ; отв. ред. В. К. Кельмаков ; редкол.: Б. Ш. Загуляева, В. М. Вахрушев. – Ижевск : [б. и.], 1987. – 203 с.

1988

457. Библиография научных трудов кафедры удмуртского и финно-угорского языкознания = Удмурт но финн-угор кылтодонъя кафедралэн научной ужъёсызлы библиография / Удмурт. гос. ун-т, Каф. удмурт. и финно-угор. языкознания ; отв. за вып. В. К. Кельмаков ; сост.: В. К. Кельмаков, И. В. Тараканов, Г. А. Ушаков [и др.]. – Ижевск : [б. и.], 1988. – 29 с.

1990

458. Вопросы диалектологии и лексикологии удмуртского языка : сб. ст. / АН СССР, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; отв. ред. Б. Ш. Загуляева ; редкол.: В. К. Кельмаков, И. В. Тараканов. – Ижевск : [б. и.], 1990. – 176, [1] с.

459. «Кырзаса лэзём али...»: кырзанъёс но такмакъёс / РСФСР-ысь В но ССО М-во, СССР-лы 50 ар нимо Удмурт гос. ун-т, Удмурт но финн-угор кылтодонъя каф. ; дасяз В. К. Кельмаков. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 1990. – 48 б.

1991

460. Пермистика 2 : Вихманн и пермская филология : сб. ст. / АН СССР, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; отв. ред. В. К. Кельмаков ; редкол.: В. К. Кельмаков, Н. А. Сергеева, И. В. Тараканов. – Ижевск : [б. и.], 1991. – 206 с.

1992

461. Вопросы диалектологии и истории удмуртского языка : сб. науч. тр. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; редкол.: В. К. Кельмаков (сост. и отв. ред.), Л. Е. Кириллова, О. В. Вахитова. – Ижевск : [б. и.], 1992. – 145, [3] с.

462. Бубрих, Д. В. Из результатов работ удмуртской лингвистической экспедиции 1929 г. / Д. В. Бубрих ; [подгот. к изд. и ред. примеч. В. К. Кельмакова] // Вопросы диалектологии и истории удмуртского языка : сб. науч. тр. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; редкол.: В. К. Кельмаков (сост. и отв. ред.), Л. Е. Кириллова, О. В. Вахитова. – Ижевск, 1992. – С. 3–28.



463. Кириллова, Л. Е. Микротопонимия бассейна Валы: (в типологическом освещении) / Л. Е. Кириллова, РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; науч. ред. В. К. Кельмаков. – Ижевск : [б. и.], 1992. – 320 с.

464. Чуч, Ш. Периодизация истории удмуртского языка / Ш. Чуч ; [пер. с венг. В. К. Кельмакова] // Вопросы диалектологии и истории удмуртского языка : сб. науч. тр. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; редкол.: В. К. Кельмаков (сост. и отв. ред.), Л. Е. Кириллова, О. В. Вахитова. – Ижевск, 1992. – С. 48–61.

465. Шаланки, Ж. [Рецензия] / Ж. Шаланки ; пер. с венг. В. К. Кельмакова // Вопросы диалектологии и истории удмуртского языка : сб. науч. тр. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; редкол.: В. К. Кельмаков (сост. и отв. ред.), Л. Е. Кириллова, О. В. Вахитова. – Ижевск, 1992. – С. 124–131. – Рец. на кн.: Вопросы диалектологии и лексикологии удмуртского языка : сб. ст. / АН СССР, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. – Ижевск, 1990. – 176 с.

466. Петефи, Ш. Сентябрь пумын : кылбур / Ш. Петефи ; венгер кылысь берыктӥз В. К. Кельмаков // Инвожо. – 1992. – 10-тй №. – 4–5-тй б.

### 1995

467. Кротов, З. Удмуртско-русский словарь / З. Кротов ; Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; отв. ред. Л. Е. Кириллова ; редкол. В. К. Кельмаков. – Ижевск : [б. и.], 1995. – 285, [1] с. – (Памятники культуры Удмуртии. Лингвистическое наследие. Памятники удмуртской филологии ; [ч.] 1).

### 1997

468. «Кырзаса лэзём али...» : кырзанъёс но такмакъёс / Удмурт кун ун-т, Огъя но финн-угор кылтодонъя каф. ; дасяз но азыкылзэ гожтӥз В. К. Кельмаков. – [2-тйез, азьвыл сямен ик поттэмез]. – Ижевск, 1997. – 45 б.

469. Пермистика 4 : Пермские языки и их диалекты в синхронии и диахронии : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ; редкол.: В. К. Кельмаков (отв. ред.), Г. Н. Лесникова, Н. А. Сергеева. – Ижевск : [б. и.], 1997. – 209 с.

470. Петёфи, Ш. Сентябрь пумын / Ш. Петёфи ; венгер кылысь берыктіз В. К. Кельмаков // Дунай тулкымъёс – Кам ярдурын : венгер литература сузъет / дасяз: В. Ар-Серги, И. Козмач. – Ижевск, 1997. – 51–52-тй б.

471. Юдакин, А. П. Сравнительно-историческая грамматика финно-угорских языков : (Становление системы падежей) / А. П. Юдакин, РАН СССР, Ин-т Языкознания ; отв. ред. В. К. Кельмаков ; предисл. Г. И. Ермушкина. – Москва : Глас, 1997. – 391, [1] с.

#### *1999*

472. Проблемы удмуртской и финно-угорской филологии : межвуз. сб. науч. тр. / М-во образования РФ, Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ; редкол.: А. В. Ишмуратов, Л. Л. Карпова, В. К. Кельмаков [и др.]. – Ижевск : Изд-во Удмурт. ун-та, 1999. – 334, [1] с.

#### *2000*

473. Пермистика 6 : Проблемы синхронии и диахронии пермских языков и их диалектов : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ; редкол.: В. К. Кельмаков (сост. и отв. ред.), П. И. Воронцов, М. А. Самарова. – Ижевск, 2000. – 265, [1] с.

#### *2001*

474. Международный симпозиум по дейктическим системам и квантификации в языках Европы и Северной и Центральной Азии, Удмуртский государственный университет, Ижевск, Удмуртия, 22–25 мая 2001 г. = International Symposium on Deictic Systems and Quantification in Languages Spoken in Europe and North and Central Asia : тезисы / Удмурт. гос. ун-т ; редкол.:

Б. Комри, П. Суйхконен, В. К. Кельмаков [и др.]. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2001. – 180, [1] с.

475. Петефи, Ш. Сентябрь пумын / Ш. Петефи ; венгер кылысь берыктӥз В. К. Кельмаков // Вордскем кыл = Родное слово. – 2001. – № 3. – 25-тӥ б.

## 2002

476. Кириллова, Л. Е. Микротопонимия бассейна Кильмези / Л. Е. Кириллова ; науч. ред. В. К. Кельмаков ; УИИЯЛ УрО РАН. – Ижевск : [б. и.], 2002. – 570, [1] с.

477. Пермистика 5 : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ; редкол.: И. В. Тараканов, В. К. Кельмаков, С. В. Соколов [и др.]. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2002. – 271, [1] с.

478. Верещагин, Г. Е. Собрание сочинений : в 6 т. Т. 6 в трех книгах. Кн. 1. Труды по языкознанию / Г. Е. Верещагин, Рос. акад. наук, Урал отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; под ред. В. М. Ванюшева ; редкол.: В. М. Ванюшев, Л. Л. Карпова, В. К. Кельмаков [и др.]. – Ижевск : [б. и.], 2002. – 289 с. – (Памятники культуры).

## 2004

479. Формирование и развитие литературных языков народов Поволжья : материалы V Междунар. симп., Ижевск, 18–19.03.2003 / Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ; отв. ред. В. К. Кельмаков ; редкол.: Н. В. Кондратьева, Г. Н. Лесникова. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2004. – 328, [1] с.

## 2005

480. Карпова, Л. Л. Среднечепецкий диалект удмуртского языка: образцы речи / Л. Л. Карпова ; науч. ред. В. К. Кельмаков РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. – Ижевск : УИИЯЛ УрО РАН, 2005. – 579, [2] с.

481. Пермистика 10 : Вопросы пермской и финно-угорской филологии : материалы X Междунар. симп. «Диалекты и история пермского языка во взаимодействии с другими языками» (24–25 марта 2004 г., Ижевск) / ГОУ ВПО "Удмуртский государственный университет", Каф. общего и финно-угор. языкознания ; редкол.: Д. А. Ефремов, В. К. Кельмаков (сост. и отв. ред.), М. А. Самарова. – Ижевск : Изд-во УдГУ, 2009. – 404 с.

482. Удмурт но финн кыл йылпумъясь кун экзамен = Программа итогового государственного экзамена. Удмуртский и финский языки : 021700 «Филология» спец. О-021702/32 – Россиясь калыкъяслэн кылъясы но литератураоссы (удмурт кыл но литература), кунсьӧр кыл (финн) специализация дышетскисъяслы / Удмурт кун ун-т, Удмурт кылошбур фак., Туала удмурт кылъя каф., Огъя но финн-угор кылтодонъя каф. ; ред. В. К. Кельмаков ; компьютер. верстка М. А. Самаровой. – Ижкар : [Изд-во УдГУ], 2009. – 50, [2] б.

483. Кондратьева, Н. В. Межкатегориальные связи в грамматике удмуртского языка (на материале падежа прямого объекта) / Н. В. Кондратьева ; науч. ред. В. К. Кельмаков ; ГОУВПО «Удмуртский государственный университет», Фак. удмурт. филол., Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2010. – 347, [1] с.

484. Ившин, Л. М. Становление и развитие удмуртской графики и орфографики в XVIII – первой половине XIX века / Л. М. Ившин ; науч. ред. В. К. Кельмаков ; РАН, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. – Екатеринбург ; Ижевск : Изд-во УрО РАН, 2010. – 234, [1] с.

485. Финно-угорские языки в образовательном пространстве : материалы Междунар. науч.-практ. конф. / ГОУВПО «Удмуртский государственный университет», Фак. удмурт. филол., Каф. общ. и финно-угор. яз. ; отв. ред. В. К. Кельмаков ; редкол.:

М. А. Самарова, Д. А. Ефремов. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2010. – 126, [1] с.

## 2011

486. Кондратьева, Н. В. Категория падежа имени существительного в удмуртском языке / Н. В. Кондратьева ; науч. ред. В. К. Кельмаков ; ГОУВПО «Удмуртский государственный университет», Фак. удмурт. филологии, Каф. общ. и финно-угор. яз. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2011. – 254, [1] с.

487. Кондратьева, Н. В. Формирование падежной системы в удмуртском языке : монография / Н. В. Кондратьева ; науч. ред. В. К. Кельмаков ; ГОУВПО «Удмуртский государственный университет», Фак. удмурт. филологии. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2011. – 152, [1] с.

## 2012

488. Пермистика XIV : Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками : [XIV Междунар. симп., 18–19 мая 2012 г., г. Кудымкар] / Сектор истории и культуры коми-пермяц. народа Перм. НЦ УрО РАН, Адм. губернатора Перм. края, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет» в г. Кудымкаре ; редкол. В. К. Кельмаков [и др.]. – Кудымкар : Изд.-полиграф. комплекс «ОТ и ДО», 2012. – 315 с.

489. Петефи, Ш. Сентябрь пумын / Ш. Петефи ; венгер кыльсь берыктӥз В. К. Кельмаков // A 12 legszebb magyar vers = 12 тужгес но чебер венгер кылбур / NH-Collegium Fennougricum Badacsonytomaj. – Szombathely, 2012. – 123-тӥ б.

## 2013

490. Стрелкова, О. Б. Имена числительные удмуртского языка. История и типология : монография / О. Б. Стрелкова ; рец. Л. М. Ившин ; науч. ред. В. К. Кельмаков ; М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», Фак. удмурт. филологии, Каф. удмурт. яз. и методики его преподавания. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2013. – 236 с.

491. Пермистика 15 : Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками : сб. ст. / ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», Каф. удмурт. яз. и методики его преподавания, ФГБУН Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. УрО РАН ; сост. О. В. Титова ; редкол.: О. В. Титова, В. К. Кельмаков, Л. Е. Кириллова [и др.]. – Ижевск : Удмуртский университет, 2015. – 382 с.

492. Петёфи, Ш. Сентябрь пумын / Ш. Петёфи ; венгер кылысь берыктйз В. К. Кельмаков // Мадьяр литератураысь : 50 тужгес но чебер кылбур / сост. Б. Фюзфа. – Veszprem, 2015. – 27-тй б.

## **Участие в работе научных совещаний различного уровня**

*1998*

1. Конференция, посвященная 100-летию со дня рождения К. Герда (1998, Ижевск).

2. II Международная конференция «Состояние и проблемы функционирования коми-пермяцкого языка в современных условиях» (29–30 июня 1998, Кудымкар).

*1999*

3. I зональный симпозиум «Вербальная духовная культура пермских народов в европейском контексте» (1999, Ижевск).

*2000*

4. III Международная научно-практическая конференция «Исторический опыт российских регионов : округ и Урал на рубеже тысячелетий» (17 февраль 2000, Кудымкар).

5. IX Международный конгресс финно-угроведов (август 2000, Тарту).

6. Конференция «Коми-пермяцкий язык и литература во взаимодействии с другими языками, обновление методики их преподавания» (18–19 октябрь 2000, Пермь).

7. VIII Международный симпозиум «Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками» (2–3 ноябрь 2000, Сыктывкар).

8. Республиканская научно-теоретическая конференция «Первая грамматика удмуртского языка и развитие научного удмуртоведения, профессионального искусства и образования», посвященная 225-летию издания книги «Сочинения принадлежащая къ грамматикѣ вятскаго языка» (17 ноября 2000, Ижевск).

9. Республиканская научно-практическая конференция, посвященная 95-летию со дня рождения классика удмуртской литературы М. П. Петрова (23 ноября 2000, Ижевск).

### *2001*

10. Международная научная конференция «Актуальные вопросы финно-угроведения и преподавания финно-угорских языков», посвященная 30-летию преподавания венгерской и финской филологии на филологическом факультете МГУ им. М. В. Ломоносова (27–28 марта 2001, Москва).

11. 5-я Российская университетско-академическая научно-практическая конференция (22–25 мая, 2001, Ижевск).

12. Международный симпозиум по дейктическим системам и квантификации в языках Европы и Северной и Центральной Азии (2001, Ижевск).

13. Межрегиональная научно-практическая конференция «Коми-Пермский автономный округ и Урал: стратегия социально-экономического развития» (14–15 июня 2001, Кудымкар).

14. Симпозиум «Volgan alueen kielikontaktit» = «Языковые контакты Поволжья» (16–18 августа 2001, Турку).

15. Региональная научно-практическая конференция «Г. Е. Верещагин и этнокультурное развитие народов Урало-Поволжья», посвященная 150-летию со дня рождения первого удмуртского ученого и писателя (20 ноября 2001, Ижевск).

### *2002*

15. Республиканская научно-практическая конференция, посвященная 110-летию со дня рождения классика удмуртской литературы Кедра Митрея (1892–1949) «Опаленный подвиг ба-тыра» (27 сентября 2002, Ижевск).

### *2003*

17. V Международный симпозиум по языкам народов Поволжья «Формирование и развитие литературных языков народов Поволжья» (18–19 марта 2003, Ижевск).



18. Региональная научно-теоретическая конференция «Г. Д. Красильников и тенденции развития прозаических жанров в национальных литературах Урало-Поволжья» (10 июня 2003, Ижевск).

19. Международная научная конференция «Этнос. Культура. Человек» (19 марта 2003, Ижевск).

2004

20. Межрегиональная научно-практическая конференция «Диаспоры Урало-Поволжья» (28–29 октября 2004, Ижевск).

21. Международный симпозиум «Чувашский язык : вчера, сегодня, завтра» (2–4 ноября 2004, Чебоксары).

2005

22. VII научно-практическая конференция преподавателей и сотрудников УдГУ (23 апреля –12 марта 2005, Ижевск).

23. Межрегиональная научно-практическая конференция «Коми-пермяки и финно-угорский мир» (30 июня – 1 июля 2005, Кудымкар).

24. Международная научно-практическая конференция «Национальные языки России : региональный аспект : к 50-летию коми-пермяцко-русского отделения филологического факультета Пермского государственного педагогического университета» (20–21 октября 2005, Пермь).

25. Международная научно-практическая конференция «Проблемы и перспективы функционирования родных языков» : посвящается 85-летию государственности Удмуртской Республики (25–28 октября 2005, Ижевск).

26. Международная научная конференция «М. П. Петров и литературный процесс XX века», посвященная 100-летию со дня рождения классика удмуртской литературы (1–2 ноября 2005, Ижевск).

## 2006

27. Международный симпозиум «Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками» (30–31 марта 2006, Пермь).

28. Межрегиональная научно-практическая конференция «Высшее образование и наука Коми-Пермяцкого округа в социокультурном и экономическом пространстве Пермского края» (29 июня 2006, Кудымкар).

29. Республиканская научно-методическая конференция «Удмуртский язык и литература : теория и практика вузовского и школьного преподавания», посвященная 75-летию Удмуртского государственного университета и 100-летию со дня рождения ветерана УГПИ–УдГУ Апполинии Александровны Поздеевой (13 сентября 2006, Ижевск).

## 2007

30. Межрегиональная научно-практическая конференция «Историко-педагогический опыт и проблемы разработки учебно-методических изданий в Удмуртии на современном этапе», посвященная 10-летию Научно-исследовательского института национального образования Удмуртской Республики (29 марта 2007, Ижевск).

31. Межрегиональный научный семинар «Пермистика: язык фольклора» (26–27 ноября 2007, Ижевск).

## 2008

32. Межрегиональная научная конференция «Рукописные памятники как предпосылки создания национальной письменности», посвященная 170-летию со дня написания рукописной грамматики пермяцкого языка «Краткія Грамматическія Правила Принадлежащія къ Знанію Пермьтскаго Языка Составленныя Города Соликамска Свято-Троицкаго Собора Протоіереемъ Тедоромъ Любимовымъ 1838 года Февраля 8-го дня» (28–29 февраля 2008, Пермь).

33. Международная научно-практическая конференция «Кузубай Герд и современность» (31 марта – 2 апреля 2008, Ижевск).

#### *2009*

34. Всероссийская финно-угорская языковедческая конференция, посвященная юбилеям двух видных коми финно-угроведов, 70-летию профессора Евгения Александровича Игушева и 60-летию председателя Комитета финно-угроведов Российской Федерации Анатолия Николаевича Ракина (11–12 ноября 2009, Сыктывкар).

#### *2010*

35. Научно-практическая конференция «Финно-угорские языки в образовательном пространстве», посвященная юбилею специализации «удмуртский язык и литература, финский/венгерский язык» (18–19 марта 2010, Ижевск).

36. XI Международный конгресс финно-угроведов (9–14 августа 2010, Пилишчаба).

#### *2011*

37. Международная научная конференция «Роль просветителей финно-угорских и тюркских народов в становлении и развитии литературы, образования и культуры Урало-Поволжья» (17–19 мая 2011, Ижевск).

38. Всероссийская научно-практическая конференция «Национальные территории России: роль культурных традиций в процессах модернизации» (17 июня 2011, Кудымкар).

39. VIII Международный симпозиум «Языковые контакты Поволжья: Языки, литература и культура народов полиэтнического Урало-Поволжья (современное состояние и перспективы развития)» (18–20 августа 2011, Йошкар-Ола).

40. Международная научная конференция «Творческое наследие Григория Егоровича Верещагина и финно-угроведение в конце XIX – начале XX века» (22–24 сентября 2011, Ижевск).

41. Всероссийская научная конференция «Филологические исследования на рубеже XX–XXI веков: традиции, новации, итоги, перспективы» (19–21 октября 2011 г. Сыктывкар).

42. Межрегиональная научная конференция «Национальная и этническая журналистика в условиях глобализации и модернизации. Опыт и перспективы развития. К 120-летию Т. К. Борисова» (30 ноября 2011, Ижевск).

## *2012*

43. Международная научная конференция «Актуальные проблемы удмуртоведения в контексте компаративистики, контактологии и типологии языков», посвященной 70-летию доктора филологических наук, профессора Валея Кельмаковича Кельмакова (Ижевск, 14–15 марта 2012 г.).

44. Международная научная конференция «Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками», посвященная 80-летию д. филол. наук Р. М. Баталовой (Кудымкар, 18–19 мая 2012 г.).

45. Международная научно-практическая конференция «Локальные истории как отражение всеобщности социума», посвященной 60-летию доктора исторических наук, профессора Коньшина Анатолия Евдокимовича (Кудымкар, 28–29 сентября 2012 г.).

## *2013*

46. Кормановские чтения (19 апр. 2013 г., Ижевск).

47. IX Международный симпозиум «Языковые контакты народов Поволжья: Актуальные проблемы морфологии и синтаксиса» (Саранск, 13–15 июня 2013 г.).

48. Всероссийская научная конференция с международным участием «Финно-угры – славяне – тюрки: опыт взаимодействия» (2–4 декабря 2013 г., Ижевск).

49. Симпозиум «Проектная деятельность как способ поддержки и развития языков и традиционной культуры титульной нации региона», посвященный 200-летию со дня рождения М. А. Кастрена (6 дек. 2013 г., Ижевск).

50. Межрегиональная научно-практическая конференция «Удмуртский язык в средствах массовой информации» (10 дек. 2013 г., Ижевск)

51. Всероссийская научно-практическая конференция с международным участием «Петровские чтения», посвященная творчеству классика удмуртской литературы М. П. Петрова (12–13 декабря 2013 г., Ижевск).

## 2014

52. Межрегиональная конференция «Гердовские чтения: Кузубай Герд и удмуртская традиционная культура» (28 янв. 2014 г., Ижевск).

53. V Всероссийская конференция по финно-угроведению «Финно-угорские языки и культуры в социокультурном ландшафте России» (25–28 июня 2014 г., Петрозаводск).

54. II Международная научно-практическая конференция «Ученый, педагог, гуманист», посвященная 85-летию Г. Н. Никольской, доктора педагогических наук, Заслуженного деятеля науки Российской Федерации и Удмуртской Республики, автора серии учебников «Удмурт кыл» (9–10 сентября 2014 г., Ижевск).

55. II Всероссийская научная конференция «Филологические исследования – 2014. Источники, их анализ и интерпретация в филологических науках», посвященная 175-летию со дня рождения И. А. Куратова (14–17 октября 2014 г., Сыктывкар).

56. XV Международный симпозиум «Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками», посвященный 80-летию со дня рождения исследователя удмуртского языка Людмилы Иосифовны Калининой (28–29 окт. 2014 г., Ижевск).

## 2015

57. XV Игнатьевские чтения: Международная научно-практическая конференция «Горные марийцы в культурно-историческом ландшафте Урало-Поволжья» (21–22 мая 2015 г., Козьмодемьянск).

58. Всероссийская научно-практическая конференция смеждународным участием «Я жизнь пою...», посвященная 100-летию со дня рождения удмуртского поэта, заслуженного работника культуры УАССР Гайфутдина (Гая) Сабитовича Сабитова (15–16 сентября 2015 г., Ижевск – Кукмор).

59. Всероссийская научно-практическая конференция с международным участием «Ученый, переводчик, миссионер», посвященная 70-летию со дня рождения доктора филологических наук, научного сотрудника Удмуртского государственного университета, священнослужителя РПЦ МП, члена Союза писателей России Михаила Гавриловича Атаманова (19 сентября 2015 г., Ижевск).

60. Всероссийская научно-практическая конференция с международным участием «Коми-пермяцкий язык и культура: прошлое, настоящее и будущее», посвященная 60-летию коми-пермяцко-русского отделения ПГГПУ (26–27 ноября 2015 г., Пермь).

## 2016

61. X Международный симпозиум «Языковые контакты народов Поволжья: актуальные проблемы нормативной и исторической фонетики, грамматики, лексикологии и стилистики», посвященного 85-летию Удмуртского государственного университета (17–19 мая 2016 г., Ижевск).

62. Круглый стол «Переводная литература и ранние памятники письменности в духовной жизни современного общества» (18 мая 2016 г., Ижевск).

63. III Международная научно-практическая конференция «Педагогическое наследие И. С. Михеева и современное развитие образования и культуры в Урало-Поволжском регионе», посвященной 140-летию удмуртского просветителя, педагога, публициста, автора учебников (19–20 октября 2016 г., Ижевск).

64. XVI Международный симпозиум «Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками», посвященный 130-летию со дня рождения известного коми лингвиста Василия Александровича Молодцова (27–28 октября 2016 г., Сыктывкар).

65. Международная научно-практическая конференция «Татарское языкознание в контексте евразийской гуманитарной науки» (1–4 ноября 2016 г., Казань).

66. Всероссийская научная конференция с международным участием «Финно-угры – славяне – тюрки: опыт взаимодействия» (10–11 ноября 2016 г., Ижевск).

67. Межрегиональная научно-практическая конференция с международным участием «Православное просвещение народов Среднего Поволжья и Предуралья» (11 ноября 2016 г., Ижевск).

## **Оппонирование кандидатских и докторских диссертаций и научных докладов**

1. Насибуллин, Р. Ш. Закамские говоры удмуртского языка : дис. ... канд. филол. наук / Р. Ш. Насибуллин. – Москва, 1972. – 352 с.
2. Атаманов, М. Г. Этнонимы удмуртов в топонимии : дис. ... канд. филол. наук / М. Г. Атаманов. – Тарту, 1978. – 309 с.
3. Ермушкин, Г. И. Развитие фонетической системы диалектов эрзя-мордовского языка : науч. докл., представл. в качестве дис. ... д-ра филол. наук / Г. И. Ермушкин ; РАН, Ин-т языкознания. – Москва, 1997. – 53 с.
4. Баталова, Р. М. Диалектная система коми-пермяцкого языка и ее развитие в сравнительном и ареальном освещении : науч. докл., представл. в качестве дис. ... д-ра филол. наук / Р. М. Баталова. – Москва, 1998. – 70 с.
5. Ромбандеева, Е. И. Структура современного мансийского (вогульского) языка : науч. докл., представл. в качестве дис. ... д-ра филол. наук / Е. И. Ромбандеева. – Йошкар-Ола, 1998. – 61 с.
6. Понарядов, В. В. Порядок слов в пермских языках в сравнительно-типологическом освещении (простое предложение) : дис. ... канд. филол. наук / В. В. Понарядов. – Сыктывкар, 2001. – 179 с.
7. Меркушева, Т. Н. Лексика флоры и фауны южного наречия коми-пермяцкого языка : дис. ... канд. филол. наук / Т. Н. Меркушева. – Сыктывкар, 2003. – 229 с.
8. Лудыкова, В. М. Синтаксис имени прилагательного в коми языке : дис. ... д-ра филол. наук / В. М. Лудыкова. – Сыктывкар, 2006. – 445 с.
9. Мукимова, Н. А. Финно-угорские заимствования в башкирском языке : дис. ... канд филол наук / Н. А. Мукимова. – Уфа 2014. – 215 с.



**Ученики В. К. Кельмакова –  
защитившиеся аспиранты и докторант**

*Аспиранты:*

1. Самарова Мира Анатольевна. «Микротопонимия Верхней Чепцы» (18.12.1999, Ижевск).

Монография:

Самарова, М. А. Наименования топообъектов Верхней Чепцы : монография / М. А. Самарова ; Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филол., Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2010. – 246 с.

2. Ефремов Дмитрий Анатольевич. «Грамматические свойства имени прилагательного в удмуртском языке» (12.12.2002, Ижевск).

Монография:

Ефремов, Д. А. Имя прилагательное в удмуртском языке / Д. А. Ефремова ; Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филол., Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2009. – 124 с.

3. Пономарева Лариса Геннадьевна. «Фонетика и морфология мысовско-лупьинского диалекта коми-пермяцкого языка» (12.12.2002, Ижевск).

4. Кондратьева Наталья Владимировна. «Выражение прямого объекта в удмуртском языке (в историко-типологическом плане)» (12.12.2002, Ижевск).

Монография:

Кондратьева, Н. В. Межкатегориальные связи в грамматике удмуртского языка (на материале падежа прямого объекта) : монография / Н. В. Кондратьева ; Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филол., Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2010. – 249 с.

5. Люкина Надежда Михайловна. «Особенности языка балезинских и юкаменских бесермян (сравнительная характеристика)» (10.12.2008, Ижевск).

Монография:

Люкина, Н. М. Фонетико-морфологические особенности языка лекминских и юндинских бесермян : монография / Н. М. Люкина ; УИИЯЛ УрО РАН. – Ижевск : Ин-т компьютер. исслед., 2016. – 200 с.

6. Ившин Леонид Михайлович. «Становление и развитие удмуртской графики и орфографии в XVIII – первой половине XIX века» (28.05.2009, Ижевск).

Монография:

Ившин, Л. М. Становление и развитие удмуртской графики и орфографии в XVIII – первой половине XIX века / Л. М. Ившин ; РАН, УрО, Удмурт. ин-т ИЯЛ. – Екатеринбург ; Ижевск, 2010. – 236 с.

7. Стрелкова Ольга Борисовна. «Имена числительные удмуртского языка (в историко-типологическом аспекте)» (17.12.2009, Ижевск).

Монография:

Стрелкова, О. Б. Имена числительные удмуртского языка. История и типология : монография / О. Б. Стрелкова ; М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО "Удмуртский государственный университет", Фак. удмурт. филологии, Каф. удмурт. яз. и методики его преподавания. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2013. – 236 с.

8. Егоров Александр Викторович. «Удмуртская соматическая фразеология (в сопоставлении с венгерской)» (18.05.2010, Ижевск).

Монография:

Егоров, А. В. Удмуртская соматическая фразеология (в сопоставлении с удмуртской / А. В. Егоров ; РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. – Екатеринбург ; Ижевск, 2011. – 200 с.

9. Сундукова Евгения Алексеевна. «Ойконимия севера Удмуртии» (29.06.2011, Ижевск).

10. Титова Ольга Владимировна. «Лексика конного транспорта в удмуртском языке» (29.06.2011, Ижевск).

11. Широбокова Светлана Николаевна. «Междометия в удмуртском языке» (30.10.2013, Ижевск).

12. Утева Любовь Валерьевна. «Термины родства, свойства и неродственных отношений в коми-пермяцком языке» (7.10.2015, Ижевск).

*Докторант:*

1. Кондратьева Наталья Владимировна. «Словоизменение имени существительного в удмуртском языке (грамматические категории падежа и числа)» (5.10.2011).

*Монографии:*

Кондратьева, Н. В. Категория падежа имени существительного в удмуртском языке : монография / Н. В. Кондратьева ; Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филол., Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2011. – 256 с.

Кондратьева, Н. В. Формирование падежной системы в удмуртском языке : монография / Н. В. Кондратьева ; Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филол., Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2011. – 249 с.

## Литература о В. К. Кельмакове

1971

1. Фаршатов, Г. Асьме доры лингвист ветлйз / Г. Фаршатов // Коммунизме. – 1971. – 6-тй май.

1976

2. Занятия в различных научных кружках // Удмуртский университет. – 1976. – 8 янв.

3. Удмурт государственной университетын ... // Советской Удмуртия. – 1976. – 20-тй янв.

1978

4. Удовлетворяет ли Вас уровень лекций... // Удмуртский университет. – 1978. – 21 дек.

1979

5. Кириллов, В. Кандидат наук в родной школе / В. Кириллов // Трудовая слава. – 1979. – 2 июня.

1981

6. Атаманов, М. Г. Вынлыко Венгрии / М. Г. Атаманов // Советской Удмуртия. – 1981. – 26-тй нояб.

1982

7. Львова, Н. Ученый / Н. Львова // Удмуртский университет. – 1982. – 23 дек.

1988

8. Кельмаков Валентин Кельмакович // Библиография научных трудов кафедры удмуртского и финно-угорского языкознания = Удмурт но финн-угор кылтодонъя кафедралэн научной ужъёсызлы библиография / Удмурт. гос. ун-т, Каф. удмурт.

и финно-угор. языкознания ; отв. за вып. В. К. Кельмаков ; сост.: В. К. Кельмаков, И. В. Тараканов, Г. А. Ушаков [и др.]. – Ижевск, 1988. – С. 9–17.

*1990*

9. Kel'makov, Valentin Kel'makovics // Finnugor életrajzi lexikon / Eötvös Loránd Tudományegyetem, Bölcsészettudományi kar. – Budapest, 1990. – 151 old.

*1992*

10. Кельмаков, В. К. «Сизьым кылэз уг ке тоды...»: [В. К. Кельмаков отвечает на вопросы читателей газеты «Зечбур!»] / В. К. Кельмаков // Зечбур! – 1992. – 22-тй март.

11. Тараканов, И. В. Тодмо учёной но дышетись : В. К. Кельмаковлы 50 арес / И. В. Тараканов // Удмурт дунне. – 1992. – 14-тй янв.

*1993*

12. Toivainen, P. Ethnic history, the Bible, world literature / P. Toivainen // Lief. – 1993. – № 4. – P. 53–54.

13. Кельмаков, В. К. Келямын Финляндие : [пресс-конф. канд. филол. наук В. К. Кельмакова о его работе в качестве преподавателя удмурт. яз. / записал К. Ломагин] // Удмурт дунне. – 1993. – 21-тй янв.

*1995*

14. Kel'makov, Valentin Kel'makovic' // Kansallisten tieteidен henkilokalenteri. – Helsinki, 1995. – S. 15–16.

*1996*

15. Тараканов, И. В. Развитие исследований в области удмуртского языкознания / [И. В. Тараканов] // Вклад ученых Удмуртии в науку России / РАН, УрО, Удмурт. науч. центр, Правительство Удмурт. Респ. – Ижевск, 1996. – С. 75–78.

1997

16. Кельмаков Валей Кельмакович // Христюлова, Л. С. Ученые-удмурты : биобиблиогр. справ. / Л. С. Христюлова. – Ижевск, 1997. – С. 235–238.

1998

17. Тараканов, И. В. Слово о Валее Кельмаковиче Кельмакове / И. В. Тараканов // Тараканов, И. В. Исследования и размышления об удмуртском языке : сб. ст. : пособие для вузов / И. В. Тараканов. – Ижевск, 1998. – С. 378–383.

18. Владыкина, Т. Г. [Из истории жанров в удмуртской фольклористике] / Т. Г. Владыкина // Владыкина, Т. Г. Удмуртский фольклор: проблемы жанровой эволюции и систематики / Т. Г. Владыкина ; Рос. акад наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. – Ижевск : [б. и.], 1998. – С. 34–36.

1999

19. Ванюшев, В. М. Улонысь пужыос : историе сюрисъ-кем / В. М. Ванюшев // Кенеш. – 1999. – 6-тй №. – 38–39-тй б.

2000

20. Kelmakov, Valentin Kelmakovics // Nyelvrokonaink. – Budapest, 2000. – 470 old.

21. Кельмаков Валей Кельмакович // Удмуртская Республика : энциклопедия / гл. ред. В. В. Туганаев ; ред.: К. И. Куликов, К. Н. Дзюина ; редкол.: А. М. Лисина, В. Е. Шудегов, О. И. Боткин [и др.] ; науч. ред.: А. М. Липанов, В. А. Журавлев, М. В. Гришкина [и др.]. – Ижевск, 2000. – С. 396.

22. Юдакин, А. Кельмаков Валей Кельмакович / А. Юдакин // Юдакин, А. Ведущие языковеды мира : энциклопедия / А. Юдакин. – Москва, 2000. – С. 354–355.

23. Кельмаков Валентин Кельмакович // Сородичи по языку / гл. ред. Д. Нановски. – Будапешт, 2000. – С. 532.

## 2001

24. Кириллов, Г. В. К. Кельмаковлы сйзыыса : толшор толэзе со пусйиз вордскем нуналзэ / Г. Кириллов // *Зечбур!* – 2001. – 25-тй янв.

25. Валей Кельмакович Кельмаков: «Все дороги ведут к нему» / подгот. М. Пушкарева // *Вестник Удмуртского университета.* – 2001. – Спецвып. Очерки. Эссе. Воспоминания. – С. 65–67.

26. Кельмаков, В. К. Вся жизнь в науке / В. К. Кельмаков ; материалы подготовила В. Кононова // *Удмуртский университет.* – 2001. – 27 дек.

27. Кельмаков Валей Кельмакович // *Призвание / Н. П. Долгина, Н. П. Кралина, В. И. Петровский ; ГОУВПО «Удмуртский государственный университет» ; под ред. Н. П. Кралиной.* – Ижевск, 2001. – С. 90–91.

28. Кельмаков Валей Кельмакович. Доктор филологических наук (лингвист), профессор, заслуженный деятель науки УАССР (1991) и РФ (1997) // *Институт: история и современность : (к 70-летию Удмуртского института истории, язык и литературы Уральского отделения Российской академии наук) / УрО РАН, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; отв. ред. М. Г. Иванова ; под общ. ред. К. И. Куликова ; редкол.: Г. А. Никитина, О. И. Васильева, Т. Г. Владыкина.* – Ижевск, 2001. – С. 266–267.

29. Кузнецов, П. Одыг өрты ортче улон сюрес / П. Кузнецов // *Удмурт дунне.* – 2001. – 31-тй авг.

30. 60 лет со дня рождения (1942) Валея Кельмаковича Кельмакова... // *Знаменитые и памятные даты Удмуртии. 2002 г. / Нац. б-ка Удмурт. Респ. ; сост. глав. библиограф Л. Г. Кондратьева.* – Ижевск, 2001. – С. 2, 19.

## 2002

31. Ванюшев, В. М. Votyak trio / В. М. Ванюшев // *Пермистика 9 : Вопросы пермской и финно-угорской филологии :*

межвуз. сб. науч. тр. / М-во образования и науки РФ, Удмурт. гос. ун-т, Каф. удмурт. яз. и методики его преподавания ; отв. ред. И. В. Тараканов ; редкол.: А. Ф. Шутов, А. А. Алашеева. – Ижевск, 2002. – С. 90–92.

32. Библиография научных трудов В. К. Кельмакова: (1965 – нач. 2002) // Пермистика 9 : Вопросы пермской и финно-угорской филологии : межвуз. сб. науч. тр. / М-во образования и науки РФ, Удмурт. гос. ун-т, Каф. удмурт. яз. и методики его преподавания ; отв. ред. И. В. Тараканов ; редкол.: А. Ф. Шутов, А. А. Алашеева. – Ижевск, 2002. – С. 31–65.

33. Куклин, А. Н. В. К. Кельмаков всегда в поиске / А. Н. Куклин // Пермистика 9 : Вопросы пермской и финно-угорской филологии : межвуз. сб. науч. тр. / М-во образования и науки РФ, Удмурт. гос. ун-т, Каф. удмурт. яз. и методики его преподавания ; отв. ред. И. В. Тараканов ; редкол.: А. Ф. Шутов, А. А. Алашеева. – Ижевск, 2002. – С. 88–89.

34. Тараканов, И. В. В. К. Кельмаков как исследователь удмуртского языка / И. В. Тараканов // Пермистика 9 : Вопросы пермской и финно-угорской филологии : межвуз. сб. науч. тр. / М-во образования и науки РФ, Удмурт. гос. ун-т, Каф. удмурт. яз. и методики его преподавания ; отв. ред. И. В. Тараканов ; редкол.: А. Ф. Шутов, А. А. Алашеева. – Ижевск, 2002. – С. 13–31.

35. Гаврилова-Решитько, М. Вакытаз вордйськем во-ргорон / М. Гаврилова-Решитько // Инвожо. – 2002. – 1/2-тй №. – 3–10-тй б.

36. Валей (Валентин) Кельмакович Кельмаков (1942) // Кельмаков, В. К. Удмурт кылэз дышетон история : программа, библиография / В. К. Кельмаков ; Удмурт кун ун-т, Удмурт филол. фак., Огъя но финн-угор кылтодонъя каф. – Ижевск, 2002. – 33–35-тй б.

37. Шкляев, А. Г. Валей Кельмаковлы / А. Г. Шкляев // Кенеш. – 2002. – 1-тй №. – 89-тй б.



38. Сергеева, Н. А. Вань улонэз – удмурт кыл дуннеын / Н. А. Сергеева // Вордскем кыл = Родное слово. – 2002. – 2-тй №. – 3–4-тй б.

39. Журавлев, В. А. Вместо предисловия / В. А. Журавлев // Пермистика 9 : Вопросы пермской и финно-угорской филологии : межвуз. сб. науч. тр. / М-во образования и науки РФ, Удмурт. гос. ун-т, Каф. удмурт. яз. и методики его преподавания ; отв. ред. И. В. Тараканов ; редкол.: А. Ф. Шутов, А. А. Алашеева. – Ижевск, 2002. – С. 11–12.

40. Владыкин, В. Е. Кельмаков – это Кельмаков : (совсем не официальные заметки) / В. Е. Владыкин // Пермистика 9 : Вопросы пермской и финно-угорской филологии : межвуз. сб. науч. тр. / М-во образования и науки РФ, Удмурт. гос. ун-т, Каф. удмурт. яз. и методики его преподавания ; отв. ред. И. В. Тараканов ; редкол.: А. Ф. Шутов, А. А. Алашеева. – Ижевск, 2002. – С. 71–81.

41. Кельмаков Валей Кельмакович : к 60-летию со дня рождения : биобиблиогр. указ. / Удмурт. гос. ун-т, Науч. б-ка ; сост.: Л. М. Васильева, Х. Г. Сарварова ; компьютер. верстка А. В. Данилова. – Ижевск, 2002. – 54, [1] с. : 1 л. портр. – (Биобиблиография учёных УдГУ).

42. Картано, М. Кызъы тодматски В. К. Кельмаковен / М. Картано // Пермистика 9 : Вопросы пермской и финно-угорской филологии : межвуз. сб. науч. тр. / М-во образования и науки РФ, Удмурт. гос. ун-т, Каф. удмурт. яз. и методики его преподавания ; отв. ред. И. В. Тараканов ; редкол.: А. Ф. Шутов, А. А. Алашеева. – Ижевск, 2002. – 92–94-тй б.

43. Атаманов, М. Г. «Кылё лёгем пытиёс...» / М. Г. Атаманов // Пермистика 9 : Вопросы пермской и финно-угорской филологии : межвуз. сб. науч. тр. / М-во образования и науки РФ, Удмурт. гос. ун-т, Каф. удмурт. яз. и методики его преподавания ; отв. ред. И. В. Тараканов ; редкол.: А. Ф. Шутов, А. А. Алашеева. – Ижевск, 2002. – 81–88-тй б.

44. Петрова, С. Кын корт куртчон вакытэз / С. Петрова // Удмурт дунне. – 2002. – 22-тй янв.

45. Симпозиум в честь юбиляра : [о 60-летию д-ра филол. наук, проф. Удмурт. гос. ун-та В. К. Кельмакова] // Известия Удмуртской Республики. – 2002. – 16 янв.

46. Богомолова, З. А. Слово о Валентине Кельмакове / З. А. Богомолова // Пермистика 9 : Вопросы пермской и финно-угорской филологии : межвуз. сб. науч. тр. / М-во образования и науки РФ, Удмурт. гос. ун-т, Каф. удмурт. яз. и методики его преподавания ; отв. ред. И. В. Тараканов ; редкол.: А. Ф. Шутов, А. А. Алашеева. – Ижевск, 2002. – С. 65–68.

47. Зеленина, Т. И. Удмуртское языкознание глазами зарубежных ученых : (к 60-летию проф. В. К. Кельмакова) / Т. И. Зеленина // Пермистика 9 : Вопросы пермской и финно-угорской филологии : межвуз. сб. науч. тр. / М-во образования и науки РФ, Удмурт. гос. ун-т, Каф. удмурт. яз. и методики его преподавания ; отв. ред. И. В. Тараканов ; редкол.: А. Ф. Шутов, А. А. Алашеева. – Ижевск, 2002. – С. 95–96.

48. Кибардина, Т. Ужаны быгатэмез вожъяськымон / Т. Кибардина // Выль даур. – 2002. – 12-тй янв.

49. Перевощиков, Ю. С. Юбилей бывают разные / Ю. С. Перевощиков // Пермистика 9 : Вопросы пермской и финно-угорской филологии : межвуз. сб. науч. тр. / М-во образования и науки РФ, Удмурт. гос. ун-т, Каф. удмурт. яз. и методики его преподавания ; отв. ред. И. В. Тараканов ; редкол.: А. Ф. Шутов, А. А. Алашеева. – Ижевск, 2002. – С. 68–71.

50. Тараканов, И. В. Юбилей профессора В. К. Кельмакова / И. В. Тараканов // *Linguistica Uralica*. – 2002. – Т. 38, № 3. – С. 65–69.

51. Котов, Г. Н. Я познакомился / Г. Н. Котов // Пермистика 9 : Вопросы пермской и финно-угорской филологии : межвуз. сб. науч. тр. / М-во образования и науки РФ, Удмурт. гос. ун-т, Каф. удмурт. яз. и методики его преподавания ; отв. ред.

И. В. Тараканов ; редкол.: А. Ф. Шутов, А. А. Алашеева. – Ижевск, 2002. – С. 94–95.

## 2003

52. Кириллов, Г. Ф. В. К. Кельмаковлы : [кылбур] / Г. Ф. Кириллов // Кириллов, Г. Ф. Ёчырма ошмес : кылбуръёс, поэма / Г. Ф. Кириллов. – Ижкар, 2003. – 14-тй б.

53. Владыкин, В. Е. Кельмаков – это Кельмаков : (совсем не официальные заметки) / В. Е. Владыкин // Владыкин (Омель Лади), В. Е. Мон. О себе и других, о народах и Человеках, и... : [очерки, эссе, интервью] / В. Е. Владыкин (Омель Лади). – Ижевск, 2003. – С. 282–292.

54. Кёкыез саптан / «Удмурт дунне»-лэн редакциез // Удмурт дунне. – 2003. – 15-тй авг.

55. Богомоллова, З. А. Слово о Валентине Кельмакове / З. А. Богомоллова // Богомоллова, З. А. Голоса эпохи : статьи, воспоминания, эссе, очерки, письма / З. А. Богомоллова. – Ижевск, 2003. – С. 621–623.

## 2004

56. Шкляев, А. Г. Валентин Кельмаковлы : [кылбур] / А. Г. Шкляев // Шкляев, А. Г. Эшъёс-юлтошъёс : зечкыланъёс, рекламкылбуръёс, автографъёс, шаржъёс, памфлетъёс, фельетонъёс, басняос, куктуаськонъёс / А. Г. Шкляев. – Ижевск, 2004. – 8-тй б.

57. Шкляев, А. Г. Кельмаков сярысь легенда : [кылбур] / А. Г. Шкляев // Шкляев, А. Г. Эшъёс-юлтошъёс : зечкыланъёс, рекламкылбуръёс, автографъёс, шаржъёс, памфлетъёс, фельетонъёс, басняос, куктуаськонъёс / А. Г. Шкляев. – Ижевск, 2004. – 9–10-тй б.

58. Шкляев, А. Г. Кельмаков янгыш : [кылбур] / А. Г. Шкляев // Шкляев, А. Г. Эшъёс-юлтошъёс : зечкыланъёс, рекламкылбуръёс, автографъёс, шаржъёс, памфлетъёс, фельетонъёс, басняос, куктуаськонъёс / А. Г. Шкляев. – Ижевск, 2004. – 9-тй б.

## 2005

59. Чиркова, Н. Ю. В. К. Кельмаков является... / Н. Ю. Чиркова // Всероссийская студенческая олимпиада по языкам и литературам народов России (2002–2004 гг.) : сб. материалов / Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии ; отв. за вып.: Л. П. Федорова, А. А. Алашеева, Е. Г. Игнатьева. – Ижевск, 2005. – С. 59–60.

60. Гаврилова-Решитько, М. В. Вакрытаз вордйськем воргорон / М. В. Гаврилова-Решитько // Гаврилова-Решитько, М. В. Эшъяськонлэн шунытэз : очеркъёс, тодэ ваёнъёс / М. В. Гаврилова-Решитько. – Ижевск, 2005. – 94–104-тй б.

61. Валей Кельмаков : [фотокарточка с подписью] // Арт. – 2005. – № 4. – С. 117.

62. Зайцева, Л. В. Валентин Кельмакович Кельмаков... / Л. В. Зайцева // Всероссийская студенческая олимпиада по языкам и литературам народов России (2002–2004 гг.) : сб. материалов / Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии ; отв. за вып.: Л. П. Федорова, А. А. Алашеева, Е. Г. Игнатьева. – Ижевск, 2005. – С. 61.

63. Лобанова, А. С. От редактора / А. С. Лобанова // Кельмаков, В. К. Некоторые проблемы коми-пермяцкого и пермского языкознания / В. К. Кельмаков ; Перм. гос. пед. ун-т. – Пермь, 2005. – С. 181–182.

## 2006

64. [В. К. Кельмаков – выпускник УГПИ (1964)] / В. В. Пузанов, И. В. Верижникова, А. Н. Кутявин [и др.] // Очерки истории Удмуртского государственного университета. 1931–2005 / В. В. Пузанов, И. В. Верижникова, А. Н. Кутявин [и др.] ; отв. ред. В. В. Пузанов. – Ижевск, 2006. – С. 276.

65. Шумилов, Е. Ф. Валентин (Валей) Кельмакович Кельмаков / Е. Ф. Шумилов // Шумилов, Е. Ф. Большая наука. УдГУ: коллективный автопортрет / Е. Ф. Шумилов. – Ижевск, 2006. – С. 125–128.

66. Краснова, В. В. Поющее сердце / В. В. Краснова // Краснова, В. В. Alma mater в лицах / В. В. Краснова. – Ижевск, 2006. – С. 107–114.

67. Тйни кычеесь – шаплыесь но визьмоесь / дасяз Н. Соловьева // Известия Удмуртской Республики. – 2006. – 28 сент.

## 2007

68. Сергеева, Н. А. Большой ученый и просто хороший человек / Н. А. Сергеева // Журналист. – 2007. – 15 янв.

69. Кельмаков Валей Кельмакович : к 65-летию со дня рождения : биобиблиогр. указ. / Науч. б-ка УдГУ ; сост.: Л. М. Васильева, Х. Г. Сарварова, Л. Н. Коняева ; ред. И. В. Никитина. – Ижевск, 2007. – 106 с. : 1 л. портр. – (Биобиблиография учёных УдГУ).

70. Ефремов, Д. А. Краткий очерк научной, педагогической и общественной деятельности / Д. А. Ефремов // Кельмаков Валей Кельмакович : к 65-летию со дня рождения : биобиблиогр. указ. / Науч. б-ка УдГУ ; сост.: Л. М. Васильева, Х. Г. Сарварова, Л. Н. Коняева ; ред. И. В. Никитина. – Ижевск, 2007. – С. 3–7.

71. Байбекова, З. Б. Муш палэп кадъ : В. К. Кельмаковлы – 65 ар / З. Б. Байбекова // Удмурт дунне. – 2007. – 16-тй янв.

72. Ефремов, Д. А. Он написал свыше 40 книг и создал школу языковедов-пермистов / Д. А. Ефремов // Журналист. – 2007. – 15 янв.

73. Краснова, В. В. Поющее сердце / В. В. Краснова // Кельмаков Валей Кельмакович : к 65-летию со дня рождения : биобиблиогр. указ. / Науч. б-ка УдГУ ; сост.: Л. М. Васильева, Х. Г. Сарварова, Л. Н. Коняева ; ред. И. В. Никитина. – Ижевск, 2007. – С. 7–13.

74. Перевощиков, Ю. С. Юбилеи бывают разные / Ю. С. Перевощиков // Рыжие люди (Кельыт адямиос), откуда вы? Не из геродотовских ли будинов? : историко-филол. фантазии на тему / сост.: Ю. Пер, Бужи Пави, Арзами Очей [и др.]. – Ижевск, 2007. – С. 33–38.

75. Salminen, E.-J. Kun Suomen kielitiede kohtasi udmurtin : Valentin Kelmakov ja udmurtin kielen tutkimus Suomessa / E.-J. Salminen, D. Jefremov // Alkukoti. – 2008. – № 10. – С. 40–43.

76. Шкляев, А. Г. Анай кыл шоканы кулэ лул тыр : В. Кельмаковлэн «Очерки...» книгаез пумысен малпанъёс / А. Г. Шкляев ; фот. В. Беломорских // Удмурт дунне. – 2008. – 24-тй дек.

77. Салминен, Э.-Ю. В. К. Кельмаков и удмуртоведение Финляндии / Э.-Ю. Салминен, Д. А. Ефремов // Linguistica Uralica. – 2008. – Т. 44, № 1. – С. 56–59.

78. Деятели культуры, образования и науки // Феномен Удмуртии / С. К. Смирнова, В. Е. Владыкин, М. Н. Губогло [и др.] ; Центр по изучению межэтнич. отношений Ин-та этнологии и антропологии РАН, Ин-т стратегии развития региона ; под общ. ред. М. Н. Губогло ; сост.: Ю. А. Перевозчиков, Л. С. Христюкова. – Москва ; Ижевск, 2008. – Т. 7. Хроника этнополитической жизни. 1988–2004. – С. 311–369.

79. Кельмаков Валей Кельмакович // Удмуртская Республика = Удмурт Элькун : энциклопедия / гл. ред. В. В. Туганаев ; ред. В. Н. Ившин ; редкол.: Ю. С. Питкевич, В. П. Бовин, В. В. Богатырёв [и др.]. – 2-е изд., испр., доп. – Ижевск, 2008. – С. 391.

80. Айманова, А. Моя вторая встреча с народными песнями / А. Айманова, В. К. Кельмаков // «Чипчирган» звучит в душе моей : кн. воспоминаний / ГОУ ВПО "Удмуртский государственный университет" ; сост. Р. А. Анкудинова. – Ижевск, 2008. – С. 171–173.

81. Покровители – друзья «Чипчиргана» : (глазами его художественного руководителя) / авт.-сост. Р. А. Анкудинова // «Чипчирган» звучит в душе моей : кн. воспоминаний / ГОУ ВПО «Удмуртский государственный университет» ; сост. Р. А. Анкудинова. – Ижевск, 2008. – С. 131–142.

82. Удмуртияись тӧдчана финноугровед профессор В. Кельмаков (пукалӧ медодзас) сетӓс вылын оценка О. Поповалӧ наукаын уджалӧкӧ // Парма. – 2008. – 19 янв.

2009

83. Поздравляем! // Удмуртский университет. – 2009. – 26 нояб.

2010

84. Зайцева, Т. И. Жанр литературного портрета в современной удмуртской прозе / Т. И. Зайцева // Диалог литературы и культуры: интеграционные связи : материалы Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием «Надькинские чтения» (28–29 апр. 2010 г.) / Мордов. гос. пед. ин-т; под ред. Т. А. Наумовой. – Саранск, 2010. – С. 42–44.

2011

85. В. К. Кельмаков (1942) // Кельмаков, В. К. Вехи истории удмуртского языковедения / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания, РАН УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. – Ижевск, 2011. – С. 381–382.

86. Валентин (Валей) Кельмакович Кельмаков // Кельмаков, В. К. Вехи истории удмуртского языковедения / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания, РАН УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. – Ижевск, 2011. – С. 398–402.

87. Валентин Кельмаковлы – 70 // Кенеш. – 2011. – № 11/12. – 46–47-тӓй б.

88. Самарова, М. А. Научная школа В. К. Кельмакова / М. А. Самарова // Наука в УГПИ – УдГУ: история, современное состояние, перспективы : материалы науч. конф., Ижевск, 21 апр. 2011 г. / М-во образования и науки РФ, Удмурт. гос. ун-т, Упр. развитием науч. и инновац. деятельности, Центр истории образования, науки и культуры УдГУ ; сост.: Н. И. Лео-

нов, В. В. Пузанов ; отв. ред.: Н. И. Леонов, В. В. Пузанов. – Ижевск, 2011. – С. 131–139.

89. Кельмаков, В. К. О себе / В. К. Кельмаков // Кельмаков, В. К. Вехи истории удмуртского языковедения / В. К. Кельмаков ; Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания, РАН УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. – Ижевск, 2011. – С. 383–397.

## 2012

90. Csúcs, S. Valej Kelmakov munkássága – magyar szemmel / S. Csúcs // Finnugor Világ. – 2012. – № 2. – 18–26 old.

91. Чернова, Дано удмурт пиосмы / Чернова, Л. Тихонова, Л. Малых // Удмурт дунне. – 2012. – 24-тй февр.

92. Ёечкыласьком! // Вордскем кыл = Родное слово. – 2012. – № 3. – 2-тй б. выл.

93. Стрелкова, О. Б. К юбилею нашего учителя В. К. Кельмакова / О. Б. Стрелкова, О. В. Титова // Финно-угроведение. – 2012. – № 1. – С. 97–100.

94. Боталов, Б. Кельмаков – со кылтодос! / Б. Боталов // Удмурт дунне. – 2012. – 27-тй март.

95. Кельмаков Валей Кельмакович : к 70-летию со дня рождения : биобиблиогр. указ / Удмурт. гос. ун-т, Науч. б-ка ; сост.: Л. М. Васильева, Х. Г. Сарварова, Л. Н. Коняева [и др.]. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2012. – 149, [1] с. – (Биобиблиография учёных УдГУ).

96. Шушакова, Г. Н. Котыр ласянь чебер книга / Г. Н. Шушакова // Вордскем кыл = Родное слово. – 2012. – 3-тй №. – 44-тй б.

97. Тихонова, Л. Кыл дуннеын пуж-пуж пыласькисько / Л. Тихонова // Удмурт дунне. – 2012. – 13-тй янв.

98. Чуч, Ш. Научное творчество Валея Кельмакова глазами венгра / Ш. Чуч // Folia Uralica Debreceniensia 19 / szerk.: S. Maticsák, L. Keresztes. – Debrecen, 2012. – С. 243–254.



99. Ившин, Л. М. Письменные памятники удмуртского языка в исследовательской деятельности В. К. Кельмакова / Л. М. Ившин // Ежегодник финно-угорских исследований = Yearbook of Finno-Ugric Studies / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», УИИЯЛ УрО РАН, Финно-угор. науч.-образоват. центр гуманитар. технологий, Междунар. ассоц. финно-угор. ун-тов ; гл. ред. Н. И. Леонов ; отв. ред. Д. И. Черашняя ; сост.: А. Е. Загребин, А. В. Ишмуратов, Р. В. Кириллова. – Ижевск, 2012. – Вып. 1. – С. 122–129.

100. Краснова, В. Поющее сердце / В. Краснова // Удмуртский университет. – 2012. – 31 янв.

101. Карпова, Л. Л. Профессору В. К. Кельмакову – 70 лет / Л. Л. Карпова // Кельмаков Валей Кельмакович : к 70-летию со дня рождения : биобиблиогр. указ / Удмурт. гос. ун-т, Науч. б-ка ; сост.: Л. М. Васильева, Х. Г. Сарварова, Л. Н. Коняева [и др.]. – Ижевск, 2012. – С. 3–13.

102. Кондратьева, Н. В. Путеводная звездная удмуртского языкознания... / Н. В. Кондратьева // Кельмаков Валей Кельмакович : к 70-летию со дня рождения : биобиблиогр. указ. / Удмурт. гос. ун-т, Науч. б-ка ; сост.: Л. М. Васильева, Х. Г. Сарварова, Л. Н. Коняева [и др.]. – Ижевск, 2012. – С. 13–20.

103. Кондратьева, Н. В. Удмурт кылтодослэн яркыт кизилез / Н. В. Кондратьева, Н. А. Сергеева // Вордскем кыл = Родное слово. – 2012. – № 3. – 42–43-тй б.

104. Кондратьева, Н. Удмуртонь теште / Н. Кондратьева, Н. Агафонова // Сятко (Искра). – 2012. – № 2. – С. 104–107.

105. Кельмаков, В. К. «Я – лингвист, тем, возможно, и интересен...» : юбилейные размышления вслух «о времени и о себе», и немного об удмуртском языкознании и языковедах / В. К. Кельмаков // Инвожо. – 2012. – № 7. – С. 46–53.

## 2013

106. Владыкин, В. Е. Кельмаков – это Кельмаков : (совсем не офиц. заметки) / В. Е. Владыкин // Владыкин, В. Е. Монолог в диалогах / В. Е. Владыкин ; ред.-сост. А. А. Арзамасов ; отв. ред. Т. Г. Владыкина. – Ижевск, 2013. – С. 194–203.

## 2014

107. Зарни Кирос – Кельмаковлы // Удмурт дунне. – 2014. – 18-тй апр.

108. Пять отличников Удмуртии : май 2014 г. // Деловой квадрат. – 2014. – № 5. – С. 15.

109. Урасинова, О. В. Сотрудничеству – крепнуть : [интервью с координатором программ Венгерского культурного, научного и информационного центра в Москве О. В. Урасиновой / записала В. В. Краснова] // Удмуртский университет. – 2014. – 3 июня. – С. 7.

110. Широбокова, С. Н. Ученый и социум ; Научный руководитель / С. Н. Широбокова // Удмуртский университет. – 2014. – 3 июня. – С. 7.

## 2015

111. Псянчин, Ю. В. В. К. Кельмаков и Башкортостан : (взгляд тюрколога-кыпчаковеда) / Ю. В. Псянчин // Современное удмуртоведение в контексте компаративистики, контактологии и типологии языков : сб. ст. / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», ИИЯЛ УрО РАН, Eötvös Loránd Tudományegyetem. – Ижевск ; Будапешт, 2015. – С. 58–62.

112. Люкина, Н. М. В. К. Кельмаков и бесермянское наречие удмуртского языка / Н. М. Люкина // Современное удмуртоведение в контексте компаративистики, контактологии и типологии языков : сб. ст. / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», ИИЯЛ УрО

РАН, Eötvös Loránd Tudományegyetem. – Ижевск ; Будапешт, 2015. – С. 53–57.

113. Ившин, Л. М. В. К. Кельмаков и вопросы ранней удмуртской письменности / Краткий обзор некоторых работ В. К. Кельмакова, посвященных вопросам изучения ранней удмуртской письменности. // Современное удмуртоведение в контексте компаративистики, контактологии и типологии языков : сб. ст. / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», ИИЯЛ УрО РАН, Eötvös Loránd Tudományegyetem. – Ижевск ; Будапешт, 2015. – С. 42–52.

114. Карпова, Л. Л. В. К. Кельмаков и развитие удмуртского языкознания (к 70-летию со дня рождения) / Л. Л. Карпова // Современное удмуртоведение в контексте компаративистики, контактологии и типологии языков : сб. ст. / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», ИИЯЛ УрО РАН, Eötvös Loránd Tudományegyetem. – Ижевск ; Будапешт, 2015. – С. 17–25.

115. Сааринен, С. В. К. Кельмаков и финская финно-угристика / С. Сааринен // Современное удмуртоведение в контексте компаративистики, контактологии и типологии языков : сб. ст. / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», ИИЯЛ УрО РАН, Eötvös Loránd Tudományegyetem. – Ижевск ; Будапешт, 2015. – С. 25–30.

116. Краснова, В. В. В научном обороте / В. В. Краснова ; фот. М. К. Каминского // Удмуртский университет. – 2015. – 29 сент. – С. 8.

117. Шкляев, А. Г. Литературно-критическая мысль и развитие удмуртского литературного языка / А. Г. Шкляев // Современное удмуртоведение в контексте компаративистики, контактологии и типологии языков : сб. ст. / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный универ-

ситет», ИИЯЛ УрО РАН, Eötvös Loránd Tudományegyetem. – Ижевск ; Будапешт, 2015. – С. 62–66.

118. Чуч, Ш. Научное творчество Валея Кельмакова глазами венгра / Ш. Чуч // Современное удмуртоведение в контексте компаративистики, контактологии и типологии языков : сб. ст. / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», ИИЯЛ УрО РАН, Eötvös Loránd Tudományegyetem. – Ижевск ; Будапешт, 2015. – С. 30–42.

119. Леонов, Н. И. Неутомим и продуктивен / Н. И. Леонов // Современное удмуртоведение в контексте компаративистики, контактологии и типологии языков : сб. ст. / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», ИИЯЛ УрО РАН, Eötvös Loránd Tudományegyetem. – Ижевск ; Будапешт, 2015. – С. 16.

120. Мерзлякова, Г. В. [Поздравительное слово] / Г. В. Мерзлякова // Современное удмуртоведение в контексте компаративистики, контактологии и типологии языков : сб. ст. / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», ИИЯЛ УрО РАН, Eötvös Loránd Tudományegyetem. – Ижевск ; Будапешт, 2015. – С. 15.

121. Кондратьева, Н. В. Предисловие / Н. В. Кондратьева, М. А. Самарова // Современное удмуртоведение в контексте компаративистики, контактологии и типологии языков : сб. ст. / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», ИИЯЛ УрО РАН, Eötvös Loránd Tudományegyetem. – Ижевск ; Будапешт, 2015. – С. 9–13.

122. Бунтов, С. Д. Приветственное слово / С. Д. Бунтов // Современное удмуртоведение в контексте компаративистики, контактологии и типологии языков : сб. ст. / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», ИИЯЛ УрО РАН, Eötvös Loránd Tudományegyetem. – Ижевск ; Будапешт, 2015. – С. 14.

123. Нянькина, Л. Эшлыко чурьёс / Л. Нянькина // Кенеш. – 2015. – № 9. – 101–104-тй б.

124. Кельмаков, В. К. «Я – лингвист, тем, возможно, и интересен...» / В. К. Кельмаков // Современное удмуртоведение в контексте компаративистики, контактологии и типологии языков : сб. ст. / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», ИИЯЛ УрО РАН, Eötvös Loránd Tudományegyetem. – Ижевск ; Будапешт, 2015. – С. 67–84.

## Алфавитный указатель заглавий трудов

• A hungarológia huszonöt éve az Udmurt Egyetemen	148
• Ab ovo... до «финно-угорского отделения»	314
• Das 18. Jahrhundert und die Entstehung der wotjakischen Philologie	120
• Der bilabiale Sonant in den udmurtischen Dialekten	145
• Die Entwicklung des Systems der Urpermischen Affrikaten in den udmurtischen Dialekten	77
• Die Rolle des Schwundes der Endvokale des Stammes in den Entwicklung des Lautsystems der Sprachen	58
• Kriterien zur Klassifizierung der Dialekte des Wotjakischen	78
• Material from Udmurt	342
• Miscellanea o послелогах	350
• Saatteeksi	113
• Subjective estimation and possessivity in udmurt nouns	141
• Synonymic auxiliary words within frame constructions in Udmurt (in the context of languages spoken in the Volga and the Kama region)	315
• To the problem of morpheme class prefixes formation	359
• Über eine areale Tendenz in der Entwicklung des Vokalismus der nichtersten Silbe in der permischen Sprachen	182
• Udmurtia, Venäjän suomalais-ugrilainen tasavalta	131
• Udmurtin kielioppia ja harjoituksia	168, 285
• Udmurtin murteet	137
• Udmurtit	132

• Udmurttien nykytilanteesta	183
• V. I. Lytkin ja permiläisten kielten historiankysymykset	150
• «Асьме писательёс но кылбурчиос...»	384
• Асэстэм кылъёс	379
• Бадзым учёнойлэн юбилеез	394
• Бесермянское наречие в системе удмуртских диалектов	169
• Библиография научных трудов кафедры удмуртского и финно-угорского языкознания	457
• Библиография публикаций И. В. Тараканова	170
• Булгаро-чувашское лексическое заимствование <i>кун</i> в памятниках удмуртской письменности	301
• Булгарский субстрат в языке бесермян?	67
• Бускельёсмылэн таçеез öвöl на	184
• Быдэстэм но быдэстымтэ ужпумъёс	59
• В поисках следов удмуртского этимологического соответствия одному из коми-пермяцких фитонимов	360
• В. И. Лыткин как исследователь истории пермских языков	209
• В. И. Лыткин но удмурт филология	121
• Вань на-а выжыкыл тодйсьёс?	410
• Вань сюлмысьтым ёчкыласко	229
• Варьирование падежных формантов в зависимости от склонения имен существительных в пермских языках	185
• Вашкала кылъёслэн выль улонзы	71
• Вашкала толэзь нимъёс	8
• Венгер журнал удмурт кыл сярысь	388

• Венгер кылын	15
• Венгер языковедъёслэн удмурт кыл сярысь ужъёссы	47, 420
• Венгерские ученые и пермская филология	455
• Венгерские ученые об удмуртском языке	87
• Вехи истории удмуртского языковедения	319
• Взаимодействие факторов различных уровней в истории пермских языков	104
• Вклад венгерских лингвистов в изучение удмуртского языка	402, 405
• Вклад И. В. Тараканова в историческую фонетику удмуртского языка	286
• Вместо предисловия	171
• Вопросы диалектологии и истории удмуртского языка	461
• Вопросы диалектологии и лексикологии удмуртского языка	458
• Вопросы исторической фонетики удмуртского языка в свете современных диалектных данных	94
• Вопросы словообразования имён существительных в кукоморском диалекте удмуртского языка	16
• Вопросы удмуртского языкознания	442
• Вопросы удмуртской диалектологии	445
• Вопросы удмуртской диалектологии и ономастики	453
• Вопросы фонетики и грамматики удмуртского языка	454
• Воршуд нимъёс но вашкала история	389
• Воштоно ке, ёеченызгес воштоно	395
• II зональный симпозиум «Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками» [Ижевск, март 1988 г.]	101
• «Вуж» но «выль» Байтеряков	268



• Вунонтэм пумиськон	380
• Вунонтэм сюресъёс, синмаськымон ужъёс	48
• Высокое назначение	396
• Г. Е. Верещагин и некоторые проблемы удмуртского языкознания	242
• Г. Е. Верещагин и проблемы удмуртского литературного языка	196
• Г. Красильников но удмурт сямъёс	257
• Газета «Удмурт дунне» и некоторые нормы удмуртского литературного языка	243
• Гурезьлэсь жужытсэ тубаса утчано	424
• Д. В. Бубрих и удмуртское языкознание	122
• 200 лет удмуртской письменности	444
• Диалектная и историческая фонетика удмуртского языка	230, 244
• Диалектная лексика как важнейший источник этимологии (к удмуртско-коми лексическим параллелям II)	351
• Диалектное и литературное в языке рукописного частушечного сборника полувековой давности	269
• Дихотомия «диалекты – литературный язык» в трудах Г. Е. Верещагина	245
• Дореволюционные письменные памятники как источник изучения исторической фонетики удмуртского языка	42
• Дорогами дружбы	406
• Достичь равенства на деле	423
• Дышетйсьёслы но юрттоз	399
• «Дэмдор» : вестник пермской филологии и этнопсихологии	210

• Еще раз к вопросу о губно-губном сонанте в удмуртских диалектах	151
• Еще раз о качестве «восьмой» праудмуртской гласной фонемы	133
• Еще раз об истории ударения в пермских языках	55
• Живой голос из далеких 60-х...	320
• Задачи комплексного исследования просодических явлений языка и их отражения на письме	82
• Заимствования как источник изучения исторической фонетики удмуртского языка	49
• Заимствования как источник изучения исторической фонетики удмуртского языка	56
• Заметки по поводу древнетюркских заимствований в удмуртском языке	302
• Замечания и дополнения к «Уральскому этимологическому словарю» I. (Вып. II и III)	105
• Зарождение и развитие удмуртского языкознания	211
• Зачатки гармонии гласных в периферийно-южном наречии удмуртского языка	17
• Значение переводной (религиозной) литературы в развитии культуры удмуртского народа	95
• Зэм ик-а удмуртьёс но сюанзэс шудо?	343
• И. В. Тараканов и вопросы исторической фонетики удмуртского языка	303
• И. В. Тараканов и современная удмуртская диалектология	172
• Иван Васильевич Тараканов	106
• Ивану Васильевичу Тарakanову 60 лет	96
• Из зенитчиц – в науку	434
• Из истории изучения синонимов удмуртского языка (Ф. Й. Видеманн, И. В. Яковлев, М. И. Ильин)	372

• Из истории удмуртского языкознания : первый опыт научного издания фольклорно-диалектологических текстов	197
• Из истории удмуртской графики	231
• Из результатов работ удмуртской лингвистической экспедиции 1929 г.	462
• Имена числительные удмуртского языка. История и типология	490
• Именные деривационные аффиксы. Этимология некоторых слов	443
• Иноязычные (татарские) элементы в языке коротких песен казанских удмуртов в записи Б. Гаврилова	198
• Интересная и полезная инициатива	439
• Исследование о марийской орфоэпии	246
• Исследователь удмуртского языка	408
• Историко-культурные связи пермских народов	450
• К вопросу о «двух о» в праудмуртском языке	52
• К вопросу о болгарском субстрате в языке бесермян	79
• К вопросу о диалектном членении удмуртского языка	88
• К вопросу о лексико-семантическом разряде <i>лица/нелица</i> имен существительных в удмуртских диалектах	142
• К вопросу о периодизации истории удмуртского языка	43
• К вопросу о полной и краткой основе глаголов I спряжения в удмуртском языке	212
• К вопросу о праудмуртской системе согласных	80
• К вопросу о типах склонения имен существительных в пермских языках	186
• К вопросу о хронологической стратиграфии булгаризмов пермских языков в финно-угроведении	330

• К истории велярных аффрикат в одном бесермянском говоре	123, 152
• К истории возникновения удмуртской филологии	275
• К истории изучения и целенаправленного использования синонимов в удмуртском письменном тексте	321
• К истории одного булгаризма в удмуртском языке и языкознании	331
• К истории преподавания финно-угорских языков и дисциплин финно-угроведения в УдГУ	199
• К истории удмуртов Правобережья Вятки	68
• К истории удмуртского и пермского языкознания	213
• К истории удмуртского слова <i>кушкыны</i>	361
• К категории <i>определенности/неопределенности</i> в удмуртском языке	200
• К оппозиции <i>лица/нелица</i> в именах существительных удмуртских диалектов	143
• К проблеме булгаризмов в удмуртском языке	247
• К проблеме булгаризмов в удмуртском языке II	316
• К проблеме морфемного членения удмуртских личных местоимений	258
• К проблеме о тюркском влиянии на удмуртский язык	373
• К текстологии Герда : (О пропусках строк и строф в переизд. стихотворениях Кузубая Герда)	352
• К текстологии Герда. I : «Слова, слова, слова...» в современных воспроизведениях стихотворений Кузубая Герда	344
• К текстологии Герда. II : Одно из программных стихотворений К. Герда в интерпретации издателей и исследователей	345

• К текстологии Герда. IV : «сюлмы бцрдэ мцзмы-са» : (безрадостные мысли о современных изданиях произведений К. Герда)	346
• К текстологии Герда. V	362
• К текстологии Герда. VI : Неточности в воспроизведении стихотворений удмуртского поэта в трудах литературоведов	353
• К удмуртско-коми лексическим параллелям I	232
• К. Герд в интерпретации современных удмуртских издателей	287
• Как составить новое слово? Язык завтрашнего дня	430
• Калыкын тодо на	69
• Категория падежа имени существительного в удмуртском языке	486
• Кин лыдзоз, кин чирдоз	436
• Кин со? Ма со?	417
• Киись вольтче ке биньгозы...	427
• Красногорск ёросысь Плетенёв кузпальёс зарни сюанзэс шудйзы	332
• Краткая характеристика кырымасских говоров южно-удмуртского наречия II	53
• Краткая характеристика кырымасских говоров южноудмуртского наречия I	50
• Краткий курс удмуртской диалектологии	162, 270
• <i>Куа (корка) – юрт – дом</i>	407
• <i>Куа, куала, корка, юрт</i>	428
• <i>Куа, куала, корка, юрт, юрта...</i>	426
• Кукморские удмурты как разновидность диаспоры	153
• Кукморский диалект удмуртского языка	9
• Кулэ-а диалектьёсыз тодыны?	97

• Кызбы валано таёе ёошатонэз?	60
• Кызбы дасяськоно экзаменёслы	381
• Кык пужым пёлы йыромон	432
• Кыл сярысь	304
• Кылёслэн улонысьтызы : Азыкыл	259
• Кылёслэн улонысьтызы : <i>Ма</i>	271
• Кылёслэн улонысьтызы. 2. <i>Лызчача</i>	276
• Кылёслэн улонысьтызы. 3. <i>Турагай</i>	277
• Кылёслэн улонысьтызы. 4. <i>Сюан шудыны</i>	288
• «Кырзаса лэзём али...»	459, 468
• Кырыкмасские говоры III	61
• Кытысь кылдэмын удмуртёслэн <i>ар</i> нимзы?	3
• Кыёеесь луо синонимёсмы?	333
• Кышномурт-тодосчи но ожгарчи	435
• Лазег вупукылын мур философия сазнаны туртскон	347
• Лингвисты держат совет	403
• Литературное и диалектное в языке стихотворений Гая Сабитова	363
• М. П. Петровлэн гожтосёсаз удмурт фразеоло- гизмёс	272
• Мае возматйзы экзаменёс	404
• Малы <i>тыты</i> ?	390
• Малы Федя <i>зыкыртэ</i> ?	397
• Материалы по удмуртской диалектологии: образцы речи	451
• Междиалектная        корреспонденция/чередование <i>ы</i> и <i>и</i> в удмуртском языке	102

• Международный симпозиум по дейктическим системам и квантификации в языках Европы и Северной и Центральной Азии, Удмуртский государственный университет, Ижевск, Удмуртия, 22–25 мая 2001 г.	474
• Межкатегориальные связи в грамматике удмуртского языка (на материале падежа прямого объекта)	483
• Микропонимия бассейна Валы: (в типологическом освещении)	463
• Микропонимия бассейна Кильмези	476
• Микроэтнонимы удмуртов и их отражение в топонимии	449
• Михаил Атаманов и удмуртская народная песня. Штрихи к творческому портрету юбиляра	322
• Мои «встречи» с Кедром Митреем, или Кедр Митрей и удмуртские диалекты	233
• Мои кумиры	234
• Морфологические различия в удмуртских диалектах и их типы	163
• Моя вторая встреча с народными песнями	289
• Напевы «Чипчиргана»	415
• Народы связующая нить	421
• Неизвестная страница истории удмуртского языкознания : Рукописный словарь удмуртского языка В. Ислентьева	173
• Некоторые графические и языковые особенности Гельсингфорского издания переводного Евангелия от Матфея (1882)	374
• Некоторые общие особенности фонемной синтагматики согласных в удмуртских и коми-пермяцких диалектах	187

• Некоторые общие пути образования послеложных форм в финно-угорских языках	5, 10
• Некоторые особенности системы согласных праудмуртского языка	73
• Некоторые особенности словообразования имен прилагательных в кукморском диалекте удмуртского языка	6
• Некоторые особенности удмуртской фонетики в методических трудах В. А. Ислентьева	323
• Некоторые проблемы коми-пермяцкого и пермского языкознания	260
• Некоторые размышления о языке и стиле газеты «Удмурт дунне»	235
• Некоторые факты влияния русского языка на фонетическую систему удмуртских диалектов	62
• Несколько слов о бабочке, лебедях, священной книге и ... Юбиляре	236
• Новая жизнь устаревших слов («Собирали ученые слова...»)	324
• Новое исследование о языковых контактах в поволжско-приуральском регионе	375
• Нош ик выжыкыльтёс сярысь	411
• Нужна забота о кадрах в диаспорах	237
• Нужно ли изучать собственные имена?	386
• Нунал нимъёс	416
• Нырысетй удмурт книгаын синонимъёсыз кутон амальёс	290
• Нырысетйез удмурт тодосчи	188, 429
• <i>Нюлэс нюня но вакчи быж</i>	391
• О диалектах и говорах южноудмуртского наречия	448



• О количестве болгаризмов в удмуртском языке (краткий обзор исследований)	334
• О некоторых общих особенностях срединных говоров удмуртского языка	124
• О некоторых диалектизмах в языке ранних произведений М. Петрова	201
• О некоторых специфических фонемах кукморского диалекта удмуртского языка	4
• О некоторых специфичных послелогох кукморского диалекта удмуртского языка	7
• О новой научной грамматике коми языка	248
• О первом печатном памятнике устно-поэтической культуры удмуртского народа	189
• О проекте словаря удмуртских пословиц	376
• О прямой речи в пермских языках (к постановке некоторых проблем)	278
• О Сиркке Сааринен, о некоторых финских лингвистах и о себе любимом...	354
• О сложных числительных в современном удмуртском языке	74
• О составлении и издании полного академического свода удмуртских куриськонов	107
• О составлении свода донациональной лексики удмуртского и коми-пермяцкого языков	261
• О судьбе одного научного проекта	364
• О трудах Т. К. Борисова в области удмуртской филологии (к 100-летию со дня рождения)	214
• О финно-угорских народах и их языках в удмуртской школе (непричесанные мысли вслух)	348
• О функциях суффиксов сравнительной степени <i>-гес</i> ~ <i>-гем</i> в удмуртском языке	154

• О языке и стиле первопечатного Евангелия от Матфея на «сарапульском наречии» удмуртского языка. I	249
• Об «орфографии» первопечатного Евангелия от Матфея на «сарапульском наречии» удмуртского языка	279
• Об «Уральском этимологическом словаре»	89
• Об ареальной тенденции в развитии вокализма непервого слога слова в пермских языках	202
• Об издержках в переводе прозы Ашальчи Оки на русский язык	335
• Об источниках обогащения синонимики удмуртского языка	325
• Об одной междиалектной корреспонденции гласных в удмуртском языке	238
• Об одном «утраченном» гласном в бесермянском диалекте удмуртского языка	125
• Об отглагольных послелогох <i>шуыса</i> и <i>луыса</i> в удмуртском языке	19
• Об участии удмуртских филологов в работе международной конференции по актуальным проблемам финно-угроведения	203
• Образцы речи удмуртского языка	452
• Образцы удмуртской речи : Северное наречие и срединные говоры	63
• Образцы удмуртской речи 2 : Срединные говоры	108
• Образцы удмуртской речи 3 : Южные говоры 1	365
• Образцы удмуртской речи I. Татышлинский диалект	54
• Огубленный гласный верхнего подъема передне-среднего ряда в говоре пермских удмуртов	305
• Ой, однако, паймод, эке...	387
• Они были первыми	440

• Опыт классификации удмуртских диалектов по некоторым особенностям вокализма	44
• Опыт классификации удмуртских диалектов по составу гласных	20
• Опыт комплексного методического обеспечения курса удмуртской диалектологии в гуманитарных вузах Удмуртской Республики	174
• Опыт создания письменности для коми-язьвинцев	250
• От редактора	306
• Отзыв о статье М. П. Безеновой «Наставление христианское святителя Тихона на вотском языке» (1891) («Ӝеч кыльёс. Святой Тихонлэн Ӝечлы дышетэм кыльёсыз»): особенности консонантизма»	377
• Отражение одного диалектного фонетического явления в ранних памятниках удмуртской письменности	262
• Очерки истории удмуртского литературного языка	291
• Очерки истории удмуртского языкознания	204
• Пагалыме-гажано Анатолий Николаевич!	292
• Первая грамматика удмуртского языка как феномен европейской духовной культуры XVIII века	205
• Первый зарубежный исследователь удмуртского языка в полевых условиях	114
• I зональный симпозиум «Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками»	86
• Первый коми-пермяцкий доктор-языковед Р. М. Баталова в моих воспоминаниях-размышлениях	336
• I (VI) Международный симпозиум «Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками»	149

• Переводные тексты В. А. Ислентьева и истоки удмуртской художественной литературы	366
• Периодизация истории удмуртского языка	464
• Периодизация истории удмуртского языка по данным исторической фонетики	35
• Пермистика 10 : Вопросы пермской и финно-угорской филологии	481
• Пермистика 15 : Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками	491
• Пермистика 2 : Вихманн и пермская филология	460
• Пермистика 4 : Пермские языки и их диалекты в синхронии и диахронии	469
• Пермистика 5	477
• Пермистика 6 : Проблемы синхронии и диахронии пермских языков и их диалектов	473
• Пермистика XIV : Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками	488
• Пермистика : Вопросы диалектологии и истории пермских языков	456
• Пинальёслы – литература кылмы сярысь	263
• Пöрмиз ик-а выль учебник?	251
• Последствия отпадения конечных гласных основы в пермских языках	64
• Послелог <i>сярысь</i> в удмуртском языке	11
• Послелогъёс сярысь веран	392
• Прапермские аффрикаты в современных удмуртских диалектах	90
• Праудмуртская система гласных	65
• Предисловие	91, 98, 115, 155, 190, 252

• Преобразование словоизменяющих суффиксов в деривационные (на материале удмуртского языка)	355
• «При переводе я ни в коем случае не пыталась приукрасить рассказы, добавить в них что-то свое...»	337
• Прилагательные с суффиксом <i>-пыр</i> в удмуртском языке и их правописание	18
• Принципы классификации диалектов удмуртского языка	75
• Проблемы взаимовлияния удмуртского и соседних языков в трудах зарубежных ученых	70
• Проблемы современной удмуртской диалектологии в исследованиях и материалах	126
• Проблемы удмуртской и финно-угорской филологии	472
• Программа лаборатории экспериментальной фонетики и письма	76
• Программные тезисы Д. В. Бубриха по истории пермских языков	191
• Происхождение и первое упоминание этнонима <i>ар</i>	12
• Происхождение специфических послелогов кукморского диалекта удмуртского языка	13
• Пути усовершенствования учебников по удмуртскому языку для школ	280
• Развитие фонетической системы языка в условиях иноязычного окружения (татарское влияние на удмуртские диалекты)	36
• Рамочное употребление синонимичных служебных слов в удмуртском языке (в контексте языков Урало-Поволжья)	326
• Ранние памятники удмуртской письменности в филологической науке и вузовском преподавании	293
• Ранние памятники удмуртской письменности и современное языкознание	294

• Ранние письменные памятники удмуртского языка в вузовском учебном процессе	295
• [Реферат]	215
• Рефлексы древнеудмуртских гласных верхнего подъема в современных диалектах	23
• Рефлексы праудмуртских среднерядных гласных верхнего подъема в современных диалектах	37
• [Рецензия]	21, 24, 25, 57, 156-158, 164, 175, 176, 192, 193, 216-218, 253, 296, 307. 338, 367, 465
• Роль отпадения конечных гласных основы в развитии фонетического строя пермских языков	83
• Роль ранней переводной литературы в развитии культуры удмуртского народа	219
• Роль татарского языка в развитии абстрактной лексики кукморского диалекта удмуртского языка	1
• С юности избранный путь	422
• Сборник заданий ВСО по языкам и литературам народов	308
• Сборник материалов Всероссийской студенческой олимпиады по языкам, литературе и фольклору народов России	327
• Сведения об удмуртских диалектах в XVIII столетии	356
• Сентябрь пумын	446, 466, 470, 475, 489, 492
• «Сервис» по-сумсински	418
• Сйзиськом задор мылкыд	400

• Синонимъёслэн вераськонын но гождяськон кылын кутйськемзы пумысен	297
• Сказ о «хождениях по мукам» одной удмуртской пословицы (текстологический этюд)	368
• Слово о бабочке, паре лебедей, священной книге и ... Юбиляре	264
• Слово о Бернате Мункачи, исследователе удмуртов	92
• Сложноподчиненные предложения с придаточными времени	26
• Сложноподчиненные предложения с придаточными места	27
• Сложноподчиненные предложения с придаточными причины	28
• Сложноподчиненные предложения с придаточными уступительными	29
• Сложноподчиненные предложения с придаточными цели	30
• Собрание сочинений	478
• Современная удмуртская диалектология	109
• Современные диалекты и вопросы исторической фонетики удмуртского языка	110
• Спаренные глаголы в удмуртском языке	38
• Сравнительно-историческая грамматика финно-угорских языков	471
• Среднечепецкий диалект удмуртского языка: образцы речи	480
• Становление и развитие удмуртской графики и орфографики в XVIII – первой половине XIX века	484
• Судьба праудмуртского огубленного ѓ в современных диалектах	39
• Т. И. Тепляшина – кышномурт-тодосчи но нылкышно-ожгарчи	220

• Т. И. Тепляшина и современное удмуртское языкознание	309
• Т. И. Тепляшиной 80 лет	254, 310
• Т. К. Борисов как филолог (к 110-летию со дня рождения)	206
• Такмакъёс	159
• Татарские элементы в языке коротких песен казанских удмуртов : по материалам Б. Гаврилова	221
• Тй кытчы валтйськоды лыдзисьёсьыз?	425
• Типы морфологических различий в удмуртских диалектах	160
• Толшорысен толсурозь : удмурт толэзь нимъёс сярысь	328
• Толэзьёслэн удмурт нимъёссы сярысь	339
• Транскрипция сярысь	385
• III Международный симпозиум «Пути и способы совершенствования и развития финно-угорских литературных языков», посвященный 100-летию со дня рождения Кузубая Герда	167
• Три этапа в истории удмуртской антропониимии	22
• Труды венгерских финно-угроведов в Удмуртии	127
• Труды зарубежных ученых по вопросам удмуртского языкознания	66
• У истоков науки об удмуртском языке	398
• У истоков удмуртской литературы	369
• У истоков удмуртской литературы (о переводных текстах В. А. Ислентьева)	370
• У истоков удмуртской филологии	128
• Удмурт диалектология	81, 84, 111, 116, 138, 161, 165, 222



• Удмурт диалектология курсъя программа	31
• «Удмурт дунне»-лэн но удмурт дуннелэн гожъясь- конысьтызы куд-ог лэчытэсь ужпумъёс	239
• Удмурт калыклэн матысь эшез	412
• Удмурт кун университетлэн сйё-дано профессорез : венгер-удмурт тодосчи Шандор Чучлы – 60 арес	240
• Удмурт куэтьёсысь куд-ог кылъёс пумысен	298
• Удмурт кыл – мукет странаосын	413
• Удмурт кыллэн историез, сое тодон но дышетон пумысен	223
• Удмурт кыллэн исторической грамматикаез	45, 103, 139. 224, 281
• Удмурт кыллэн исторической фонетикаез	225, 282, 283
• Удмурт кылобурлэн дырсьоресысьтыз тодмотэм тодмо	378
• Удмурт кылобурлэн кылдэмез (XVIII даур)	178
• Удмурт кылобурлэн кылдэмез но нырысь ва- мышъёсыз	177
• Удмурт кылъя школаын дышетскон книгаос сярысь	299
• Удмурт кылын синонимъёс но синоним кыллюкамъёс	311
• Удмурт кылын шонер гожъяськон правилоос (ор- фография но пунктуация)	447
• Удмурт кылэз дышетон история	99, 129, 226
• Удмурт но финн кыл йылпумъясь кун экзамен	482
• Удмурт синоним кыллюкам	312
• Удмурт теоретической кылтодон – удмурт кыллэсь культуразэ утёнлэн но азинтонлэн тодослыко инъ- етэз	273
• Удмуртская диалектология, лексикология и лекси- кография : достижения и перспективы развития	146
• Удмуртская филология	140

• Удмуртская фонетическая транскрипция на основе русской графики	51
• Удмуртский государственный университет: всё начинается с науки	349
• Удмуртский язык	134
• Удмуртский язык в типологическом и контактологическом аспекте	194
• Удмуртский язык. Начальный курс	227, 241
• Удмуртское языкознание между VI и VII международными конгрессами финно-угроведов	112
• Удмуртское языкознание между VII и VIII Международными конгрессами финно-угроведов	144
• Удмуртское языкознание : Зарождение. Этапы истории. Современное состояние	207
• Удмуртско-русские языковые контакты	179
• Удмуртско-русские языковые контакты и развитие фонетической системы удмуртского языка	85
• Удмуртско-русский словарь	467
• Удмуртско-татарские языковые контакты и некоторые фонетические особенности периферийно-южного наречия удмуртского языка	32
• Удмуртьёс пöлын югдытон уж	180
• Ужъёс трос на	401
• Университетысь филология факультетлы программаос	130
• Учёной но дышетись	100
• Ученые XVIII века об удмуртских диалектах	357
• Факультет удмуртской филологии как важнейший центр изучения удмуртского языка	228
• Факультет удмуртской филологии как организатор научных совещаний по языкознанию	166
• Филологические труды Т. К. Борисова	208

• Финно-угорская праязыковая особенность вокализма непервого слога и ее следы в пермских языках	40
• Финно-угорские языки в образовательном про- странстве	485
• Финно-угорский мир: опыт и проблемы	318, 437
• Финно-угорское языкознание	419
• Финно-угроведение как учебная дисциплина в Уд- муртском государственном университете	195
• Финский ученый в памяти кукморских удмуртов	117
• Фокош-Фукс но удмурт языкознание	33
• Фонема <i>ɨ̯</i> в диалектах удмуртского языка	265
• Фонема <i>ä</i> в диалектах удмуртского языка	284
• Фонема <i>ə</i> в татышлинском диалекте удмуртского языка	34
• Фонема <i>ʏ</i> в песнях «казанских удмуртов» из сбор- ника фольклорных текстов Б. Гаврилова	274
• Фонетический субстрат в преобразовании некото- рых падежных формантов в диалектах пермских языков	266
• Фонетическое варьирование слов в удмуртском языке I. Варьирование гласных непервых слогов	72
• Форманты тюркского происхождения в личных именах южных удмуртов	46
• Формирование и развитие литературных языков народов Поволжья	479
• Формирование и развитие фонетики удмуртских диалектов	135, 136
• Формирование падежной системы в удмуртском языке	487
• Формы субъективной оценки имен существитель- ных в удмуртском языке	147

• Функции и история послелого <i>сяна</i> в удмуртском языке	2
• Функции синонимов в удмуртском языке (на материале текстов XIX–XXI вв.)	340
• Функционирование некоторых этимологически идентичных болгарских и татарских заимствований в удмуртском языке	329
• Человек, который пел в два голоса	267
• Чигвесь кадъ кисътасько	409
• «Что касается языка и общества, тут без эмоций не обойтись...»	431
• Їужанай зэмзэ ик-а їуж?	393
• Школаын дышетскон книга удмурт литературной кыл сярысь	255
• Шонересь-а гождяськонысьтымы шонертэтъёс?	300
• Штрихи к творческому портрету	441
• <i>Ымтырны, аскы</i> но мукетъёс	382
• Элементы палатальной гармонии гласных в татышлинском диалекте удмуртского языка	41
• Этапная публикация Д. В. Бубриха по истории пермских языков	181
• Этапы формирования, современное состояние и нерешенные проблемы удмуртской диалектологии	118
• Этимологии некоторых удмуртских слов	14
• Этимология но этимологической словарь	383
• Этнокультурная школа – это...	313
• «...это означает продвижение удмуртского языка на современном образовательном пространстве»	433
• «...юродные братья, но не близнецы»: слово о родстве удмуртского и ненецкого языков	256
• Юрттїз удмурт кылэз азинтыны	414

• Юрье Вихманн и вопросы удмуртского языко- знания	119
• «Я – лингвист, тем, возможно, и интересен...»	341, 371
• Язык – моя родина	438
• Язык бесермян в системе удмуртских диалектов	93
• Япон витьчуръёс но удмурт кылбурет	358

## Содержание

Слово об учителе: к юбилею профессора В. К. Кельмакова ( <i>О. Б. Стрелкова, О. В. Титова</i> ) .....	4
В. К. Кельмаков: «Что касается языка и общества, тут без эмоций не обойтись...» ( <i>В. В. Краснова</i> ) .....	13
Вақытаз вордйськем воргорон ( <i>М. В. Гаврилова-Решитько</i> ) ....	19
Опубликованные научные и учебно-методические труды.....	34
Публикации из республиканских и районных газет .....	102
Публикации, сборники, статьи и др., подготовленные к пе- чати при содействии и/или под редакцией В. К. Кель- макова.....	109
Участие в работе научных совещаний различного уровня .....	119
Оппонирование кандидатских и докторских диссертаций и научных докладов .....	128
Ученики В. К. Кельмакова – защитившиеся аспиранты и докторант .....	129
Литература о В. К. Кельмакове .....	132
Алфавитный указатель заглавий трудов .....	150



**Кельмаков Валей Кельмакович**  
Библиографический указатель  
к 75-летию со дня рождения

Составитель: Никитина И. В.

Отпечатано с оригинал-макета заказчика

Подписано в печать 29.12.16. Формат 60х84/16.

Усл. печ.л. 10,2. Уч.-изд. л. 6,8.

Тираж 150 экз. Заказ № 2415.

Издательский центр «Удмуртский университет»  
426034, Ижевск, Университетская, д. 1, корп. 4, каб. 207  
Тел./факс: + 7 (3412) 500-295 E-mail: editorial@udsu.ru

Типография Издательского центра  
«Удмуртский университет»  
426034, Ижевск, ул. Университетская, д. 1, корп. 2